

# СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Број 136 год. LXVII | 3 октомври 2011, понеделник | Цената на овој број е 280 денари.

[www.slvesnik.com.mk](http://www.slvesnik.com.mk)

[contact@slvesnik.com.mk](mailto:contact@slvesnik.com.mk)



## СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
2993. Закон за дополнување на Законот за заштита на топографијата на интегралните кола.....	2	3007. Закон за дополнување на Законот за забрана на развивање, производство, складирање и употреба на хемиски оружја.....	54
2994. Закон за изменување и дополнување на Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба.....	4	3008. Закон за дополнување на Законот за лековите и медицинските помагала.....	59
2995. Закон за изменување и дополнување на Законот за минерални суровини.....	11	3009. Закон за дополнување на Законот за јавно здравје.....	62
2996. Закон за дополнување на Законот за енергетика.....	13	3010. Закон за дополнување на Законот за земање и пресадување на делови од човечкото тело заради лекување.....	65
2997. Закон за дополнување на Законот за градежните производи.....	15	3011. Закон за дополнување на Законот за агенциите за привремени вработувања.....	67
2998. Закон за изменување и дополнување на Законот за техничка инспекција.....	18	3012. Закон за изменување и дополнување на Законот за безбедност и здравје при работа.....	70
2999. Закон за изменување и дополнување на Законот за заштита на конкуренцијата.....	20	3013. Закон за изменување и дополнување на Законот за вработување на инвалидни лица.....	76
3000. Закон за изменување и дополнување на Законот за метрологијата.....	22	3014. Закон за дополнување на Законот за управување со пакување и отпад од пакување.....	79
3001. Закон за изменување и дополнување на Законот за контрола на предмети од скапоцени метали.....	25	3015. Закон за дополнување на Законот за определување на имиња на улици, плоштади, мостови и на други инфраструктурни објекти.....	85
3002. Закон за изменување и дополнување на Законот за ветеринарното здравство.....	32	3016. Закон за дополнување на Законот за Филмскиот фонд на Република Македонија.....	86
3003. Закон за изменување и дополнување на Законот за водните заедници.....	35	3017. Одлука за начинот на наплата на износот за “Детска недела“ во времето од 3 до 9.10.2011 година.....	88
3004. Закон за дополнување на Законот за ловство.....	38	3018. Одлука за престанок на мандат на градоначалник по сила на закон.....	88
3005. Закон за изменување и дополнување на Законот за ветеринарно - медицински препарати.....	38		
3006. Закон за изменување и дополнување на Законот за заштита и благосостојба на животните.....	46		

Декларации, заеднички позиции и демарши на Европската унија кои се придружува/прифаќа Република Македонија на покана на ЕУ	Стр.
21. Одлука за воведување на рестриктивната мерка согласно Одлуката 2011/178/ЗНБП на Советот од 23 март 2011 година за изменување на Одлуката 2011/137/ЗНБП за рестриктивни мерки со оглед на состојбата во Либија.....	70

### СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА 2993.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У К А З ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ТОПОГРАФИЈАТА НА ИНТЕГРАЛНИТЕ КОЛА

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за заштита на топографијата на интегралните кола, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4011/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

### ЗАКОН ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ТОПОГРАФИЈАТА НА ИНТЕГРАЛНИТЕ КОЛА

#### Член 1

Во Законот за заштита на топографијата на интегралните кола („Службен весник на Република Македонија“ број 5/98 и 33/2006), по членот 13 се додава нов член 13-а, кој гласи:

#### „Член 13-а

(1) Решението од членот 13 став (4) од овој закон Заводот го издава во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето со потребната документација за издавање на решението.

(2) Доколку заводот не го издаде решението, односно не донесе решение за одбивање на барањето во рокот утврден во ставот (1) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот заради донесување на решение од страна на директорот.

(3) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (2) на овој член ги пропишува директорот.

(4) Директорот е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (2) на овој член до писарницата на директорот да донесе решение со кое барањето за утврдување на повреда на правото е уважено или одбиено. Доколку директорот нема писарница барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Заводот.

22. Одлука за воведување на рестриктивната мерка согласно Одлуката 2011/301/ЗНБП на Советот од 23 мај 2011 година за спроведување на Одлуката 2011/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против одредени службени лица од Белорусија.....

(5) Кон барањето за остварување на правото од ставот (2) на овој член подносителот на барањето поднесува копии од барањето од членот 13 став (1) од овој закон.

(6) Доколку директорот не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(7) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (6) на овој член да изврши инспекциски надзор во Заводот и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат од ставот (7) на овој член по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(9) Доколку директорот не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управаната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку директорот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управаната инспекција за инспекторот и ќе опре-

дели дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Заводот дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку директорот не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.

(19) Подзаконскиот акт од ставот (3) на овој член ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(20) По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот (3) на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Заводот“.

#### Член 2

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на решение, барателот има право на жалба во рок од 15 дена до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

#### Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбата од членот 2 на овој закон која ќе започне да се применува со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

### L I G J

#### PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MBROJTJEN E TOPOGRAFISE SË QARQEVE INTEGRALE

##### Neni 1

Në Ligjin për mbrojtjen e topografisë së qarqeve integrale ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 5/98 dhe 33/2006), pas nenit 13 shtohet nen i ri 13-a, si vijon:

##### "Neni 13-a

(1) Aktvendimin nga neni 13 paragrafi (4) i këtij ligji, Enti e lëshon në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të kërkeses me dokumentacionin e nevojshëm për lëshimin e aktvendimit.

(2) Nese Enti nuk e lëshon aktvendimin, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës në afatin e percaktuar në paragrafin (1) të këtij neni, parashtruesi i kërkeses ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati të parashtrorj kërkesë në sekretarinë e drejtorit për miratimin e aktvendimit nga drejtori.

(3) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni, i përcakton drejtori.

(4) Drejtori detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e drejtorit, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për përcaktimin e shkeljes së të drejtës pranohet apo refuzohet. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Entit.

(5) Me kërkesën për realizimin e së drejtës nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje të kërkesës nga neni 13 paragrafi (1) i këtij ligji.

(6) Nese drejtori nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftoje Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditëve nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Entin dhe të konstatojë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(8) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nga paragrafi (7) i këtij neni, pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin, që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesen e parashtruar, përkatësisht ta pranojë ose ta refuzojë kërkesen dhe për masat e ndërmarra në afatin e njëjtë ta njoftoje inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar nga akti me të cilin është vendosur për kërkesën.

(9) Nese drejtori nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori do të parashtrorj kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktoje afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin drejtori do të vendos për kërkesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nese drejtori nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (9) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të parashtrorj kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkeses për masat e ndërmarra.

(11) Nese inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë që të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit, ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (11) i këtij

neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni ose nuk ka paraqitur kallëzim në pajtim me paragrafin (10) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrijë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Entin nëse procedura është zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një dite të punës, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(15) Në rastin nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës, do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(16) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent, në afat prej tetë ditëve të punës.

(17) Nëse drejtori nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(18) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

(19) Akti nënligjor nga paragrafi (3) i këtij neni do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

(20) Pas miratimit të aktit nënligjor nga paragrafi (3) i këtij neni, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Entit."

#### Neni 2

Kunder aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për leshimin e aktvendimit, kërkuesi ka të drejtë ankese në afat prej 15 ditësh në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

#### Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përveç dispozites nga neni 2 i këtij ligji, që do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

#### 2994.

Vrz основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОНТРОЛА НА ИЗВОЗ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4010/1

28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје

Претседател

**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### ЗАКОН

### ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОНТРОЛА НА ИЗВОЗ НА СТОКИ И ТЕХНОЛОГИИ СО ДВОЈНА УПОТРЕБА

#### Член 1

Во Законот за контрола на извоз на стоки и технологии со двојна употреба („Службен весник на Република Македонија“ број 82/2005, 84/2007 и 158/10), во членот 6-б по ставот (5) се додаваат 17 нови става (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21) и (22), кои гласат:

“(6) Доколку Министерството за економија не донесе решение за издавање на дозвола за транзит за стоки и технологии за двојна употреба, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на дозвола во рокот утврден во ставот (3) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од денот на истекување на рокот да поднесе барање до писарницата на министерот за економија заради донесување на решение од страна на на министерот за економија.

(7) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (6) на овој член ги пропишува министерот за економија.

(8) Кон барањето за издавање на дозвола од ставот (6) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето од ставот (5) на овој член.

(9) Министерот за економија е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (6) на овој член, да донесе решение со кое барањето за издавање на дозволата е уважено или одбиено. Доколку министерот за економија нема писарница, барањето се поднесува до писарницата на Министерството за економија.

(10) Доколку министерот за економија не донесе решение во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(11) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (10) на овој член да изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за економија во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (12) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за економија ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот по кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Доколку министерот за економија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (13) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (14) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(16) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (15) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите (12) и (13) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставот (14) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(17) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (16) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(18) Во случајот од ставот (17) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(19) Во случајот од ставот (18) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(20) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (16) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(21) Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред Управниот суд.

(22) Постапката пред Управниот суд е итна.“

## Член 2

Во членот 8 став (1) точката на крајот од реченицата се заменува со записка и се додаваат зборовите: “а за доставените барања за добивање мислење се известува Државниот управен инспекторат заедно со копија од доставените барања за мислења“.

Во ставот (2) точката на крајот од реченицата се заменува со записка и се додаваат зборовите: “а за доставените барања за добивање мислење се известува Државниот управен инспекторат заедно со копија од доставените барања за мислења“.

По ставот (3) се додаваат 17 нови става (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19) и (20), кои гласат:

“4) Доколку министерствата и Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член во рокот од ставот (3) на овој член не достават мислење министерот за економија има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот кој раководи со органот на државната управа, односно до писарницата на директорот на Дирекцијата за радијациона сигурност заради донесување на мислење по барањето.

(5) Формата и содржината на обрасците на барањата од ставот (4) на овој член ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа и директорот на Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член.

(6) Кон барањето за издавање на мислењето од ставот (4) на овој член, министерот за економија доставува и копија од барањето од ставот (3) на овој член.

(7) Министерот кој раководи со органот на државната управа и директорот на Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (4) на овој член да достави мислење до Министерството за економија. Доколку

министерот кој раководи со органот на државната управа и директорот на Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член нема писарница, барањето се поднесува до писарницата на министерството и Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член.

(8) Доколку министерствата и Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член не достават мислење до Министерството за економија во рокот од ставот (7) на овој член, министерот за економија може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(9) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (8) на овој член да изврши надзор во министерствата, односно Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира министерот за економија за преземените мерки.

(10) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое ги задолжува министерот кој раководи со органот на државната управа и директорот на Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член во рок од десет дена да даде мислење и да го извести инспекторот за истото. Кон известувањето се доставува копија од мислењето. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира министерот за економија за преземените мерки.

(11) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за економија ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот по кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа и директорот на Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член не одлучат и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира министерот за економија за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (12) на овој член, министерот за економија во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(14) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (13) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите (9) и (10) на

овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставот (12) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во министерството и Дирекцијата за радијациона сигурност од ставовите (1) и (2) на овој член дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира Министерството за економија за преземените мерки.

(15) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (14) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира министерот за економија за преземените мерки.

(16) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(17) Во случајот од ставот (15) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира министерот за економија за преземените мерки.

(18) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (13) на овој член, министерот за економија може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(19) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа и директорот кој раководи со органот на државната управа од ставовите (1) и (2) на овој член не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, министерот за економија може да поведе управен спор пред Управниот суд.

(20) Постапката пред Управниот суд е итна.“

По ставот (4) кој станува став (21) се додаваат 17 нови става (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30) (31), (32), (33), (34), (35), (36), (37) и (38), кои гласат:

“(22) Доколку Министерството за економија не донесе решение за издавање на дозвола за извоз, односно дозвола за брокерски услуги на стоки и технологии со двојна употреба, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на дозвола во рокот утврден во ставот (21) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од денот на истекувањето на рокот да поднесе барање до писарницата на министерот за економија за донесување на решение, а ако министерот нема писарница, барањето се поднесува до писарницата на Министерството за економија.

(23) Формата и содржината на барањето од ставот (22) на овој член ги пропишува министерот за економија.

(24) Кон барањето од ставот (22) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето од членот 7 став (1) од овој закон.

(25) Министерот за економија е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (22) на овој член да издаде решение со

кое барањето за издавање на дозволата е уважено или одбиено. Доколку министерто за економија нема писарница барањето се поднесува до писарницата на Министерството за економија.

(26) Доколку министерот за економија не донесе решение во рокот од ставот (25) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(27) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (26) на овој член да изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(28) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за економија во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(29) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (28) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за економија ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот по кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(30) Доколку министерот за економија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (29) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(31) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (30) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(32) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (31) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите (28) и (29) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставот (30) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените активности.

(33) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (32) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(34) Во случајот од ставот (33) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(35) Во случаите од ставот (34) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(36) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (32) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(37) Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот (29) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред Управниот суд.

(38) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 3

Подзаконскиот акт од членовите 1 став (7) и 2 став (23) од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По влегувањето во сила на подзаконскиот акт од ставот (1) на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за економија.

#### Член 4

Во членот 13 зборовите: „Комисијата на Владата на Република Македонија за решавање во втор степен во управни работи во областа на извоз на стоки и технологии со двојна употреба“ се заменуваат со зборовите: „Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

#### Член 5

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбата од членот 4 од овој закон, која ќе започне да се применува со започнување на примената на Законот за основање на Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

#### L I G J

**PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR KONTROLL TË EKSPORTIT TË MALLRAVE DHE TEKNOLOGJIVE ME PËRDORIM TË DYFISHTË**

#### Neni 1

Në Ligjin për kontroll të eksportit të mallrave dhe teknologjive me përdorim të dyfishtë (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 82/2005, 84/2007 dhe

158/10), në nenin 6-b pas paragrafit (5) shtohen 17 paragrafe të rinj (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21) dhe (22), si vijojnë:

"(6) Nese Ministria e Ekonomisë nuk miraton aktvendim për lëshim të lejes për transitim të mallrave dhe teknologjive me përdorim të dyfishtë, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshim të lejes në afatin e përcaktuar nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i afatit, të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit të Ekonomisë për miratim të aktvendimit nga ministri i Ekonomisë.

(7) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (6) i këtij neni, i përcakton ministri i Ekonomisë.

(8) Më kërkesën për lëshimin e lejes nga paragrafi (6) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës dorëzon edhe kopje të kërkesës nga paragrafi (5) i këtij neni.

(9) Ministri i Ekonomisë detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të lejes pranohet ose refuzohet. Nëse ministri i Ekonomisë nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e Ministrisë së Ekonomisë.

(10) Nese ministri i Ekonomisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (9) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(11) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (10) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim, me të cilin e ngarkon ministrin e Ekonomisë që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nese ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (12) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Ekonomisë do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Nese ministri i Ekonomisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (13) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nese inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (14) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(16) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (15) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit të parashtruesit të kërkesës në pajtim me paragrafët (12) dhe (13) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet kallëzim në pajtim me paragrafin (14) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(17) Nese inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (16) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(18) Në rastin nga paragrafi (17) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(19) Në rastin nga paragrafi (18) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(20) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhje me paragrafin (16) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(21) Nese ministri i Ekonomisë, nuk vendos në afatin nga paragrafi (12) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në Gjykatën Administrative.

(22) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

## Neni 2

Në nenin 8 paragrafit (1) pika në fund të fjalisë zevendesohet me presje dhe shtohen fjalët: "ndërsa për kërkesat e dorëzuara për marrje mendimi njoftohet Inspektorati Shtetëror Administrativ bashkë me kopje të kërkesave të dorëzuara për mendime."

Në paragrafin (2) pika në fund të fjalisë zevendesohet me presje dhe shtohen fjalët: "ndërsa për kërkesat e dorëzuara për marrje mendimi njoftohet Inspektorati Shtetëror Administrativ bashkë me kopje të kërkesave të dorëzuara për mendime."

Pas paragrafit (3) shtohen 17 paragrafë të rinj (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19) dhe (20), si vijojnë:



"(4) Nese ministrinë dhe Drejtoria e Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni në afat nga paragrafi (3) i këtij neni, nuk parashirojnë mendim, ministri i Ekonomisë ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit që udhëheq me organin e administratës shtetërore, përkatësisht në sekretarinë e drejtorit të Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi për marrje të mendimit për kërkesën.

(5) Formen dhe përmbajtjen e formularëve të kërkesave nga paragrafi (4), i përcakton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore dhe drejtori i Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni.

(6) Me kërkesën për dhënie të mendimit nga paragrafi (4) i këtij neni, ministri i Ekonomisë dorëzon edhe kopje të kërkeses nga paragrafi (3) i këtij neni.

(7) Ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore dhe drejtori i Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashirimit të kërkeses nga paragrafi (4) i këtij neni, të dorëzojë mendim në Ministrinë e Ekonomisë. Nëse ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore dhe drejtori i Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e Ministrisë dhe Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni.

(8) Nese ministrinë dhe Drejtoria e Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, nuk dorëzojnë mendim në Ministrinë e Ekonomisë nga paragrafi (7) i këtij neni, ministri i Ekonomisë mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(9) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (8) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në ministri, përkatësisht në Drejtorinë e Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë ministrin e Ekonomisë për masat e ndërmarra.

(10) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin që udhëheq me organin e administratës shtetërore dhe drejtorin e Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) i këtij neni, që në afat prej dhjetë ditëve të japë mendim dhe ta njoftojë inspektorin për këtë. Me njoftimin dorëzohet kopje e mendimit. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë ministrin e Ekonomisë për masat e ndërmarra.

(11) Nese ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Ekonomisë, do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkeses për masat e ndërmarra.

(12) Nese ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore dhe drejtori i Drejtorisë së Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, nuk ven-

dos as në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallezim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë ministrin e Ekonomisë për masat e ndërmarra.

(13) Nese inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (12) i këtij neni, ministri i Ekonomisë në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(14) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (13) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafët (9) dhe (10) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet kallezim në përputhje me paragrafin (12) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë dhe në Drejtorinë e Sigurisë nga Rrezatimi nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë Ministrinë e Ekonomisë për masat e ndërmarra.

(15) Nese inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallezim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë ministrin e Ekonomisë për masat e ndërmarra.

(16) Në rastin nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(17) Në rastin nga paragrafi (15) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë ministrin e Ekonomisë për masat e ndërmarra.

(18) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhje me paragrafin (13) të këtij neni, ministri i Ekonomisë mund të paraqesë kallezim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(19) Nese ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore dhe drejtori që udhëheq me organin e administratës shtetërore nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, ministri i Ekonomisë mund të ngritë kontest administrativ në Gjykatën Administrative.

(20) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

Pas paragrafit (4) i cili bëhet paragraf (21) shtohen 17 paragrafë të rinj (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (32), (33), (34), (35), (36), (37) dhe (38), si vijojnë:

"(22) Nese Ministria e Ekonomisë nuk miraton aktvendim për lëshim të lejes për eksport, përkatësisht lejes për shërbime brokeri të mallrave dhe teknologjive me perdomim të dyfishtë, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshim të lejes në afatin e përcaktuar në

paragrafin (21) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i afatit, të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit të Ekonomisë për miratim të aktvendimit, nëse ministri i Ekonomisë nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e Ministrisë së Ekonomisë.

(23) Formen dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (22) i këtij neni, i përcakton ministri i Ekonomisë.

(24) Më kërkesën nga paragrafi (22) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës dorëzon edhe kopje të kërkesës nga neni 7 paragrafi (1) i këtij ligji.

(25) Ministri i Ekonomisë detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (22) i këtij neni, të lëshojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të lejes pranohet ose refuzohet. Nëse ministri i Ekonomisë nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e Ministrisë së Ekonomisë.

(26) Nëse ministri i Ekonomisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (25) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(27) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (26) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(28) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim, me të cilin e ngarkon ministrin e Ekonomisë që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranohë ose refuzojë kërkesën dhe për masat e marra në afatin e njëjtë, ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë kopje të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(29) Nëse ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (28) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Ekonomisë do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(30) Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (29) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(31) Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (30) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(32) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (31) i këtij neni dhe nëse kon-

staton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (28) dhe (29) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet kallëzim në përputhje me paragrafin (30) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për aktivitetet e ndërmarra.

(33) Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (32) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(34) Në rastin nga paragrafi (33) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(35) Në rastet nga paragrafi (34) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(36) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhje me paragrafin (32) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(37) Nëse ministri i Ekonomisë, nuk vendos në afatin nga paragrafi (29) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në Gjykatën Administrative.

(38) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 3

Akti nënligjor nga nenet 1 paragrafi (7) dhe 2 paragrafi (23) të këtij ligji, do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Pas hyrjes në fuqi të aktit nënligjor nga paragrafi (1) i këtij neni, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë së Ekonomisë.

#### Neni 4

Në nenin 13 fjalët: "Komisionin e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për Vendimmarrje në Shkallë të Dytë në Punë Administrative në Sferën e Eksportit të Mallrave dhe Teknologjive me Përdorim të Dyfishtë" zëvendësohen me fjalët: "Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë".

#### Neni 5

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përveç dispozitës nga neni 4 i këtij ligji, e cila do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

2995.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З****ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МИНЕРАЛНИ СУРОВИНИ**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за минерални сировини,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4012/1 Претседател  
28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје **Ѓорѓе Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

**ЗАКОН****ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МИНЕРАЛНИ СУРОВИНИ**

## Член 1

Во Законот за минерални сировини ("Службен весник на Република Македонија" број 24/2007, 88/2008, 52/2009, 6/10, 158/10 и 53/11), во членот 25 по ставот (14) се додаваат 20 нови става (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (32), (33) и (34), кои гласат:

"(15) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини е должен во рок од 30 дена, сметано од денот на приемот на барањето за издавање на дозвола за ископ на минерални сировини кои се употребуваат во занаетството да ја издаде истата.

(16) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини во рокот од ставот (15) на овој член не ја издаде дозволата за ископ на минерални сировини кои се употребуваат во занаетството или ќе го одбие барањето, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини да ја издаде дозволата за ископ на минерални сировини кои се употребуваат во занаетството.

(17) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (16) на овој член ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини.

(18) Кон барањето од ставот (16) на овој член подносителот на барањето поднесува и копија на барањето од ставот (13) на овој член.

(19) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (15) на овој член до писарницата на министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини да ја издаде дозволата или да донесе решение со кое барањето од ставот (15) на овој член е одбиено. Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини нема писарница барањето се поднесува до писарницата на седиштето на органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на минералните сировини.

(20) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини не ја издаде дозволата во рокот од ставот (19) на овој член или не донесе решение со кое се одбива барањето, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(21) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (20) на овој член да изврши надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето.

(22) Инспекторот од Државниот управен инспекторат од ставот (21) на овој член по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

(23) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини не одлучил во рокот од ставот (22) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини ќе одлучи по поднесеното барањето во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(24) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните сировини не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (23) на овој член, инспекторот ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(25) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (24) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница барањето се поднесува во писарницата на Државниот управен инспекторат.

(26) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (25) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето на подносителот на барањето согласно со ставовите (21) и (22) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставот (24) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден со Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните суровини дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(27) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (26) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(28) Во случајот од ставот (27) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(29) Во случаите од ставот (28) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(30) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (26) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(31) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на минералните суровини не одлучи во рокот од ставот (24) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(32) Постапката пред Управниот суд е итна.

(33) Подзаконскиот акт од ставот (17) на овој член се донесува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(34) По влегувањето на сила на подзаконскиот акт од ставот (17) на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за економија.“

## Член 2

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR LËNDË TË PARA MINERALE

### Neni 1

Në Ligjin për lëndë të para minerale ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 24/2007, 88/2008, 52/2009, 6/10, 158/10 dhe 53/11), në nenin 25 pas paragrafit (14) shtohen 20 paragrafë të rinj (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26), (27), (28), (29), (30), (31), (32), (33) dhe (34), si vijojnë:

"(15) Ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale, detyrohet që në afat prej 30 ditësh, llogaritur nga dita e pranimit të kërkesës për lëshimin e lejes për gërmim të lëndëve të para minerale të cilat përdoren në zejtari, ta lëshoje atë.

(16) Nëse ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale në afatin nga paragrafi (15) i këtij neni, nuk e lëshon lejen për gërmim të lëndëve të para minerale të cilat përdoren në zejtari ose e refuzon kërkesën, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës të paraqese kërkesë në sekretarinë e ministrit i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale, që ta lëshojë lejen për gërmim të lëndëve të para minerale të cilat përdoren në zejtari.

(17) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (16) i këtij neni, i përcakton ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale.

(18) Me kërkesën nga paragrafi (16) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës paraqet edhe kopje të kërkesës nga paragrafi (13) i këtij neni.

(19) Ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale, detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (15) i këtij neni në sekretarinë e ministrit i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale, ta lëshojë lejen ose të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa nga paragrafi (15) i këtij neni, refuzohet. Nëse ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë në selinë e organit të administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale.

(20) Nëse ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale nuk e lëshon lejen në afatin nga paragrafi (19) i këtij neni, ose nuk miraton aktvendim me të cilin refuzohet kërkesa, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(21) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (20) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës.

(22) Инспектори i Инспекторатит Shtetëror Administrativ nga paragrafi (21) i këtij neni, pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale që në afat prej dhjetë ditëve të punës të vendosë për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta miratojë ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur.

(23) Nëse ministri i cili udhëheq organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale nuk ka vendosur në afatin nga paragrafi (22) i këtij neni, inspektorin do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e lëndëve të para minerale, do të vendosë për kërkesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektorin në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

2996.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЕНЕРГЕТИКА

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за енергетика,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4013/1 Претседател  
28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје **Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

### ЗАКОН ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЕНЕРГЕТИКА

#### Член 1

Во Законот за енергетика („Службен весник на Република Македонија“ број 16/11), по членот 40 се додава нов член 40-а, кој гласи:

#### “Член 40-а

(1) Доколку Регулаторната комисијата за енергетика не одлучи во рокот од членот 40 став (1) од овој закон, подносителот на барањето може во рок од три ра-

ботни дена да поднесе барање за издавање на времена лиценца до писарницата на Регулаторната комисијата за енергетика.

(2) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува Регулаторната комисијата за енергетика.

(3) Регулаторната комисијата за енергетика е должна во рок од пет работни дена од приемот на барањето од ставот (1) на овој член да одлучи по барањето за издавање на времена лиценца.

(4) Доколку Регулаторната комисијата за енергетика не одлучи во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(5) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (4) на овој член да изврши инспекциски надзор во Регулаторната комисијата за енергетика и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот инспекциски надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(6) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое ја задолжува Регулаторната комисија за енергетика во рок од десет дена да одлучи по барањето, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(7) Доколку Регулаторната комисијата за енергетика не одлучи во рокот од ставот (6) на овој член инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција против претседателот и членовите на Регулаторната комисија за енергетика и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој Регулаторната комисија за енергетика ќе одлучи по барањето за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по барањето. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(8) Доколку Регулаторната комисија за енергетика не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (7) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против претседателот и членовите на Регулаторната комисија за енергетика и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(10) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (9) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (4) или не подне-

се барање, односно пријава согласно со ставовите (7) и (8) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Регулаторната комисија за енергетика дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот на постапи и во дополнителниот рок од ставот (10) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Во случајот од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(13) Во случаите од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител, во рок од осум работни дена.

(15) Доколку Регулаторната комисија за енергетика не одлучи во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(16) Постапката пред Управниот суд е итна.“

## Член 2

Подзаконскиот акт од членот 1 од овој закон Регулаторната комисија за енергетика ќе го донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По влегувањето во сила на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб локацијата на Регулаторната комисија за енергетика.

## Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J

### PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR ENERGETIKË

#### Neni 1

Në Ligjin për energjetikë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 16/11), pas nenit 40 shtohet nen i ri 40-a, si vijon:

#### "Neni 40-a

(1) Nese Komisioni Rregullator i Energjetikës nuk vendos në afatin nga neni 40 paragrafi (1) i këtij ligji, parashtruesi i kërkesës në afat prej tri ditëve të punës mund të parashtroje kërkesë për lëshim të licencës së përkohshme në sekretarine e Komisionit Rregullator të Energjetikës.

(2) Formen dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton Komisioni Rregullator i Energjetikes.

(3) Komisioni Rregullator i Energjetikës detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga pranimi i kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, të vendosë për kërkesën për lëshimin e licencës së përkohshme.

(4) Nese Komisioni Rregullator i Energjetikës nuk vendos në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkeses mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(5) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (4) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Komisionin Rregullator të Energjetikës dhe të konstatoje nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer inspektuese, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(6) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon Komisionin Rregullator të Energjetikes, që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesen, përkatësisht ta pranojë apo refuzojë kërkesën dhe për masat e ndërmarra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(7) Nese Komisioni Rregullator i Energjetikës nuk vendos në afatin nga paragrafi (6) i këtij neni, inspektori do të parashtroje kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ kundër kryetarit dhe anëtarëve të Komisionit Rregullator të Energjetikës dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin Komisioni Rregullator i Energjetikes do të vendosë për kërkesën, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(8) Nese Komisioni Rregullator i Energjetikës nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kundërshtim të prokurori publik kompetent, kundër kryetarit dhe anëtarëve të Komisionit Rregullator të Energjetikës dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(9) Nese inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarine e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarine e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(10) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (9) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (4), ose nuk paraqet kërkesë, përkatësisht kallëzim në pajtim me paragrafët (7) dhe (8) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrojë kërkesë për ngritjen e procedurës

kundervajtese për kundervajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktoje afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektorin do të kryejë mbikëqyrje në Komisionin Rregullator të Energjetikes nëse procedura është zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbiqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(11) Nëse inspektorin nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (10) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Në rastin nga paragrafi (11) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(13) Në rastin nga paragrafit (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent, në afat prej tetë ditëve të punës.

(15) Nëse Komisioni Rregullator për Energjetike nuk vendos në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(16) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 2

Aktin nënligjor nga neni 1 i këtij ligji, Komisioni Rregullator i Energjetikës do ta miratojë në afat prej 30 ditësh, nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Pas hyrjes në fuqi të aktit nënligjor nga paragrafi 1 i këtij neni, ai menjëherë e më së voni në afat prej 24 orësh, publikohet në ueb lokacionin e Komisionit Rregullator të Energjetikes.

#### Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

#### 2997.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ГРАДЕЖНИТЕ ПРОИЗВОДИ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за градежните производи, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4014/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ГРАДЕЖНИТЕ ПРОИЗВОДИ

#### Член 1

Во Законот за градежните производи („Службен весник на Република Македонија“ број 39/2006, 86/2008 и 47/2011), во членот 23 став (1) по зборот “Министерот“ се додаваат зборовите: “по поднесено барање“.

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот.“

Ставот (2) станува став (3).

#### Член 2

По членот 23 се додаваат два нови члена 23-а и 23-б, кои гласат:

#### „Член 23-а

(1) Согласноста од членот 23 став (1) од овој закон министерот ја издава, во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето за издавање на решение за именување на тела за атестирање на сообразност со потребната документација.

(2) Доколку министерот не ја издаде согласноста од членот 23 став (1) од овој закон, односно не донесе решение за одбивање на барањето во рокот утврден во ставот (1) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот заради донесување на решение од страна на министерот.

(3) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (2) на овој член ги пропишува министерот.

(4) Министерот е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (2) на овој член до писарницата на министерот да донесе решение со кое барањето за издавање на согласност е уважено или одбиено. Доколку министерот нема писарница барањето се поднесува во писарницата на седиштето на министерството надлежно за работите од областа на економијата (во натамошниот текст: министерството).

(5) Кон барањето за остварување на правото од ставот (2) на овој член подносителот на барањето поднесува копија од барањето од членот 23 став (1) од овој закон.

(6) Доколку министерот не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(7) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на прием на известувањето од ставот (6) на овој член да изврши инспекциски надзор во министерството и да утврди дали е спроведена постапката согласно овој закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го известит подносителот на барањето за преземените мерки.

(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат од ставот (7) на овој член по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжу-

ва министерот во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки да го извести инспекторот. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

(9) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку министерот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во министерството дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.

#### Член 23-б

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на согласност за именување на тела за атестирање на сообразност, барателот има право на жалба во рок од 15 дена до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

#### Член 3

Подзаконскиот акт од членот 23-а став (3) од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт од членот 23-а став (3) од овој закон истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на министерството.

#### Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбата од членот 23-б утврден во членот 2 од овој закон која ќе започне да се применува со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос од втор степен.

### L I G J

### PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PRODHIME NDËRTIMORE

#### Neni 1

Në Ligjin për prodhime ndërtimore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 39/2006, 86/2008 dhe 47/2011), në nenin 23 paragrafi (1) pas fjalës “Ministri” shtohen fjalët: “pas kërkesës së parashtruar”.

Pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2), si vijon:

“(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton ministri.”

Paragrafi (2) bëhet paragraf (3).

#### Neni 2

Pas nenit 23 shtohen dy nene të reja 23-a dhe 23-b, si vijojnë:

#### "Neni 23-a

(1) Pelqimin nga neni 23 paragrafi (1) i këtij ligji, ministri e lëshon në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës për lëshim të aktvendimit për emërimin e trupave për atestim të përputhshmërisë me dokumentacionin e nevojshem.

(2) Nese ministri nuk e lëshon pëlqimin nga neni 23 paragrafi (1) i këtij ligji, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës në afatin nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati të paraqese kërkesë në sekretarinë e ministrit për miratim të aktvendimit nga ministri.



(3) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (2) i këtij neni, i përcakton ministri.

(4) Ministri detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e ministrit, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshimin e pëlqimit pranohet apo refuzohet. Nëse ministri nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në selinë e ministrisë kompetente për punët nga sfera e ekonomisë (në tekstin e mëtejme: Ministria).

(5) Me kërkesën për realizimin e së drejtës nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës dorëzon edhe kopje të kërkesës nga neni 23 paragrafi (1) i këtij ligji.

(6) Nëse ministri nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Ministrinë dhe të konstatojë nëse është zbatuar procedura në përputhje me këtë ligj, dhe në afat prej tri diteve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(8) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nga paragrafi (7) i këtij neni, pas mbikëqyrjes së kryer në përputhje me ligjin miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe për masat e ndërmarra ta njoftojë inspektorin. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur.

(9) Nëse ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njejtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nëse ministri nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (9) i këtij neni, inspektori në afat prej tri diteve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkeses për masat e ndërmarra.

(11) Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (11) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas

njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni ose nuk ka paraqitur kallëzim në përputhje me paragrafin (10) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri diteve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(15) Në rastin nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(16) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhje me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(17) Nëse ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(18) Procedura në Gjykatës Administrative është urgjente.

#### Neni 23-b

Kunder aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshim të pëlqimit për emërimin e trupave për atestim të përputhshmërisë, kërkuesi ka të drejtë ankese në afat prej 15 ditësh në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marredhenies së Punës në Shkallë të Dytë."

#### Neni 3

Akti nënligjor nga neni 23-a paragrafi (3) i këtij ligji do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Pas miratimit të aktit nënligjor nga neni 23-a paragrafi (3) i këtij ligji, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë.

#### Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përvetë dispozitës nga neni 23-b e përcaktuar në nenin 2 të këtij ligji, që do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marredhenies së Punës në Shkallë të Dytë.

2998.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**УКАЗ  
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ТЕХНИЧКА ИНСПЕКЦИЈА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за техничка инспекција, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4015/1                                  Претседател  
28 септември 2011 година        на Република Македонија,  
Скопје    **Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

**ЗАКОН  
ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА  
ЗАКОНОТ ЗА ТЕХНИЧКА ИНСПЕКЦИЈА**

Член 1

Во Законот за техничка инспекција (“Службен весник на Република Македонија“ број 88/2008, 119/10 и 23/11), во членот 21 по ставот 7 се додаваат 18 нови става 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 и 25, кои гласат:

„Доколку министерот за економија не го донесе решението во рокот од ставот 7 на овој член правното лице има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок, да поднесе барање до писарницата на министерот за донесување на решение по поднесеното барање.

Формата и содржината на барањето од ставот 7 на овој член ги пропишува министерот за економија.

Министерот е должен да донесе решение најдоцна во рок од пет работни дена од денот на приемот на барањето со кое ќе го уважи или одбие барањето.

Доколку министерот не донесе решение во рокот од ставот 10 на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 11 на овој член да изврши надзор во надлежниот орган дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Инспекторот од државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторат за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот 13 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој функционерот кој раководи со органот ќе одлучи по поднесено-то барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку министерот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 14 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 11 на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот 16 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето согласно со ставовите 12 и 13 и/или не поднесе пријава согласно со ставовите 14 и 15 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во надлежниот орган дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 17 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Во случајот од ставот 18 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случаите од ставот 19 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 17 на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку функционерот кој раководи со органот не одлучи во рокот од ставот 15 на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред Управниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.

Подзаконските акт од ставот 9 на овој член се донесува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт истиот веднаш а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за економија.“

Ставовите 8, 9 и 10 се бришат .

#### Член 2

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I G J

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR INSPEKSION TEKNIK

##### Neni 1

Në Ligjin për inspeksion teknik (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 88/2008, 119/10 dhe 23/11), në nenin 21 pas paragrafit 7 shtohen 18 paragrafë të rinj 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 dhe 25, si vijojnë:

“Nese ministri i Ekonomisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi 7 i këtij neni, personi juridik ka të drejte që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati, të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit për miratim të aktvendimit për kërkesën e parashtruar.

Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi 7 i këtij neni, i përcakton ministri i Ekonomisë.

Ministri detyrohet që të miratojë aktvendim më së voni në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e pranimit të kërkeses, me të cilin do ta pranojë apo refuzojë kërkesën.

Nese ministri nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi 10 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftoje Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 11 i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim, me të cilin e ngarkon ministrin që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranoje ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar.

Nese ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi 13 i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin funksionari që udhëheq organin do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkeses për masat e ndërmarra.

Nese ministri nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi 14 i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkeses për masat e ndërmarra.

Nese inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi 11 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi 16 i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit të parashtruesit të kërkeses në pajtim me paragrafët 12 dhe 13 dhe/ose nuk paraqet kallëzim në pajtim me paragrafët 14 dhe 15 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Nese inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi 17 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Në rastin nga paragrafi 18 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

Në rastin nga paragrafi 19 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhje me paragrafin 17 të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

Nese funksionari që udhëheq organin, nuk vendos në afatin nga paragrafi 15 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në Gjykatën Administrative.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

Akti nënligjor nga paragrafi 9 i këtij neni, do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Pas miratimit të aktit nënligjor, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë së Ekonomisë.”

Paragrafet 8, 9 dhe 10 shlyhen.

##### Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në “Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.

2999.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА КОНКУРЕНЦИЈАТА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот заштитата на конкуренцијата, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4016/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател

на Република Македонија,  
**Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

### ЗАКОН

#### ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА КОНКУРЕНЦИЈАТА

##### Член 1

Во Законот за заштита на конкуренцијата („Службен весник на Република Македонија“ број 145/10), во членот 18 став (2) точка 2 зборот „заклучок“ се заменува со зборот „решение“.

##### Член 2

Во членот 18 по ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Формата и содржината на образецот на барање од ставот (3) на овој член ги пропишува Комисијата за заштита на конкуренцијата.“

Ставовите (4) и (5) стануваат ставови (5) и (6).

##### Член 3

По членот 18 се додава нов член 18-а, кој гласи:

##### „Член 18-а

(1) Решението од членот 18 став (3) од овој закон Комисијата за заштита на конкуренцијата го издава во рок од 15 дена од денот на приемот на барањето со потребната документација за издавање на решението.

(2) Доколку Комисијата за заштита на конкуренцијата не го издаде решението, односно не донесе решение за одбивање на барањето во рокот утврден во ставот (1) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата заради донесување на решение.

(3) Формата и содржината на образецот на барање од ставот (2) на овој член ги пропишува претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата.

(4) Претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (2) на овој член до писарницата на претседателот да донесе решение со кое барањето за утврдување на повреда на правото е уважено или одбиено. Доколку претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Комисијата за заштита на конкуренцијата.

(5) Кон барањето за остварување на правото од ставот (2) на овој член подносителот на барањето поднесува копија од барањето од членот 18 став (3) од овој закон.

(6) Доколку претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(7) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (6) на овој член да изврши инспекциски надзор во Комисијата за заштита на конкуренцијата и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат од ставот (7) на овој член по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(9) Доколку претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата ќе одлучи по поднесеното барање, за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Комисијата за заштита на конкуренцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку претседателот на Комисијата за заштита на конкуренцијата не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 4

По членот 18-а се додава нов член 18-б, кој гласи:

#### „Член 18-б

Подзаконскиот акт од членот 18-а став (3) од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон и веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Комисијата за заштита на конкуренцијата.“

#### Член 5

По членот 18-б се додава нов член 18-в, кој гласи:

#### „Член 18-в

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на решение од членот 18-а став (4) од овој закон, барателот има право на жалба во рок од 15 дена до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

#### Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбата од членот 5 од овој закон која ќе започне да се применува со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

## L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MBROJTJEN E KONKURENCËS

### Neni 1

Në Ligjin për mbrojtjen e konkurrencës ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 145/10), në nenin 18 paragrafi 2 pika 2 fjala "konkluzion" zevendesohet me fjalën "aktvendim".

### Neni 2

Në nenin 18 pas paragrafit (3) shtohet paragrafi i ri (4), si vijon:

"(4) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (3) i këtij neni, i përcakton Komisioni për Mbrojtjen e Konkurrencës."

Paragrafet (4) dhe (5) bëhen paragrafë (5) dhe (6).

### Neni 3

Pas nenit 18 shtohet nen i ri 18-a, si vijon:

#### "Neni 18-a

(1) Aktvendimin nga neni 18 paragrafi (3) i këtij Ligji, Komisioni për Mbrojtjen e Konkurrencës e lëshon në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës me dokumentacionin e nevojshëm për lëshimin e aktvendimit.

(2) Nese Komisioni për Mbrojtjen e Konkurrencës nuk e lëshon aktvendimin, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës në afatin e përcaktuar në paragrafin (1) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i këtij afati të parashtrorë kërkesë në sekretarinë e kryetarit të Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës për miratimin e aktvendimit.

(3) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (2) i këtij neni, i përcakton kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës.

(4) Kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e kryetarit, të miratorë aktvendim me të cilin kërkesa për përcaktimin e shkeljes së të drejtës pranohet apo refuzohet. Nëse kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës.

(5) Me kërkesën për realizimin e së drejtës nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje të kërkesës nga neni 18 paragrafi (3) i këtij ligji.

(6) Nese kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftoje Inspektoratin Administrativ Shtetëror në afat prej pesë ditëve të punës.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Komisionin për Mbrojtjen e Konkurrencës dhe të konstatoje nëse zbatohet procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(8) Инспекtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nga paragrafi (7) i këtij neni, pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim me të cilin e ngarkon kryetarin e Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta pranojë apo refuzojë kërkesën dhe për masat e ndërmarra në këtë afat ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(9) Nese kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektorin do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës do të vendosë për kërkesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektorin në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nese kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (9) i këtij neni, inspektorin në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(11) Nese inspektorin nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë që të parashtrorë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Administrativ Shtetëror. Nëse drejtori nuk ka sekretarinë, kërkesa parashtrorë në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (11) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektorin nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni apo nuk ka paraqitur kallëzim në pajtim me paragrafin (10) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektorin do të kryejë mbikëqyrje në Komisionin për Mbrojtjen e Konkurrencës nëse zbatohet procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nese inspektorin nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune do të autorizojë inspektorin tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(15) Në rastin nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(16) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(17) Nese kryetari i Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(18) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

Neni 4

Pas nenit 18-a shtohet nen i ri 18-b, si vijon:

"Neni 18-b

Akti nënligjor nga neni 18-a paragrafi 3 i këtij ligji, do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji dhe menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Komisionit për Mbrojtjen e Konkurrencës."

Neni 5

Pas nenit 18-b shtohet nen i ri 18-v, si vijon:

"Neni 18-v

Kunder aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për leshimin e aktvendimit nga neni 18-a paragrafi 4 i këtij ligji, kërkuesi ka të drejtë ankese në afat prej 15 ditësh në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë."

Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përveç dispozites nga neni 5 i këtij ligji, e cila do të fillojë të zbatohet me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

### 3000.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

## У К А З ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МЕТРОЛОГИЈАТА

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за метрологијата,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4017/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МЕТРОЛОГИЈАТА

### Член 1

Во Законот за метрологијата („Службен весник на Република Македонија“ број 55/2002, 84/2007 и 120/2009), во членот 20 по ставот (5) се додаваат 20 нови става (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24) и (25), кои гласат:

„(6) Министерот за економија е должен во рок од 30 дена, сметано од денот на приемот на барањето за овластување на правното лице за вршење на оценка на сообразност, да донесе решение со кое се овластува правното лице за вршење на оценка на сообразност, односно решение со кое се одбива барањето.

(7) Доколку министерот за економија во рок од ставот (6) на овој член не донесе решение, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на министерот за економија да донесе решение со кое се овластува правното лице за вршење на оценка на сообразност или решение со кое се одбива барањето.

(8) Формата и содржината на барањето од ставот (7) на овој член ги пропишува министерот за економија.

(9) Кон барањето од ставот (7) на овој член подносителот на барањето поднесува и копија на барањето од ставот (6) на овој член.

(10) Министерот за економија е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (7) на овој член до писарницата на Министерството за економија да донесе решение со кое барањето за издавање на решението е уважено или одбиено. Доколку министерот за економија нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Министерството за економија.

(11) Доколку министерот за економија не донесе решение во рокот од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(12) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (10) на овој член да изврши надзор и да утврди во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(13) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за економија во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува примерок од актот со кој е одлучено по поднесеното барање.

(14) Доколку министерот за економија не одлучил во рокот од ставот (13) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој

министерот за економија ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Министерот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку министерот за економија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (14) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (12) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(17) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (16) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето на подносителот на барањето согласно со ставовите (12) и (13) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставот (15) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управна инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(18) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (17) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(19) Во случајот од ставот (18) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(20) Во случајот од ставот (19) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(21) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (18) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(22) Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот (15) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(23) Постапката пред Управниот суд е итна.

(24) Подзаконскиот акт од ставот (8) на овој член се донесува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(25) По влегувањето во сила на подзаконскиот акт од ставот (8) на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за економија.“

Ставот (6) станува став (26).

Во ставот (7) кој станува ставот (27) зборовите: „Комисија за решавање на управни работи во втор степен од областа на економијата (стопанството, трговијата, статистиката, игри на среќа и хартии од вредност)“ се заменуваат со зборовите: „Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

Ставовите (8), (9) и (10) стануваат ставови (28), (29) и (30).

#### Член 2

Во членот 20-а став (2) зборовите: „Комисија за решавање на управни работи во втор степен од областа на економијата (стопанството, трговијата, статистиката, игри на среќа и хартии од вредност)“ се заменуваат со зборовите: „Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

#### Член 3

Одредбите од членовите 1 став (3) и 2 од овој закон ќе започнат да се применуваат од денот на започнување со примената на Законот за основање на Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

#### Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I G J

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR METROLOGJI

##### Neni 1

Në Ligjin për metrologji (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 55/2002, 84/2007 dhe 120/2009), në nenin 20 pas paragrafit (5) shtohen 20 paragrafë të rinj (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24) dhe (25), si vijojnë:

“(6) Ministri i Ekonomisë detyrohet që në afat prej 30 ditësh, duke llogaritur nga dita e pranimit të kërkesës për autorizim të personit juridik për kryerje të vlerësimit të përputshmërisë, të miratojë aktvendim me të cilin autorizohet personi juridik për kryerje të vlerësimit të përputshmërisë, përkatësisht aktvendim me të cilin refuzohet kërkesa.

(7) Nëse ministri i Ekonomisë në afatin nga paragrafi (6) i këtij neni, nuk miraton aktvendim, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit të Ekonomisë që të miratojë aktvendim me të cilin autorizohet personi juridik për kryerjen e vlerësimit të përputshmërisë ose aktvendim me të cilin refuzohet kërkesa.

(8) Formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (7) i këtij neni, i përcakton ministri i Ekonomisë.

(9) Мë kërkesën nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron edhe kopje të kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni.

(10) Ministri i Ekonomisë detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (7) i këtij neni në sekretarinë e Ministrisë së Ekonomisë, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të aktvendimit pranohet ose refuzohet. Nëse ministri i Ekonomisë nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Ministrisë së Ekonomisë.

(11) Nëse ministri i Ekonomisë nuk e miraton aktvendimin në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(12) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (10) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë dhe të konstatojë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(13) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim, me të cilin e ngarkon ministrin e Ekonomisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për kërkesën e parashtruar.

(14) Nëse ministri i Ekonomisë nuk ka vendosur në afatin nga paragrafi (13) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Ekonomisë do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Ministri në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (14) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(16) Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (12) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(17) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (16) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit të parashtruesit të kërkesës në pajtim me paragrafët (12) dhe (13) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet



kallëzim në pajtim me paragrafin (15) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në përputhje me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(18) Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (17) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(19) Në rastin nga paragrafi (18) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(20) Në rastin nga paragrafi (19) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(21) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhje me paragrafin (18) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(22) Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (15) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(23) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

(24) Akti nënligjor nga paragrafi (8) i këtij neni, miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

(25) Pas hyrjes në fuqi të aktit nënligjor nga paragrafi (8) i këtij neni, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë së Ekonomisë."

Paragrafi (6) bëhet paragraf (26).

Në paragrafin (7) i cili bëhet paragraf (27) fjalët: "Komisionin për vendimmarrje në punë administrative në shkallë të dytë në sferën e ekonomisë (tregtisë, statistikës, lojërave të fatit dhe letrave me vlerë)" zëvendësohen me fjalët: "Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë".

Paragrafët (8), (9) dhe (10) bëhen paragrafë (28), (29) dhe (30).

#### Neni 2

Në nenin 20-a paragrafi (2) fjalët: "Komisionin për vendimmarrje në punë administrative në shkallë të dytë në sferën e ekonomisë (tregtisë, statistikës, lojërave të fatit dhe letrave me vlerë)" zëvendësohen me fjalët: "Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë".

#### Neni 3

Dispozitat nga nenet 1 paragrafi (3) dhe 2 të këtij ligji, do të fillojnë të zbatohen nga dita e fillimit të zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

#### Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

#### 3001.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОНТРОЛА НА ПРЕДМЕТИ ОД СКАПОЦЕНИ МЕТАЛИ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за контрола на предмети од скапоцени метали,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4018/1

28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје

Претседател

на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### ЗАКОН

### ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОНТРОЛА НА ПРЕДМЕТИ ОД СКАПОЦЕНИ МЕТАЛИ

#### Член 1

Во Законот за контрола на предмети од скапоцени метали („Службен весник на Република Македонија“ број 23/95 и 22/2007), членот 10 се менува и гласи:

“Министерот за економија ги пропишува техничките услови што производителот на предметите од скапоцени метали мора да ги исполни за добивање на знак на производителот.

Производителот на предмети од скапоцени метали поднесува барање за добивање на знак на производител до Бирото.

Доколку производителот ги исполнува техничките услови од ставот 1 на овој член, директорот на Бирото донесува решение за знак на производителот со кое се определува знакот на производителот.

Знакот на производителот мора да биде регистриран во Бирото.

Доколку производителот не ги исполнува техничките услови од ставот 1 на овој член, директорот на Бирото донесува решение за одбивање на барањето за добивање на знак на производител.

Против решенијата од ставовите 3 и 5 на овој член може, во рок од осум дена од приемот на решението, да се изјави жалба до министерот за економија.

Министерот за економија ги пропишува обрасците на барањето за добивање на знак на производител од ставот 2 на овој член, решението за знак на производи-

тел од ставот 3 на овој член и регистарот за знак на производител од ставот 4 на овој член и начинот на неговото водење.“

#### Член 2

По членот 10 се додаваат два нови члена 10-а и 10-б, кои гласат:

#### „Член 10-а

Доколку директорот на Бирото за метрологија не донесе решение за знак на производител по поднесено барање од членот 10 став 2 од овој закон, односно решение за одбивање на барањето во рок од 30 дена од поднесувањето на барањето, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на директорот на Бирото за донесување на решение, а ако директорот нема писарница, барањето се поднесува до писарницата на Бирото.

Формата и содржината на барањето од ставот 1 на овој член ги пропишува министерот за економија.

Кон барањето од ставот 1 на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето од членот 10 став 2 од овој закон.

Директорот на Бирото е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесување на барањето од ставот 1 на овој член, да донесе решение за знак на производител или за одбивање на барањето.

Доколку директорот на Бирото не донесе решение во рокот од ставот 4 на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 5 на овој член да изврши инспекциски надзор во Бирото и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Бирото во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените активности.

Доколку директорот на Бирото не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 7 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените активности.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 8 на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот 9 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите 5 и 6 на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите 8 и 9 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Бирото дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените активности.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 10 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Во случајот од ставот 11 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

За случаите од ставот 12 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 10 на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку директорот на Бирото не одлучи во рокот од ставот 7 на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред Управниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.

#### Член 10-б

Бирото за метрологија преку кое се доставува жалбата од членот 10 став 6 од овој закон, е должно жалбата заедно со сите списи на предметот, да ја достави до министерот за економија, во рок од пет работни дена од денот на приемот на жалбата, а министерот за економија е должен да одлучи по поднесеното барање во рок од 45 дена од денот на приемот на жалбата со списите на предметот.

Доколку министерот за економија не одлучи по поднесената жалба во рокот од ставот 1 на овој член, жалителот може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена. Формата и содржината на известувањето од овој став ги пропишува министерот за економија.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 2 на овој член да изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на жалбата.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за економија, во рок од десет дена да одлучи по поднесената жалба, односно да ја отфрли, уважи или одбие жалбата и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој е одлучено по поднесената жалба.

Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот 1 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена, во кој министерот за економија ќе одлучи по поднесената жалба за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесената жалба. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку министерот за економија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 5 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 2 на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот 7 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на жалбата од ставот 2 и не поднел пријава согласно со ставот 6 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок предвиден со Законот за управна инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во надлежниот орган дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 8 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Во случајот од ставот 9 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случаите од ставот 10 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 8 на овој член, подносителот на жалбата може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот 5 на овој член, подносителот на жалбата може да поведе управен спор пред Управниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.“

### Член 3

Во членот 18 ставот 5 се менува и гласи:

„Против решенијата од ставовите 3 и 4 на овој член може, во рок од осум дена од приемот на решението, да се изјави жалба до министерот за економија.“

### Член 4

Во членот 18 по став 5 се додаваат 14 нови става 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 и 19, кои гласат:

„Бирото за метрологија преку кое се доставува жалбата од ставот 5 на овој член, е должно жалбата заедно со сите списи на предметот да ја достави до министерот за економија, во рок од пет работни дена од денот на приемот на жалбата, а министерот за економија да донесе одлука во рок од 45 дена од денот на приемот на жалбата со списите на предметот.

Доколку одлуката по жалбата од ставот 5 на овој член не е донесена во рокот од ставот 6 на овој член, подносителот на жалбата може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 7 на овој член да изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на жалбата.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор, доколку утврди повреда на правилата на постапката, донесува решение со кое го задолжува министерот за економија, во рок од десет дена да одлучи по поднесената жалба, односно да ја отфрли, уважи или одбие жалбата и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој е одлучено по поднесената жалба.

Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот 9 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена, во кој министерот за економија ќе одлучи по поднесената жалба за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој е одлучено по поднесената жалба. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку министерот за економија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 8 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 10 на овој член, а согласно со ставовите 8 и 9 на овој член, подносителот на жалбата во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат.

рат. Доколку директорот на Државниот управен инспекторат нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот 12 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на жалбата од ставот 7 и не поднел пријава согласно со ставот 11 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во надлежниот орган дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 13 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Во случајот од ставот 14 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случајот од ставот 15 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 16 на овој член, подносителот на жалбата може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот 11 на овој член, подносителот на жалбата може да поведе управен спор пред Управниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 5

Во членот 20 ставот 3 се менува и гласи:

„Против решението од ставот 2 на овој член може, во рок од осум дена од приемот на решението, да се изјави жалба до министерот за економија.“

#### Член 6

Во членот 20 по ставот 3 се додаваат 14 нови става 4, 5, 6, 7, 8 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 и 17, кои гласат:

„Бирото за метрологија преку кое се доставува жалбата од ставот 3 на овој член, е должно жалбата заедно со сите списи на предметот да ја достави до министерот за економија, во рок од пет работни дена од денот на приемот на жалбата, а министерот за економија да донесе одлука во рок од 45 дена од денот на приемот на жалбата со списите на предметот.

Доколку одлуката по жалбата од ставот 3 на овој член не е донесена во рокот од ставот 4 на овој член, подносителот на жалбата може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 5 на овој член да изврши надзор во Министерството за економија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на жалбата.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор доколку утврди повреда на правилата на постапката донесува решение со кое го задолжува министерот за економија во рок од десет дена да одлучи по поднесената жалба, односно да ја отфрли, уважи или одбие жалбата и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој е одлучено по поднесената жалба.

Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот 7 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за економија ќе одлучи по поднесената жалба за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој е одлучено по поднесената жалба. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку министерот за економија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 8 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 9 на овој член, а согласно со ставовите 6 и 7 на овој член, подносителот на жалбата во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот на Државниот управен инспекторат нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот 10 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на жалбата од ставот 5 и не поднел пријава согласно со ставот 9 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во надлежниот орган дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 11 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата за преземените мерки.

Во случајот од ставот 12 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случајот од ставот 13 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на жалбата.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 14 на овој член, подносителот на жалбата може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку министерот за економија не одлучи во рокот од ставот 9 на овој член, подносителот на жалбата може да поведе управен спор пред Управниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.“

Ставовите 4 и 5 стануваат ставови 18 и 19.

#### Член 7

Во членот 28 ставот 5 се менува и гласи:

„Против решението од ставот 3 на овој член може, во рок од осум дена од приемот на решението, да се изјави жалба до министерот за економија.“

#### Член 8

Во членот 31 ставот 4 се менува и гласи:

„Против решението од ставот 1 на овој член може, во рок од осум дена од приемот на решението, да се изјави жалба до министерот за економија.“

#### Член 9

Подзаконските акти од членот 2 од овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По денот на влегувањето во сила на подзаконските акти од ставот 1 на овој член истите веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавуваат на веб страницата на Министерството за економија.

#### Член 10

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I G J

#### **PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR KONTROLL TË SENDEVE NGA METALET E ÇMUESHME**

##### Neni 1

Në Ligjin për kontroll të sendeve nga metalet e çmueshme ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 23/1995 dhe 22/2007), neni 10 ndryshohet si vijon:

"Ministri i Ekonomisë i përcakton kushtet teknike që prodhuesi i sendeve nga metalet e çmueshme doemos duhet t'i plotësojë për marrjen e shenjës së prodhuesit.

Prodhuesi i sendeve nga metalet e çmueshme parashtron kërkesë për marrjen e shenjës së prodhuesit në Byronë.

Nëse prodhuesi i plotëson kushtet teknike nga paragrafi 1 i këtij neni, drejtori i Byrosë miraton aktvendim për shenjë të prodhuesit me të cilin përcaktohet shenja e prodhuesit.

Shenja e prodhuesit doemos duhet të regjistrohет në Byronë.

Nëse prodhuesi nuk i plotëson kushtet teknike nga paragrafi 1 i këtij neni, drejtori i Byrosë miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës për marrjen e shenjës së prodhuesit.

Kundër aktvendimeve nga paragrafët 3 dhe 5 të këtij neni, në afat prej tetë ditësh nga pranimi i aktvendimit, mund të paraqitet ankesë te ministri i Ekonomisë.

Ministri i Ekonomisë i përcakton formularët e kërkesës për marrjen e shenjës së prodhuesit nga paragrafi 2 i këtij neni, aktvendimin për shenjë të prodhuesit nga paragrafi 3 i këtij neni dhe regjistrin për shenjë të prodhuesit nga paragrafi 4 i këtij neni dhe mënyrën e mbajtjes së tij."

##### Neni 2

Pas nenit 10 shtohen dy nene të reja 10-a dhe 10-b, si vijojnë:

##### "Neni 10-a

Nëse drejtori i Byrosë për Metrologji nuk miraton aktvendim për shenjë të prodhuesit pas kërkesës së parashtruar nga neni 10 paragrafi 2 i këtij ligji, përkatësisht aktvendim për refuzimin e kërkesës në afat prej 30 ditësh nga parashtrimi i kërkesës, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës të parashtrorë kërkesë në sekretarinë e drejtorit të Byrosë, për miratim të aktvendimit, e nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa parashtrorë në sekretarinë e Byrosë.

Formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, i përcakton ministri i Ekonomisë.

Me kërkesën nga paragrafi 1 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës dorëzon edhe kopje të kërkesës nga neni 10 paragrafi 2 i këtij ligji.

Drejtori i Byrosë detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi 1 i këtij neni, të miratorë aktvendim për shenjë të prodhuesit ose për refuzimin e kërkesës.

Nëse drejtori i Byrosë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi 4 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftorë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 5 i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Byronë dhe të konstatorë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta njoftorë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Byrosë që në afat prej dhjetë ditësh të vendos për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta pranojë apo refuzorë kërkesën dhe për masat e ndërmarra ta njoftorë inspektorin dhe t'i dorëzorë ekemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për aktivitetet e ndërmarra.

Nëse drejtori i Byrosë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi 7 i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat do ta informojë parashtruesin e kërkesës për aktivitetet e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi 8 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrohet në sekretarinë në selinë e Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës, ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi 9 i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës në pajtim me paragrafët 5 dhe 6 të këtij neni dhe/ose nuk parashtron kallëzim në pajtim me paragrafët 8 dhe 9 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Byronë nëse është zbatuar procedura në pajtim me Ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për aktivitetet e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi 10 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Në rastin nga paragrafi 11 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

Për rastet nga paragrafi 12 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës, do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin 10 të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

Nëse drejtori i Byrosë nuk vendos në afatin nga paragrafi 7 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

#### Neni 10-b

Byroja për Metrologji nëpërmjet së cilës dorëzohet ankesa nga neni 10 paragrafi 6 i këtij ligji, e ka për detyrë që ankesën bashkë me të gjitha dokumentet e lëndës, t'ia dorëzojë ministrit të Ekonomisë, në afat prej pesë ditësh pune nga dita e pranimit të ankesës, ndërsa ministri i Ekonomisë detyrohet që të vendosë për kërkesën e parashtruar në afat prej 45 ditësh nga dita e pranimit të ankesës me dokumentet e lëndës.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos për ankesën e parashtruar në afatin nga paragrafi 1 i këtij neni, ankuesi mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditësh pune. Formën dhe përmbajtjen e njoftimit nga ky paragraf, i përcakton ministri i Ekonomisë.

Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 2 i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve punë nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e ankesës.

Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Ekonomisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për ankesën e parashtruar, përkatësisht ta hedh poshtë, pranojë apo refuzojë ankesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për ankesën e parashtruar.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afatin nga paragrafi 1 i këtij neni, inspektori do të parashtrrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune, në të cilin ministri i Ekonomisë do të vendosë për ankesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për ankesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos as në afat plotësues nga paragrafi 5 i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditësh pune do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi 2 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të parashtrrojë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrohet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi 7 i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i ankesës nga paragrafi 2 dhe/ose nuk ka parashtruar kallëzim në pajtim me paragrafin 6 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent nëse është zbatuar procedura në pajtim me Ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi 8 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Në rastin nga paragrafi 9 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

Në rastet nga paragrafi 10 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës, do ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin 8 të këtij neni, parashtruesi i ankesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afat nga paragrafi 5 i këtij neni, parashtruesi i ankesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 3

Në neni 18 paragrafi 5 ndryshohet si vijon:

"Kundër aktvendimeve nga paragrafët 3 dhe 4 të këtij neni, në afat prej tetë ditësh nga pranimi i aktvendimit, mund të parashtrohet ankesë te ministri i Ekonomisë."

#### Neni 4

Në nenin 18 pas paragrafit 5 shtohen 14 paragrafë të rinj 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 dhe 19, si vijojnë:

"Byroja për Metrologji nëpërmjet së cilës dorëzohet ankesa nga paragrafi 5 i këtij neni, e ka për detyrë që ankesën bashkë me të gjitha dokumentet e lëndës, t'ia dorëzojë ministrit të Ekonomisë, në afat prej pesë ditësh pune nga dita e pranimit të ankesës, ndërsa ministri i Ekonomisë të miratojë vendim në afat prej 45 ditësh nga dita e pranimit të ankesës me dokumentet e lëndës.

Nëse vendimi për ankesën nga paragrafi 5 i këtij neni, nuk është miratuar në afatin nga paragrafi 6 i këtij neni, parashtruesi i ankesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 7 i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve punë nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e ankesës.

Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer nëse konstaton shkelje të rregullave të procedurës, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Ekonomisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për ankesën e parashtruar, përkatësisht ta hedh poshtë, pranojë apo refuzojë ankesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për ankesën e parashtruar.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afatin nga paragrafi 9 i këtij neni, inspektori do të parashtrtojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune, në të cilin ministri i Ekonomisë do të vendosë për ankesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për ankesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi 8 i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi 10 i këtij neni, e në pajtim me paragrafët 8 dhe 9 të këtij neni, parashtruesi i ankesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrohet në sekretarinë në selinë e Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi 12 i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i ankesës nga paragrafi 7 i këtij neni dhe/ose nuk ka parashtruar kallëzim në pajtim me paragrafin 11 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrtojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi 13 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Në rastin nga paragrafi 14 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

Në rastin nga paragrafi 15 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës, do ta informojë parashtruesin e ankesës.

Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin 16 të këtij neni, parashtruesi i ankesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afatin nga paragrafi 11 i këtij neni, parashtruesi i ankesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 5

Në nenin 20 paragrafi 3 ndryshohet si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi 2 i këtij neni, mund në afat prej tetë ditësh nga pranimi i aktvendimit, të parashtrohet ankesë te ministri i Ekonomisë."

#### Neni 6

Në nenin 20 pas paragrafit 3, shtohen 14 paragrafë të rinj 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 dhe 17, si vijojnë:

"Byroja për Metrologji nëpërmjet së cilës dorëzohet ankesa nga paragrafi 3 i këtij neni, e ka për detyrë që ankesën bashkë me të gjitha dokumentet e lëndës, t'ia dorëzojë ministrit të Ekonomisë, në afat prej pesë ditësh pune nga dita e pranimit të ankesës, ndërsa ministri i Ekonomisë të miratohet vendim në afat prej 45 ditësh nga dita e pranimit të ankesës me dokumentet e lëndës.

Nëse vendimi për ankesën nga paragrafi 3 i këtij neni, nuk është miratuar në afatin nga paragrafi 4 i këtij neni, parashtruesi i ankesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 5 i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Ekonomisë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve punë nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e ankesës.

Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer nëse konstaton shkelje të rregullave të procedurës, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Ekonomisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për ankesën e parashtruar, përkatësisht ta hedh poshtë, pranojë apo refuzojë ankesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për ankesën e parashtruar.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afatin nga paragrafi 7 i këtij neni, inspektori do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune, në të cilin ministri i Ekonomisë do të vendosë për ankesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për ankesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi 8 i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat, do ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi 9 i këtij neni, e në pajtim me paragrafët 6 dhe 7 të këtij neni, parashtruesi i ankesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk ka sekretari, kërkesa parashtrorë në sekretarinë në selinë e Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi 10 i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit nga parashtruesi i ankesës nga paragrafi 5 i këtij neni dhe/ose nuk ka parashtruar kallëzim në pajtim me paragrafin 9 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent nëse është zbatuar procedura në pajtim me Ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi 11 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik

kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës, do ta informojë parashtruesin e ankesës për masat e ndërmarra.

Në rastin nga paragrafi 12 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

Në rastin nga paragrafi 13 i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës, do ta informojë parashtruesin e ankesës.

Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin 14 të këtij neni, parashtruesi i ankesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

Nëse ministri i Ekonomisë nuk vendos në afatin nga paragrafi 9 i këtij neni, parashtruesi i ankesës mund të ngritë kontest administrativ në Gjykatën Administrative.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

Paragrafët 4 dhe 5 bëhen paragrafë 18 dhe 19.

Neni 7

Në nenin 28 paragrafi 5 ndryshohet si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi 3 i këtij neni, në afat prej tetë ditëve nga pranimit i aktvendimit, mund të parashtrorë ankesë te ministri i Ekonomisë."

Neni 8

Në nenin 31 paragrafi 4 ndryshohet si vijon:

"Kundër aktvendimit nga paragrafi 1 i këtij neni, në afat prej tetë ditëve nga pranimit i aktvendimit, mund të parashtrorë ankesë te ministri i Ekonomisë."

Neni 9

Aktet nënligjore nga neni 2 i këtij ligji, do të miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Pas ditës së hyrjes në fuqi të akteve nënligjore nga paragrafi 1 i këtij neni, ato menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohen në ueb faqen e Ministrisë së Ekonomisë.

Neni 10

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

**3002.**

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З**

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВЕТЕРИНАРНОТО ЗДРАВСТВО**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за ветеринарното здравство, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4021/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**



**ЗАКОН**  
**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА**  
**ЗАКОНОТ ЗА ВЕТЕРИНАРНОТО ЗДРАВСТВО**

Член 1

Во Законот за ветеринарното здравство („Службен весник на Република Македонија“ број 113/2007, 67/10 и 24/11), во членот 40 став (4) зборовите: “Комисијата на Владата на Република Македонија за решавање на управни работи во втор степен од областа на ветеринарната дејност“ се заменуваат со зборовите: “Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

Член 2

Во членот 40-а по ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува Директорот на Агенцијата.“

Член 3

По членот 40-а се додава нов член 40-б, кој гласи:

„Член 40-б

(1) Агенцијата решението за овластување на ветеринарните служби на одгледувалиштето за вршење на активностите од областа на здравствената заштита на животните од членот 40-а од овој закон го издава во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето.

(2) Доколку Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија не го издаде решението, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на решението за овластување на ветеринарните служби на одгледувалиштето за вршење на активностите од областа на здравствената заштита на животните во рокот од ставот (1) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија заради донесување на решение од страна на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија.

(3) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (2) на овој член ги пропишува директорот на Агенцијата.

(4) Директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (2) на овој член до писарницата на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија да донесе решение со кое барањето за издавање на решението за овластување на ветеринарните служби на одгледувалиштето за вршење на активностите од областа на здравствената заштита на животните е уважено или одбиено. Доколку директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија нема писарница барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија.

(5) Кон барањето за донесување на решението од ставот (2) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето за издавање на решение за овластување од ставот (1) на овој член.

(6) Доколку директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(7) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на прием на известувањето од ставот (6) на овој член да изврши инспекциски надзор во Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(9) Доколку директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инс-

пекторот ќе изврши надзор во Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку Директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 4

Подзаконскиот акт од членот 2 од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 5

Подзаконскиот акт од членот 3 од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По влегувањето во сила на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Агенцијата за храна и ветеринарство на Република Македонија.

#### Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбите од членот 1 од овој закон кои ќе започнат да се применуваат со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

### L I G J

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTESIMIN E LIGJIT PËR SHENDETESI VETERINARE

##### Neni 1

Në Ligjin për shendetesi veterinarë (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numer 113/2007, 67/10 dhe 24/11), në nenin 40 paragrafi (4) fjalet: “Komisionin e Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për Vendimmarrje në

Pune Administrative në Shkallë të Dytë në Sferën e Veprimtarisë Veterinarë” zëvendësohen me fjalet: “Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedure Administrative dhe Procedure të Marredhenies së Punes në Shkallë të Dytë”.

##### Neni 2

Në nenin 40-a pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

“(3) Formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton drejtori i Agjencisë.”

##### Neni 3

Pas nenit 40-a shtohet nen i ri 40-b, si vijon:

##### “Neni 40-b

(1) Agjencia, aktvendimin për autorizim të shërbimeve veterinarë të vendritjes për kryerje të aktiviteteve nga sfera e mbrojtjes shëndetësore të kafshëve nga neni 40-a i këtij ligji, e lëshon në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës.

(2) Nëse Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë e Republikës së Maqedonisë nuk e miraton aktvendimin, përka tësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshim të aktvendimit për autorizim të shërbimeve veterinarë të vendritjes për kryerje të aktiviteteve nga sfera e mbrojtjes shëndetësore të kafshëve në afatin nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri diteve të punës nga kalimi i këtij afati të paraqesë kërkesë në sekretarinë e drejtorit të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë për miratimin e aktvendimit nga Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë e Republikës së Maqedonisë.

(3) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni, i përcakton drejtori i Agjencisë.

(4) Drejtori i Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë, detyrohet që në afat prej pesë diteve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të aktvendimit për autorizim të shërbimeve veterinarë të vendritjes për kryerje të aktiviteteve nga sfera e mbrojtjes shëndetësore të kafshëve pranohet ose refuzohet. Nëse drejtori i Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë.

(5) Më kërkesën për miratimin e aktvendimit nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës dorezon edhe kopje të kërkesës për lëshim të aktvendimit për autorizim nga paragrafi (1) i këtij neni.

(6) Nëse drejtori i Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë diteve të punës.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbiqyrtje inspektuese në Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë të Republikës së Maqedonisë dhe të konstatojë nëse është zbatuar

procedura në perputhje me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së kryer, ta njoftoje parashtruesin e kerkeses për gjendjen e konstatuar gjate mbikeqyrjes së kryer.

(8) Inspektori i Inspektoratit Shteteror Administrativ pas mbikeqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim, me të cilin e ngarkon drejtorin e Agjencise së Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise që në afat prej dhjete diteve të vendose për kerkesen e paraqitur, perkatesisht ta pranoje ose refuzoje kerkesen dhe për masat e ndermarra në afatin e njejte ta njoftoje inspektorin dhe t'i dorezoje kopje të aktit me të cilin eshte vendosur për kerkesen.

(9) Nese drejtori i Agjencise së Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i ketij neni, inspektori do të paraqese kerkese për ngritje të procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktoj afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin drejtori i Agjencise së Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise do të vendose për kerkesen e paraqitur, për cfare në afatin e njejte do ta njoftoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorezohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kerkesen e paraqitur. Inspektori në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(10) Nese drejtori i Agjencise së Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise nuk vendos as në afatin plotesues nga paragrafi (9) i ketij neni, inspektori në afat prej tri diteve të punes do të paraqese kallezim te prokurori publik kompetent dhe në kete afat do ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(11) Nese inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (7) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses në afat prej pese diteve të punes ka të drejte të paraqese kundershtrim në sekretarine e drejtorit të Inspektoratit Shteteror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kundershtrimi paraqitet në sekretarine e selise së Inspektoratit Shteteror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej tri diteve të punes nga dita e pranimit ta shqyrtoj kundershtrimin nga paragrafi (11) i ketij neni dhe nese konstaton se inspektori nuk ka vepruar pas njoftimit të parashtruesit të kerkeses nga paragrafi (6) i ketij neni ose nuk ka paraqitur kallezim në pajtim me paragrafin (10) të ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do të paraqese kerkese për ngritje të procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktoj afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin inspektori do të kryeje mbikeqyrje në Agjencine e Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise nese eshte zbatuar procedura në perputhje me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së kryer, ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(13) Nese inspektori nuk vepron as në afatin plotesues nga paragrafi (12) i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do të paraqese kallezim te prokurori publik kompetent kunder inspektorit dhe në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ, menjehere, e më së voni në afat prej një dite pune, do të autorizoj inspektor tjetër që ta kryeje mbikeqyrjen menjehere.

(15) Në rastin nga paragrafi (14) i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(16) Nese drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ nuk vepron në perputhje me paragrafin (12) të ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund të paraqese kallezim te prokurori publik kompetent në afat prej tete diteve të punes.

(17) Nese drejtori i Agjencise së Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise, nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund të ngrite kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(18) Procedura në Gjykatën Administrative eshte urgjente."

#### Neni 4

Akti nenligjor nga neni 2 i ketij ligji, do të miratohet në afat prej 30 ditesh nga dita e hyrjes në fuqi e ketij ligji.

#### Neni 5

Akti nenligjor nga neni 3 i ketij ligji, do të miratohet në afat prej 30 ditesh nga dita e hyrjes në fuqi e ketij ligji.

Pas hyrjes në fuqi të aktit nenligjor nga paragrafi 1 i ketij neni, ai menjehere, e më së voni në afat prej 24 oresh publikohet në ueb faqen e Agjencise së Ushqimit dhe Veterinarise të Republikës së Maqedonise.

#### Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tete nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonise", pervce dispozitave nga neni 1 i ketij ligji, që do të fillojne të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shteteror për Vendimmarrje në Procedure Administrative dhe Procedure për Marredhenie të Punes në Shkalle të Dyte.

### 3003.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВОДНИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за водните заедници, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4022/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВОДНИТЕ ЗАЕДНИЦИ

### Член 1

Во Законот за водните заедници („Службен весник на Република Македонија“ број 51/2003, 95/2005 и 113/2007), во членот 16 став (3) зборовите: „Комисијата за решавање во управна постапка во втор степен од областа на земјоделството, шумарството, водостопанството и ветеринарството на Владата на Република Македонија“ се заменуваат со зборовите: „Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

### Член 2

По членот 16 се додава нов член 16-а, кој гласи:

#### „Член 16-а

(1) Доколку Управата за водостопанство не го издаде одобрението, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на одобрението на статутот на водната заедница во рокот од членот 16 став (2) од овој закон, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот на Управата за водостопанство заради донесување на одобрение на статутот од страна на Управата за водостопанство.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство.

(3) Директорот на Управата за водостопанство е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член до писарницата на Управата за водостопанство да донесе решение со кое барањето за издавање на одобрението на статутот на водната заедница е уважено или одбиено. Доколку директорот на Управата за водостопанство нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Управата за водостопанство.

(4) Кон барањето за донесување решение од ставот (1) на овој член, подносителот на барањето доставува и копија од барањето за издавање на одобрение на статутот.

(5) Доколку директорот на Управата за водостопанство не донесе решение во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во Управата за водостопанство и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Управата за водостопанство во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие

барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(8) Доколку директорот на Управата за водостопанство не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот на Управата за водостопанство ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку директорот на Управата за водостопанство не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (6) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (5) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Управата за водостопанство дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку директорот на Управата за водостопанство не одлучи во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 3

Подзаконскиот акт од членот 2 од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Управата за водостопанство.

#### Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбата од членот 1 од овој закон која ќе започне да се применува со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

### L I G J

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR BASHKËSI UJORE

##### Neni 1

Në Ligjin për bashkësi ujore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 51/2003, 95/2005 dhe 113/2007), në nenin 16 paragrafi (3) fjalët: “Komisioni për Vendimmarrje në Punë Administrative në Shkallë të Dytë në Sferën e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë ” zëvendësohen me fjalët: “Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedure Administrative dhe Procedure për Marrëdhënie Pune në Shkallë të Dytë”.

##### Neni 2

Pas nenit 16 shtohet neni i ri 16-a, si vijon:

##### "Neni 16-a

(1) Nese Drejtoria e Ekonomisë së Ujërave nuk leshon leje, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshim të lejes së statutit të bashkësisë ujore në afat nga neni 16 paragrafi (2) i këtij ligji, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i këtij afati të paraqesë kërkesë në sekretarinë e Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave për lëshim të lejes së statutit nga Drejtoria e Ekonomisë së Ujërave .

(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton ministri i Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave .

(3) Drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave, detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni në sekretarine e Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të lejes së statutit të bashkësisë ujore pranohet ose refuzohet. Nëse drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave.

(4) Më kërkesën për marrje të aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron edhe kopje të kërkesës për lëshim të miratimit të statutit.

(5) Nese drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(6) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Drejtorinë e Ekonomisë së Ujërave dhe të konstatose nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin, dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesen e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesen dhe për masat e marra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë kopje të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(8) Nese drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave do të vendosë për kërkesën e paraqitur për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(9) Nese drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim te sekretaria e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarine e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (5) i këtij neni ose nuk paraqet kallëzim në përputhshmëri me paragrafin (9) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Drejtorinë e Ekonomisë së Ujërave nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotesues nga paragrafi (11) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmëri me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(16) Nese drejtori i Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave, nuk vendos në afatin nga paragrafi (9) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 3

Akti nënligjor nga neni 2 i këtij ligji, do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Pas miratimit të aktit nënligjor nga paragrafi (1) i këtij neni, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Drejtorisë së Ekonomisë së Ujërave.

#### Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përveç dispozitës nga neni 1 i këtij ligji që do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelim të Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë për Marrëdhënie Pune në Shkallë të Dytë.

#### 3004.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛОВСТВО

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за ловство,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4023/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### ЗАКОН

### ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛОВСТВО

#### Член 1

Во Закон за ловството ("Службен весник на Република Македонија" број 26/2009), во членот 64 по ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) Начинот, роковите и условите за издавање на потврда за потеклото на дивечот, деловите од дивечот и трофеите од дивечот ќе се утврдат со договорот за концесија.“

Ставовите (3), (4) и (5) стануваат ставови (4), (5) и (6).

#### Член 2

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

#### L I G J

### ПÈР ПЛОТÈСИМ И ЛИГЈИТ ПÈР ГЈУЕТИ

#### Neni 1

Нë Ligjin пèр гјуети ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 26/2009), në nenit 64 pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

"(3) Mënyra, afatet dhe kushtet пèр lëshimin e vërtetimit пèр origjinën e egërsirës, pjesëve të egërsirës dhe trofeve пèр egërsirë, do të përcaktohen me marrëveshjen пèр concesion."

Paragrafët (3), (4) dhe (5) bëhen (4), (5) dhe (6).

#### Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

#### 3005.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВЕТЕРИНАРНО - МЕДИЦИНСКИ ПРЕПАРАТИ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за ветеринарно - медицински препарати, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4024/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

## **ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВЕТЕРИНАРНО - МЕДИЦИНСКИ ПРЕПАРАТИ**

### Член 1

Во Законот за ветеринарно-медицински препарати ("Службен весник на Република Македонија" број 42/10), по членот 2 се додава нов член 2-а, кој гласи:

### "Член 2-а

Супсидијарна примена на Законот

(1) Во постапката за издавање на решенија ќе се применува Законот за општата управна постапка, доколку со овој закон поинаку не е уредено.

(2) Во постапката за вршење на инспекциски надзор ќе се применува Законот за инспекциски надзор и Законот за безбедност на храна, доколку со овој закон поинаку не е уредено."

### Член 2

Во целиот текст на законот зборот "министерот" и зборовите: "министерот за земјоделство, шумарство и водостопанство" и "директорот на Управата за ветеринарство" се заменуваат со зборовите: "директорот на Агенцијата" и „министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство“, а зборовите: "Управата за ветеринарство" се заменуваат со зборот "Агенцијата".

### Член 3

Членот 5 се менува и гласи:

### "Членот 5

Агенција за храна и ветеринарство

Надлежен орган за спроведување на управните и стручните работи утврдени со овој закон е Агенцијата за храна и ветеринарство (во натамошниот текст: Агенцијата)."

### Член 4

По членот 21 се додава нов член 21-а, кој гласи:

### "Член 21-а

(1) Доколку Агенцијата не го издаде одобрението, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на одобрение во рокот од членот 21 став (1) од овој закон, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот на Агенцијата заради донесување на решение од страна на директорот на Агенцијата.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува директорот на Агенцијата.

(3) Директорот на Агенцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член до писарницата на директорот на Агенцијата да донесе решение со кое барањето за издавање на одобрение е уважено или одбиено. Доколку директорот на Агенцијата нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата.

(4) Кон барањето за донесување на решение од ставот (1) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето за издавање на одобрение од членот 21 став (1) од овој закон.

(5) Доколку директорот на Агенцијата не донесе решение во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во Агенцијата и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Агенцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(8) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот на Агенцијата ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (6) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (5) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 5

Во членот 29 став (1) зборовите: “второстепената комисија при Владата на Република Македонија за земјоделство, шумарство, водостопанство и ветеринарство“ се заменуваат со зборовите: “Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен“.

#### Член 6

Во членот 32 по ставот (7) се додава нов став (8), кој гласи:

“(8) Подносителот на барањето за издавање на одобрение за производство на ветеринарно-медицински препарати на кој му е одбиено барањето, има право на жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

Ставот (8) станува став (9).

#### Член 7

По членот 32 се додава нов член 32-а, кој гласи:

##### “Член 32-а

(1) Доколку Агенцијата не го издаде одобрението за производство на ветеринарно-медицински препарати, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на одобрение во рокот од членот 32 став (3) од овој закон, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот на Агенцијата заради донесување на решение од страна на директорот на Агенцијата.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува директорот на Агенцијата.

(3) Директорот на Агенцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член до писарницата на ди-

ректорот на Агенцијата да донесе решение со кое барањето за издавање на одобрение е уважено или одбиено. Доколку директорот на Агенцијата нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата.

(4) Кон барањето за донесување на решение од ставот (1) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето за издавање на одобрение од членот 32 став (3) од овој закон.

(5) Доколку директорот на Агенцијата не донесе решение во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Инспекторот е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во Агенцијата и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Агенцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(8) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот на Агенцијата ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (6) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе опре-



дели дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 8

Во членот 46 по ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

“(2) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува директорот на Агенцијата.“

Ставот (2) станува став (3).

По ставот (2) кој станува став (3) се додава нов став (4), кој гласи:

(4) Подносителот на барање за издавање на одобрение за вршење на дејност промет на големо, односно промет на мало со ветеринарно-медицински препарати на кој му е одбиено барањето има право на жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

Ставовите (3), (4), (5), (6) и (7) стануваат ставови (5), (6), (7), (8) и (9).

#### Член 9

По членот 46 се додава нов член 46-а, кој гласи:

##### “Член 46-а

(1) Постапката за издавање на одобрение за вршење на дејност на промет на големо, односно промет на мало со ветеринарно-медицински препарати согласно со членот 46 од овој закон ја спроведува Агенцијата, а одобрението го издава во рок согласно со членот 46 ставови (2) и (4) од овој закон од денот на приемот на барањето.

(2) Доколку Агенцијата не го издаде одобрението за вршење на дејност на промет на големо, односно промет на мало со ветеринарно-медицински препарати

производство на ветеринарно-медицински препарати, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на одобрение во рокот од ставот (1) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот на Агенцијата заради донесување на решение од страна на директорот на Агенцијата.

(3) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (2) на овој член ги пропишува директорот на Агенцијата.

(4) Директорот на Агенцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (2) на овој член до писарницата на директорот на Агенцијата да донесе решение со кое барањето за издавање на одобрение е уважено или одбиено. Доколку директорот на Агенцијата нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата.

(5) Кон барањето за донесување на решението од ставот (2) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето за издавање на одобрение од ставот (1) на овој член.

(6) Доколку директорот на Агенцијата не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(7) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (6) на овој член да изврши инспекциски надзор во Агенцијата и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Агенцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(9) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот на Агенцијата ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 10

Во членот 57 ставот (1) се менува и гласи:

“Надзор над спроведување на овој закон и прописите донесени врз основа на овој закон, како и над стручната работа на правните лица кои вршат производство, промет и употреба на ветеринарно-медицински препарати врши Агенцијата.“

Ставот (2) се брише.

Ставовите (3), (4) и (5) стануваат ставови (2), (3) и (4).

#### Член 11

По членот 65 се додава нов член 65-а, кој гласи:

#### “Член 65-а

##### Постапка за едукација

(1) Доколку при вршење на инспекцискиот надзор инспекторот утврди дека е сторена неправилност од членот 69 од овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во рок од осум дена и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршење на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува директорот на Агенцијата.

(3) Едукацијата ја организира и спроведува Агенцијата во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или за повеќе субјекти.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или субјектот над кој се спроведува едукацијата не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или субјектот над кој се спроведува едукацијата се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

(7) Доколку овластеното лице при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекциски надзор.

(8) Доколку овластеното лице при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка.

(9) Агенцијата води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од директорот на Агенцијата.”

#### Член 12

Подзаконските акти од членовите 4, 7 и 9 од овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По влегувањето во сила на подзаконските акти од ставот 1 на овој член истите веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавуваат на веб страницата на Агенцијата.

#### Член 13

Подзаконските акти предвидени со членовите 8 и 11 од овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 14

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбите од членовите 5, 6 и 8 став (5) од овој закон кои ќе започнат да се применуваат со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

**L I G J**  
**PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT**  
**PËR PREPARATE MJEKËSORE - VETERINARE**

Neni 1

Në Ligjin për preparate mjekësore veterinarë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 42/10), pas nenit 2 shtohet nen i ri 2-a, si vijon:

"Neni 2-a

Zbatimi subsidiar i ligjit

(1) Në procedurë për lëshim të aktvendimeve do të zbatohet Ligji për procedurë të përgjithshme administrative nëse me këtë ligj nuk është rregulluar ndryshe.

(2) Në procedurë për kryerje të mbikëqyrjes inspektuese do të zbatohet Ligji për mbikëqyrje inspektuese dhe Ligji për siguri të ushqimit, nëse me këtë ligj nuk është rregulluar ndryshe."

Neni 2

Në tërë tekstin e ligjit fjala "ministri" dhe fjalët: "ministri i Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave", dhe "drejtori i Drejtorisë për Veterinari" zëvendësohen me fjalët: "drejtori i Agjencisë" dhe "Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave", ndërsa fjalët "Drejtoria e Veterinarisë" zëvendësohen me fjalën "Agjencia".

Neni 3

Neni 5 ndryshohet si vijon:

"Neni 5

Agjencia për Ushqim dhe Veterinari

Organ kompetent për zbatimin e punëve administrative dhe profesionale të përcaktuara me këtë ligj është Agjencia për Ushqim dhe Veterinari (në tekstin e metejshëm: Agjencia)."

Neni 4

Pas nenit 21 shtohet nen i ri 21-a, si vijon:

"Neni 21-a

(1) Nese Agjencia nuk lëshon leje përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës për lëshimin e lejes në afatin nga neni 21 paragrafi (1) i këtij ligji, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i afatit të parashtrorë kërkesë në sekretarinë e drejtorit të Agjencisë, për miratimin e aktvendimit nga drejtori i Agjencisë.

(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (1) i këtij neni i përcakton Drejtori i Agjencisë.

(3) Drejtori i Agjencisë detyrohet që në afat prej pesë ditësh pune nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni në sekretarinë e drejtorit të Agjencisë, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshimin e lejes është pranuar ose refuzuar. Nëse drejtori i Agjencisë nuk ka sekretari kërkesa parashtrorë në sekretarinë e selisë së Agjencisë.

(4) Me kërkesë për miratimin e aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës dorëzon kopje të kërkesës për lëshimin e lejes nga neni 21, paragrafi (1) të këtij ligji.

(5) Nese Drejtori i Agjencisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditësh pune.

(6) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Agjenci dhe të vërtetojë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e kryerjes së mbikëqyrjes, ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Agjencisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe për masat e ndërmara në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(8) Nese drejtori i Agjencisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin drejtori i Agjencisë do të vendosë për kërkesën e parashtruar për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet edhe kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(9) Nese drejtori i Agjencisë nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditësh pune do të parashtrorë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditësh pune ka të drejtë të parashtrorë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrorë në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ është i detyruar që në afat prej tri ditësh pune nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (5) i këtij neni ose nuk ka parashtruar kallëzim në pajtim me paragrafin (9) të këtij neni, Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Agjenci nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(12) Nese drejtori i Agjencisë nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni, Inspektorati Shtetëror Administrativ do t'i parashtrorë kallëzim prokurorit publik kompetent dhe në afat prej tri ditësh pune do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më vonë në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(15) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund t'i parashtrojë kallëzim prokurorit publik kompetent në afat prej tetë ditësh pune.

(16) Nese drejtori i Agjencisë nuk vendos në afat nga paragrafi (9) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën administrative është urgjente."

#### Neni 5

Në nenin 29, paragrafi (1) fjalët: "Komisioni i Shkallës së Dytë në Qeverinë e Republikës së Maqedonisë për Bujqësi, Pylltari dhe Ekonomi të Ujërave" zëvendësohen me fjalët: "Komision Shtetëror për Vendimmarrje në Procedure Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë".

#### Neni 6

Në nenin 32 pas paragrafit (7) shtohet paragraf i ri (8), si vijon:

"(8) Parashtruesi i kërkesës për lëshim të lejes për prodhimin e preparateve mjekësore-veterinare të cilit i është refuzuar kërkesa, ka të drejtë ankese te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedure të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë".

Paragrafi (8) bëhet paragraf (9).

#### Neni 7

Pas nenit 32 shtohet nen i ri 32-a, si vijon:

#### "Neni 32-a

(1) Nese Agjencia nuk lëshon leje për prodhimin e preparateve mjekësore-veterinare, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës për lëshimin e lejes në afatin nga neni 32, paragrafi (3) të këtij ligji, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga skadimi i afatit të parashtrojë kërkesë në sekretarinë e drejtorit të Agjencisë, për miratimin e aktvendimit nga drejtori i Agjencisë.

(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (1) i këtij neni i përcakton Drejtori i Agjencise.

(3) Drejtori i Agjencisë është i detyruar që në afat prej pesë ditësh pune nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni në sekretarinë e drejtorit të Agjencise, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshimin e lejes është pranuar ose refuzuar. Nëse drejtori i Agjencise nuk ka sekretari kërkesa parashtrohet në sekretarine e selisë së Agjencisë.

(4) Me kërkesën për miratimin e aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni parashtruesi i kërkesës dorëzon kopje të kërkesës për lëshimin e lejes nga neni 32, paragrafi (3) të këtij ligji.

(5) Nese Drejtori i Agjencisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkeses mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditësh pune.

(6) Inspektorati është i detyruar që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Agjenci dhe të konstatojë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e kryerjes së mbikëqyrjes ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Agjencisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesen e parashtruar, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesen dhe për masat e ndërmarra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar nga akti me të cilin është vendosur për kërkesën.

(8) Nese drejtori i Agjencisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori do të parashtrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin drejtori i Agjencisë do të vendosë për kërkesën e parashtruar për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet edhe kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(9) Nese drejtori i Agjencisë nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditësh pune do t'i parashtrojë kallëzim prokurorit publik kompetent dhe në atë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditësh pune ka të drejtë të parashtrojë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrohet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditësh pune nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar për njoftimin nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni ose nuk ka parashtruar kallëzim në pajtim me paragrafin (9) të këtij neni, Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Agjenci nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e kërkeses për masat e marra.

(12) Nese drejtori i Agjencisë nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni Inspektorati Shtetëror Administrativ do t'i parashtrojë kallëzim prokurorit publik kompetent dhe në afat prej tri ditësh pune do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(15) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund t'i parashtrrojë kallëzim prokuroror publik kompetent në afat prej tetë ditësh pune.

(16) Nëse drejtori i Agjencisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (9) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën administrative është urgjente."

#### Neni 8

Në nenin 46 pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2), si vijon:

"(2) Formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni i përcakton drejtori i Agjencisë."

Paragrafi (2) bëhet paragraf (3).

Pas paragrafit (2) i cili bëhet paragraf (3) shtohet paragraf i ri (4), si vijon:

"(4) Parashtruesi i kërkesës për lëshimin e lejes për ushtrimin e veprimtarisë qarkullim me shumicë, perkatesisht qarkullim me pakicë me preparate mjekësore veterinarë të cilit i është refuzuar kërkesa, ka të drejtë ankese te Komisioni Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë".

Paragrafet (3), (4), (5), (6) dhe (7) bëhen paragrafe (5), (6), (7), (8) dhe (9).

#### Neni 9

Pas nenit 46 shtohet nen i ri 46-a, si vijon:

##### "Neni 46-a

(1) Procedurën për lëshimin e lejes për ushtrimin e veprimtarisë së qarkullimit me shumicë, perkatesisht qarkullimit me pakicë me preparate mjekësore veterinarë në pajtim me nenin 46 të këtij ligji e zbaton Agjencia, ndërsa lejen e lëshon në afat në pajtim me nenin 46, paragrafët (2) dhe (4) të këtij ligji nga dita e pranimit të kërkesës.

(2) Nëse Agjencia nuk e lëshon lejen për ushtrimin e veprimtarisë së qarkullimit me shumicë, perkatesisht qarkullimit me pakicë me preparate mjekësore veterinarë, perkatesisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës për lëshimin e lejes në afatin nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i afatit të parashtrrojë kërkesë në sekretarinë e drejtorit të Agjencisë, për miratimin e aktvendimit nga drejtori i Agjencisë.

(3) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni i përcakton drejtori i Agjencisë.

(4) Drejtori i Agjencisë detyrohet që në afat prej pesë ditësh pune nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e drejtorit të Agjencisë, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshimin e lejes

është pranuar ose refuzuar. Nëse drejtori i Agjencisë nuk ka sekretari kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Agjencisë.

(5) Me kërkesën për miratimin e aktvendimit nga paragrafi (2) i këtij neni parashtruesi i kërkesës dorëzon kopje të kërkesës për lëshimin e lejes nga paragrafi (1) i këtij ligji.

(6) Nëse Drejtori i Agjencisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditësh pune.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ është i detyruar që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Agjenci dhe të konstatojë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e kryerjes së mbikëqyrjes, ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(8) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Agjencisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e parashtruar, perkatesisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe për masat e marra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar nga akti me të cilin është vendosur për kërkesën.

(9) Nëse drejtori i Agjencisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori do të parashtrrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin drejtori i Agjencisë do të vendosë për kërkesën e parashtruar për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(10) Nëse drejtori i Agjencisë nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (9) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditësh pune do të parashtrrojë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(11) Nëse inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditësh pune ka të drejtë të parashtrrojë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrohet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ është i detyruar që në afat prej tri ditësh pune nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (11) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni ose nuk ka parashtruar kallëzim në pajtim me paragrafin (10) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Agjenci, nëse është

zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(13) Nese drejtori i Agjencisë nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, Inspektorati Shtetëror Administrativ do t'i parashtrorë kallëzim prokurorit publik kompetent dhe në afat prej tri ditësh pune do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(15) Në rastin nga paragrafi (14) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(16) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund t'i parashtrorë kallëzim prokurorit publik kompetent në afat prej tetë ditësh pune.

(17) Nese drejtori i Agjencisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(18) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 10

Në nenin 57 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

"Mbikëqyrje mbi zbatimin e këtij ligji dhe dispozitat e miratuara në bazë të këtij ligji si dhe mbi punën profesionale të personave juridikë të cilët kryejnë prodhimtari, qarkullim dhe përdorim të preparateve mjekësore veterinarë, kryen Agjencia."

Paragrafi (2) shlyhet.

Paragrafet (3), (4) dhe (5) bëhen paragrafë (2), (3) dhe (4).

#### Neni 11

Pas nenit 65 shtohet nen i ri 65-a, si vijon:

#### "Neni 65-a

Procedura për edukim

(1) Nese gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese inspektori konstaton se është kryer parregullsi nga neni 69 i këtij ligji, është i detyruar që të dorëzojë procesverbal në të cilin do ta konstatojë parregullsinë e kryer me sugjerim për mënjanimin e parregullsisë së konstatuar në afat prej tetë ditësh dhe me dërgim të njëkohshëm të ftesës për realizimin e edukimit të personit ose subjektit ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

(2) Formen dhe përmbajtjen e ftesës për edukim, si dhe mënyrën e realizimit të edukimit i përcakton drejtori i Agjencisë.

(3) Edukimin e organizon dhe realizon Agjencia, në afat jo më të gjatë se tetë ditë nga dita e kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

(4) Edukimi mund të realizohet për më shumë parregullsi të konstatuara të njëjta ose të ngjashme për një ose më shumë subjekte.

(5) Nese në afatin e caktuar personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është realizuar.

(6) Nese personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukim dhe atë e kryen, do të konsiderohet se është edukuar sipas parregullsisë së konstatuar.

(7) Nese personi i autorizuar gjatë kryerjes së mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se janë mënjeluar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i këtij neni, miraton konkluzion me të cilin e ndërpret procedurën e mbikëqyrjes inspektuese.

(8) Nese personi i autorizuar gjatë kryerjes së mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se nuk janë mënjeluar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtron kërkesë për ngritjen e procedurës për kundërvajtje.

(9) Agjencia mban evidencë për edukimin e realizuar në mënyrën e përcaktuar nga drejtori i Agjencisë."

#### Neni 12

Aktet nënligjore nga nenet 4, 7 dhe 9 të këtij ligji do të miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Pas hyrjes në fuqi të akteve nënligjore nga paragrafi (1) i këtij neni ato menjëherë, e më vonë në afat prej 24 orësh publikohen në ueb faqen e Agjencisë.

#### Neni 13

Aktet nënligjore të parapara me nenet 8 dhe 11 të këtij ligji do të miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

#### Neni 14

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përvet dispozitave nga nenet 5, 6 dhe 8 paragrafi (5) të këtij ligji, të cilat do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për Themelimin të Komisionit Shtetëror për Vendimarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

#### 3006.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА И БЛАГОСОСТОЈБА НА ЖИВОТНИТЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за заштита и благосостојба на животните,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4025/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКО- НОТ ЗА ЗАШТИТА И БЛАГОСОСТОЈБА НА ЖИ- ВОТНИТЕ

### Член 1

Во Законот за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонија“ број 113/2007) зборовите: “министерот за земјоделство шумарство и водостопанство” се менуваат со зборовите: “директорот на Агенцијата”, а зборовите: “Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство” и “Управата за ветеринарство” се заменуваат со зборот “Агенцијата”.

### Член 2

Во членот 15 по ставот (5) се додава нов став (6), кој гласи:

“(6) Формата и содржината на образецот на барање-то од ставот (5) на овој член ги пропишува директорот.“

Ставовите (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13) и (14) стануваат ставови (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14) и (15).

### Член 3

Во членот 35 по ставот (2) се додаваат три нови става (3), (4) и (5), кои гласат:

„(3) Одобренијата од ставовите (1) и (2) на овој член Агенцијата ги издава во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето со потребната документација за издавање на одобрение.

(4) Формата и содржината на образецот на барање-то од ставовите (1) и (2) на овој член ги пропишува директорот.

(5) Против решението со кое се одбива барањето за издавање на одобренијата од ставовите (1) и (2) на овој член, барателот има право на жалба во рок од 15 дена до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

Ставовите (3), (4) и (5) стануваат ставови (6), (7) и (8).

### Член 4

По членот 35 се додава нов член 35-а, кој гласи:

#### “Член 35-а

(1) Доколку Агенцијата не го издаде одобрението, односно не донесе решение за одбивање на барањето во рокот утврден во членот 35 став (3) од овој закон, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на директорот заради донесување на решение од страна на директорот.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува директорот.

(3) Директорот на Агенцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член до писарницата на директорот на Агенцијата да донесе решение со кое барањето за издавање на согласност е уважено или одбиено. Доколку директорот на Агенцијата нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата.

(4) Кон барањето за остварување на правото од ставот (1) на овој член, подносителот на барањето поднесува копија од барањето од членот 35 од овој закон.

(5) Доколку директорот на Агенцијата не донесе решение во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во Агенцијата и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува одговорното лице на Агенцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(8) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој директорот на Агенцијата ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (6) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (5) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 5

По членот 49 се додава нов член 49-а, кој гласи:

#### “Член 49-а

Постапка за едукација

(1) Доколку при вршење на инспекцискиот надзор инспекторот утврди дека е сторена неправилност од членовите 51 и 52 од овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во рок од осум дена и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршење на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува директорот на Агенцијата.

(3) Едукацијата ја организира и спроведува Агенцијата во рок не подолг од осум дена од денот на спроведување на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или за повеќе субјекти.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или субјектот над кој се спроведува едукацијата не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или субјектот над кој се спроведува едукацијата се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

(7) Доколку овластеното лице при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекциски надзор.

(8) Доколку овластеното лице при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка.

(9) Агенцијата води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од директорот на Агенцијата.”

#### Член 6

Во членот 50 во воведната реченица зборот “министерот” се заменува со зборовите: “директорот на Агенцијата”.

#### Член 7

Членот 51 се менува и гласи:

“(1) Глоба во износ од 250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичко лице за прекршок, ако:

- 1) не води и не чува евиденција (член 17 став (3));
- 2) не води и не чува евиденција (член 18 став (7)) и
- 3) не доставува на увид барана документација (член 26 став (2)).

(2) Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на одговорното лице во правното лице за прекршокот од ставот (1) на овој член.

(3) Глоба во износ од 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на правно лице за прекршокот од ставот (1) на овој член.“

#### Член 8

Членот 52 се менува и гласи:

“(1) Глоба во износ од 2.500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на правно лице за прекршок, ако:

1) врши чување на животни за фармски цели во објекти кои не се регистрирани од надлежен орган или нивното работење е во спротивност на условите под кои е регистриран објектот (член 12 став (1));

2) изведува експерименти без посебна дозвола од надлежен орган (член 15 став (5));

3) не пријавува експерименти на надлежниот орган и извршува експерименти лице кое не е овластено (член 20 став (1));

4) не ги придружува животните за време на превозот со документи за превоз (член 28 став (1));

5) постапува спротивно на одредбите од членот 24 од овој закон;

6) ангажира лица кои немаат знаење и вештини за извршување на задачи на хуман и ефикасен начин (член 43 став (3));

7) не ги исполнува условите за сместување на животните за експериментални цели (член 14);

8) не назначува лице одговорно за превоз кое ќе обезбедува информации за планирање, спроведување и довршување на патувањето (член 29 ставови (2) и (3) точка 2);

9) не го координира патувањето и ја загрозува благосостојбата на животните (член 29 став (3) точка 1) и

10) колат животни наменети за религиозни церемонии кои не се пријавени и одобрени (член 44 став (3)).

(2) Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичко лице за прекршокот од ставот (1) точки 1, 2, 3, 4, 5 и 6 на овој член.

(3) Глоба во износ од 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на одговорното лице во правното лице за прекршокот од ставот (1) на овој член.



(4) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на правното лице ќе му се изрече посебна прекршочна мерка одземање на животните и ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на дејност во траење од 20 до 30 дена.

(5) За прекршокот од ставот (1) точки 1, 2, 3, 4, 5 и 6 на овој член, освен глоба, на физичкото лице ќе му се изрече посебна прекршочна мерка одземање на животните и ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на неговата професија или должност во траење од десет до 15 дена.

6) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на одговорното лице во правното лице ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на неговата професија или должност во траење од десет до 15 дена.”

#### Член 9

Членот 53 се менува и гласи:

“(1) Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на правно лице за прекршок, ако:

1) не ги исполнува обврските кон своите животни во однос на грижа, обезбедување на услови за задоволување на нивни физиолошки и етолошки потреби и услови на држење (член 5 став (1));

2) не ги исполнува општите услови кои се однесуваат на живеалиштата, објектите и опремата каде што се сместени животните и нивното влијание на здравјето, благосостојбата, физиолошките и етолошките потреби на животните (член 6);

3) не ги исполнува општите услови кои се однесуваат на хранењето, одгледувањето, размножувањето, негата и користењето на животните и влијанието по здравјето, благосостојбата, физиолошките и етолошките потреби на животните (член 7);

4) не ги применува посебните одредби кои се однесуваат на држење на говеда кои се чуваат за производство на месо, млеко, кожа или кои било други фармски цели (член 8 ставови (2), (3) и (4));

5) не ги применува посебните одредби кои се однесуваат на држење или одгледување на овци и кози кои се чуваат за производство на месо, млеко, кожа, волна, влакна или кои било други фармски цели (член 9 ставови (2), (3), (4) и (5));

6) не ги применува посебните одредби кои се однесуваат на држење на свињи кои се чуваат за производство на месо, кожа, влакна, четињи или кои било други фармски цели (член 10 ставови (2), (3), (4), (5) и (6));

7) не ги применува посебните одредби кои се однесуваат на чување на кокошки несилки (член 11 ставови (2) и (3));

8) врши експерименти со животински видови кои се сметаат за загрозени (член 13 став (2));

9) изведува експерименти на животни, доколку за постигнување на таа цел на располагање постои друг научно задоволителен метод за кој не е потребна употреба на животни (член 15 став (1));

10) изведува експерименти со животни лице кое не е определено за одговорно од надлежниот орган, или лица под директен надзор на одговорните лица за изведување на експерименти (член 16);

11) изведува експерименти надвор од објекти во кои вршат експерименти со животни без одобрение од страна на надлежниот орган (член 18 став (6));

12) користи други видови на животни во извршување на експерименти (член 19 став (1));

13) постапува спротивно на одредбите од членот 23 од овој закон;

14) не ги исполнува општите услови за време на превоз на животните (член 27 став (1));

15) сместува животни со различен здравствен статус (член 34 став (4));

16) не ги поштедува животните од вознемирување кое може да се избегне, болка или страдање за време на пренос, сместување во кланично депо, фиксирање, зашметување, колење или убивање (член 43 став (3));

17) животните донесени во кланица за колење не се фиксирани, зашметени пред колење, веднаш убиени и искрварени (член 44 став (2));

18) не користи и нема инструменти, опрема за фиксирање, опрема и инсталации за зашметување и убивање на животните за да се постигне брзо и ефикасно зашметување и убивање (член 45 став (1));

19) не применува добра ветеринарна пракса при обезбедување на ветеринарна медицинска грижа, изведување на хируршки операции за кои не постои медицинска индикација и не употребува соодветна целосна или локална анестезија (член 5 став (2));

20) врши одгледување и снабдува со експериментални животни во објекти кои не се регистрирани од надлежен орган или нивното работење е во спротивност на условите под кои е регистриран објектот (член 17 став (1));

21) врши експерименти со животни во објекти кои не се регистрирани од надлежен орган или нивното работење е во спротивност на условите под кои е регистриран објектот (член 18 став (1));

22) користи животни скитници од домашни видови во експериментални цели (член 18 став (4));

23) не ги исполнува условите за чување на животни во зоолошки градини (член 22);

24) постапува спротивно на одредбите од членот 25 од овој закон;

25) не пополнува патен дневник (член 29 став (4));

26) не е регистриран (член 30 став (1) точка 1) и не ги исполнува условите за транспорт (член 30 став (2));

27) врши транспорт на животни со средства за транспорт кои не се прегледани и одобрени (член 31 ставови (1) и (2));

28) не постапува со животните соодветно, не врши преглед и не ги исполнува барањата од патниот дневник (член 32 ставови (1) и (2));

29) не постапува според условите кои се однесуваат на операторите во собирните центри (член 33);

30) контролните пунктови не се одобрени од страна на надлежниот орган и не ги исполнуваат условите за одобрување на контролни пунктови (член 34 ставови (1) и (2)) и

31) е употребена конструкција, капацитет и опрема кои функционираат така што нанесуваат болка и страдање на животните (член 44 став (1)).

(2) Глоба во износ од 1.500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичко лице за прекршокот од ставот (1) точки 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 и 18 на овој член.

(3) Глоба во износ од 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на одговорното лице во правното лице за прекршокот од ставот (1) на овој член.

(4) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на правното лице ќе му се изрече и посебна прекршочна мерка одземање на животните и ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на дејност во траење од 20 до 30 дена.

(5) За прекршокот од ставот (1) точки 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 и 18 на овој член, освен глоба, на физичкото лице ќе му се изрече и посебна прекршочна мерка одземање на животните и ќе му се изрече прекршочна санкција, привремена забрана за вршење на неговата професија или должност во траење од десет до 15 дена.

(6) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на одговорното лице во правното лице ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на неговата професија или должност во траење од десет до 15 дена.”

#### Член 10

Членот 54 се менува и гласи:

“(1) Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичко лице за прекршок, ако:

1) поттикнува агресивност на животните против други животни (член 5 став (3));

2) поттикнува, организира и одржува борби меѓу животните за какви било намени (член 5 став (4));

3) присилува животни на работа која го надминува нивниот физиолошки капацитет, здравствена или кондициона способност (член 5 став (5));

4) изврши промени во фенотипот и генотипот на говедата спротивно на одредбите од членот 8 став (5) од овој закон;

5) изврши промени во фенотипот и генотипот на овците и козите спротивно на одредбите од членот 9 став (6) од овој закон и

6) изврши интервенции кои доведуваат до оштетување или до губење на сензитивен дел на телото, или до промена на структурата на коските спротивно на одредбите од членот 10 став (7) од овој закон.

(2) Глоба во износ од 12.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на правно лице за прекршокот од ставот (1) на овој член.

(3) Глоба во износ од 4.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на одговорното лице во правното лице за прекршокот од ставот (1) на овој член.

(4) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на физичкото лице ќе му се изрече и посебна прекршочна мерка одземање на животните и ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на неговата професија или должност во траење од десет до 15 дена.

(5) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на правното лице ќе му се изрече посебна прекршочна мерка одземање на животните и ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на дејност во траење од 20 до 30 дена.

(6) За прекршокот од ставот (1) на овој член, освен глоба, на одговорното лице во правното лице ќе му се изрече прекршочна санкција привремена забрана за вршење на неговата професија или должност во траење од десет до 15 дена.”

#### Член 11

Подзаконскиот акт од членот 4 од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По влегувањето во сила на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа истиот се објавува на веб страницата на Агенцијата.

#### Член 12

Подзаконските акти предвидени во членовите 3 и 5 од овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од влегувањето во сила на овој закон.

#### Член 13

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбите од членот 35 став (4) утврден во членот 3 од овој закон кои ќе започнат да се применуваат со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

### L I G J

#### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTESIMIN E LIGJIT PËR MBROJTJE DHE MIREQENIE TË KAFSHEVE

##### Neni 1

Në Ligjin për mbrojtje dhe mireqenie të kafsheve ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numer 113/2007), fjalet: "ministri i Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujerave" zevendesohen me fjalet "drejtori i Agjencisë", ndersa fjalet: "Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujerave", ndersa fjalet: "Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujerave" dhe fjalet: "Drejtoria e Veterinarisë" zevendesohen me fjalën "Agjencia".

##### Neni 2

Në nenin 15, pas paragrafit (5) shtohet paragraf i ri (6), si vijon:

"(6) Formen dhe permbajtjen e formularit të kërkeses nga paragrafi (5) i ketij neni i percakton drejtori."

Paragrafet (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13) dhe (14) behen paragrafe (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14) dhe (15).

##### Neni 3

Në nenin 35, pas paragrafit (2) shtohen tre paragrafe të rinj (3), (4) dhe (5), si vijojne:

"(3) Lejet nga paragrafet (1) dhe (2) të ketij neni, Agjencia i leshon në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkeses me dokumentacionin e nevojshem për leshimin e lejes.

(4) Formen dhe permbajtjen e formularit të kerkeses nga paragrafet (1) dhe (2) të ketij neni, e percakton drejtori.

(5) Kunder aktvendimit me të cilin refuzohet kerkesa për leshimin e lejeve nga paragrafet (1) dhe (2) të ketij neni, kerkuesi ka të drejte për ankese në afat prej 15 ditesh në Komisionin Shteteror për Vendimmarrje në Procedure Administrative dhe Procedure të Marredhenies së Punes në Shkalle të Dyte."

Paragrafet (3), (4) dhe (5) behen paragrafe (6), (7) dhe (8).

#### Neni 4

Pas nenit 35 shtohet nen i ri 35-a, si vijon:

#### "Neni 35-a

(1) Nese Agjencia nuk e leshon lejen, perkatesisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kerkeses në afatin e percaktuar në nenin 35 paragrafi (3) të ketij ligji, parashtruesi i kerkeses ka të drejte që në afat prej tri diteve të punes nga kalimi i ketij afati të paraqese kerkese në sekretarine e drejtorit, për miratim të aktvendimit nga drejtori.

(2) Formen dhe permbajtjen e formularit të kerkeses nga paragrafi (1) i ketij neni i percakton drejtori.

(3) Drejtori i Agjencise detyrohet që në afat prej pese diteve të punes nga dita e parashtrimit të kerkeses nga paragrafi (1) i ketij neni, në sekretarine e drejtorit të Agjencise, të miratoje aktvendim me të cilin kerkesa për leshimin e pelqimit miratohet apo refuzohet. Nese drejtori i Agjencise nuk ka sekretari kerkesa parashtrohet në sekretarine e selise së Agjencise.

(4) Me kerkesen për realizimin e së drejtes nga paragrafi (1) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses parashtron kopje të kerkeses nga neni 35 i ketij ligji.

(5) Nese drejtori i Agjencise nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (3) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund ta njoftoje Inspektoratin Shteteror Administrativ në afat prej pese diteve të punes.

(6) Inspektorati Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjete diteve të punes nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i ketij neni, të kryeje mbikeqyrje inspektuese në Agjenci dhe të konstatoje nese eshte zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditesh pune nga dita e mbikeqyrjes së kryer ta njoftoje parashtruesin e kerkeses për gjendjen e konstatuar gjate mbikeqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shteteror Administrativ pas mbikeqyrjes së kryer në pajtim me ligj, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon personin pergjegjes të Agjencise që në afat prej dhjete ditesh të vendos për kerkesen e paraqitur, perkatesisht ta pranoje apo refuzoje kerkesen dhe për masat e ndermarra në afatin e njejte ta njoftoje inspektorin dhe t'i dorezoje kopje të aktit me të cilin eshte vendosur për kerkesen.

(8) Nese drejtori i Agjencise nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i ketij neni, inspektori do të paraqese kerkese për ngritjen e procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktoje afat plotesues prej pese ditesh pune në të cilin drejtori i Agjencise do të vendos për kerkesen e parashtruar, për cfare në afatin e njejte do ta njoftoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorezohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kerkesen e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditesh pune e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(9) Nese drejtori i Agjencise nuk vendos as në afatin plotesues nga paragrafi (8) i ketij neni, inspektori në afat prej tri ditesh pune do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent dhe në kete afat e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (6) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses në afat prej pese ditesh pune ka të drejte që të paraqese kundershtrim në sekretarine e drejtorit të Inspektoratit Shteteror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kundershtrimi paraqitet në sekretarine e selise së Inspektoratit Shteteror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditesh pune nga dita e pranimit ta shqyrtoje kundershtrimin nga paragrafi (10) i ketij neni dhe nese konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kerkeses nga paragrafi (5) i ketij neni ose nuk ka paraqitur kallezim në pajtim me paragrafin (9) të ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do të paraqese kerkese për ngritjen e procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktoje afat plotesues prej pese ditesh pune në të cilin inspektori do të kryeje mbikeqyrje në Agjenci nese eshte zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditesh pune nga dita e mbikeqyrjes së kryer ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(12) Nese inspektori nuk vepron as në afatin plotesues nga paragrafi (11) i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent kunder inspektorit dhe në afat prej tri ditesh pune do ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ, menjehere e më së voni në afat prej një dite pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryeje mbikeqyrjen menjehere .

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(15) Nese drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (11) të ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund t'i paraqese kallezim prokurorit kompetent publik në afat prej tete ditesh pune.

(16) Nese drejtori i Agjencise nuk vendos në afatin nga paragrafi (9) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund të ngrite kontest administrativ në gjykaten kompetente.

(17) Procedura në Gjykaten Administrative eshte urgjente."

#### Neni 5

Pas nenit 49 shtohet nen i ri 49-a, si vijon:

#### "Neni 49-a

##### Procedura e edukimit

(1) Nese gjate kryerjes së mbikeqyrjes inspektuese inspektori konstaton se eshte kryer parregullsi nga nenet 51 dhe 52 të ketij ligji, detyrohet që të perpiloje procesverbal në të cilin do ta percaktoje parregullsine e kryer me sugjerim për menjanimin e parregullsise së konstatuar në afat prej tete ditesh dhe me dorezim të njekohshem të fteses për realizimin e edukimit të personit ose subjektit ku eshte konstatuar parregullsia gjate kryerjes së mbikeqyrjes inspektuese.

(2) Formen dhe permbajtjen e fteses për edukim, si dhe menyren e realizimit të edukimit e percakton drejtori i Agjencise.

(3) Edukimin e organizon dhe realizon Agjencia, në afat jo më të gjate prej tete dite nga dita e kryerjes së mbiqyrjes inspektuese.

(4) Edukimi mund të realizohet për më teper parregullsi të konstatuara të njejta ose të ngjashme për një ose më teper subjekte.

(5) Nese në terminin e caktuar personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi eshte realizuar.

(6) Nese personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe e kryen atë, do të konsiderohet se eshte edukuar lidhur me parregullsine e konstatuar.

(7) Nese personi i autorizuar gjate kryerjes së mbiqyrjes kontrolluese konstaton se jane menjanuar parregullsite e konstatuara nga paragrafi (1) i ketij neni, miraton konkluzion me të cilin e nderpret proceduren e mbiqyrjes inspektuese.

(8) Nese personi i autorizuar gjate kryerjes së mbiqyrjes kontrolluese konstaton se jane menjanuar parregullsite e konstatuara nga paragrafi (1) i ketij neni, miraton kerkese për ngritjen e procedures kundervajtese.

(9) Agjencia mban evidence për edukimin e realizuar në menyren e percaktuar nga drejtori i Agjencise."

#### Neni 6

Në nenin 50 në fjaline hyrese fjala "ministri" zevendesohet me fjalet: "drejtori i Agjencise".

#### Neni 7

Neni 51 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjobe në shume prej 250 eurosh në kundervlere me denare për kundervajtje do t'i shqiptohet personit fizik, nese:

1) nuk e mban dhe ruan evidencen (neni 17 paragrafi (3));

2) nuk e mban dhe ruan evidencen (neni 18 paragrafi (7)) dhe

3) nuk e dorezon për shikim dokumentacionin e kerkuar (neni 26 paragrafi (2)).

(2) Gjobe në shume prej 500 eurosh në kundervlere me denare personit pergjegjes në personin juridik do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) i ketij neni.

(3) Gjobe në shume prej 1.000 eurosh në kundervlere me denare do t'i shqiptohet personit juridik për kundervajtje nga paragrafi (1) i ketij neni."

#### Neni 8

Neni 52 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjobe në shume prej 2.500 eurosh në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje personit juridik, nese:

1) ruan kafshe për qellime të fermes në objekte që nuk jane të regjistruara nga organi kompetent ose puna e tyre eshte në kundershtrim me kushtet në të cilat eshte regjistruar objekti (neni 12 paragrafi (1));

2) kryen eksperimente pa leje të posacme nga organi kompetent (neni 15 paragrafi (5));

3) nuk i paraqet eksperimentet te organi kompetent dhe kryen eksperimente personi i cili nuk eshte i autorizuar (neni 20 paragrafi (1));

4) nuk i shoqeron kafshtet gjate transportit me dokumente për transport (neni 28 paragrafi (1));

5) vepron në kundershtrim me dispozitat e nenit 24 të ketij ligji;

6) angazhon persona që nuk kane njohuri dhe shkathtesi për kryerjen e detyrave në menyre humane dhe efikase (neni 43 paragrafi (3));

7) nuk i ploteson kushtet për vendosjen e kafsheve për qellime eksperimentale (neni 14);

8) nuk cakton person pergjegjes për transport, i cili do të siguroje informata për planifikim, realizim dhe perfundim të udhetimit (neni 29 paragrafet (2) dhe (3) pika 2);

9) nuk e koordinon udhetimin dhe e rrezikon mireqenien e kafsheve (neni 29 paragrafi (3) pika 1) dhe

10) therin kafshe të dedikuara për ceremoni religjioze që nuk jane të paraqitura dhe të lejuara (neni 44 paragrafi (3)).

(2) Gjobe në shume prej 500 eurosh në kundervlere me denare do t'i shqiptohet personit fizik për kundervajtje nga paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 5 dhe 6 të ketij neni.

(3) Gjobe në shume prej 1.000 eurosh në kundervlere me denare do t'i shqiptohet personit pergjegjes në personin juridik për kundervajtje nga paragrafi (1) i ketij neni.

(4) Për kundervajtjen nga paragrafi (1) i ketij neni, pervec gjobes, personit juridik do t'i shqiptohet mase e vecante kundervajtese konfiskim i kafsheve dhe do t'i shqiptohet sanksion kundervajtes ndalim i perkohshem për ushtrimin e veprimtarise në kohezgjatje prej 20 deri në 30 dite.

(5) Për kundervajtjen nga paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 5 dhe 6 të ketij neni, pervec gjobes, personit fizik do t'i shqiptohet mase e vecante kundervajtese konfiskim i kafsheve dhe do t'i shqiptohet sanksion kundervajtes ndalim i perkohshem për ushtrimin e profesionit apo detyres së tij në kohezgjatje prej dhjete deri në 15 dite.

(6) Për kundervajtjen nga paragrafi (1) i ketij neni, pervec gjobes, personit pergjegjes në personin juridik do t'i shqiptohet sanksion kundervajtes ndalim i perkohshem për ushtrimin e profesionit apo detyres së tij në kohezgjatje prej dhjete deri në 15 dite."

#### Neni 9

Neni 53 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjobe në shume prej 5.000 euro në kundervlere me denare do t'i shqiptohet për kundervajtje personit juridik, nese:

1) nuk i ploteson obligimet ndaj kafsheve të veta në aspekt të kujdesit, sigurimit të kushteve për plotesimin e nevojave të tyre fiziologjike dhe etologjike dhe kushteve për mbajtje (neni 5 paragrafi (1));

2) nuk i ploteson kushtet e pergjithshme që kane të bejne me vendbanimet, objektet dhe pajisjen ku jane vendosur kafshtet dhe ndikimi i tyre mbi shendetin, mireqenien, nevojat fiziologjike dhe etologjike të kafsheve (neni 6);

3) nuk i ploteson kushtet e pergjithshme që kane të bejne me të ushqyerit, rritjen, shumimin, kurimin dhe shfrytezimin e kafsheve dhe ndikimin mbi shendetin, mireqenien, nevojat fiziologjike dhe etologjike të kafsheve (neni 7);

4) nuk i zbaton dispozitat e vecanta që kane të bejne me mbajtjen e gjedheve që ruhen për prodhimin e mishit, qumeshtit, lekures ose cfaredo qofte qellime tjera të fermave (neni 8 paragrafet (2), (3) dhe (4));

5) nuk i zbaton dispozitat e vecanta që kane të bejne me mbajtjen ose rritjen e dhenve dhe dhive që ruhen për prodhimin e mishit, qumeshtit, lekures, leshit, qimeve ose cfaredo qofte qellime tjera të fermave (neni 9 paragrafet (2), (3), (4) dhe (5));

6) nuk i zbaton dispozitat e vecanta që kane të bejne me mbajtjen e derrave që ruhen për prodhimin e mishit, lekures, qimeve, kreshtave ose cfaredo qofte qellime tjera të fermave (neni 10 paragrafet (2), (3), (4), (5) dhe (6));

7) nuk i zbaton dispozitat e vecanta që kane të bejne me ruajtjen e pulave vezarake (neni 11 paragrafet (2) dhe (3));

8) kryen eksperimente me lloje të kafsheve që konsiderohen si të rrezikuara (neni 13 paragrafi (2));

9) kryen eksperimente mbi kafshe, nese për arritjen e atij qellimi ekziston metode tjetër e pershtatshme shkencore, për të cilën nuk nevojitet perdorimi i kafsheve (neni 15 paragrafi (1));

10) kryen eksperimente me kafshe person i cili nuk është i caktuar si përgjegjës nga organi kompetent, ose persona nën mbikeqyrjen e drejtperdrejte të personave përgjegjës për kryerjen e eksperimenteve (neni 16);

11) kryen eksperimente jashtë objekteve në të cilat kryejnë eksperimente me kafshe pa leje nga organi kompetent (neni 18 paragrafi (6));

12) shfrytëzon lloje tjera të kafsheve gjatë kryerjes së eksperimenteve (neni 19 paragrafi (1));

13) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 23 të këtij ligji;

14) nuk i plotëson kushtet e përgjithshme gjatë transportit të kafsheve (neni 27 paragrafi (1));

15) vendos kafshe me status të ndryshëm shëndetësor (neni 34 paragrafi (4));

16) nuk i kursen kafshet nga shqetësimi që mund të evitohet, dhimbja ose vuajtja gjatë transportit, vendosjes në magazinën e thertores, fiksimit, trullësjes, therjes ose mbyrtjes (neni 43 paragrafi (3));

17) kafshet e sjella në thertore për therje nuk janë të fiksuara, trullësura para therjes, të mbytura menjëherë dhe të gjakosura (neni 44 paragrafi (2));

18) nuk shfrytëzon dhe nuk ka instrumente, pajisje për fiksime, pajisje dhe instalime për trullësimin dhe mbyrtjen e kafsheve që të arrihet trullësja dhe mbyrtja e shpejtë dhe efikase (neni 45 paragrafi (1));

19) nuk zbaton praktike të mirë veterinarë gjatë sigurimit të kujdesit mjekësor veterinar, kryerjes së operacioneve kirurgjike për të cilat nuk ekziston indikacion mjekësor dhe nuk përdor anesteziën perkates të plote ose lokal (neni 5 paragrafi (2));

20) ruan dhe furnizon me kafshe eksperimentale në objekte që nuk janë të regjistruara nga organi kompetent ose puna e tyre është në kundërshtim me kushtet në të cilat është regjistruar objekti (neni 17 paragrafi (1));

21) kryen eksperimente me kafshe në objekte që nuk janë të regjistruara nga organi kompetent ose puna e tyre është në kundërshtim me kushtet në të cilat është regjistruar objekti (neni 18 paragrafi (1));

22) shfrytëzon kafshe endacake të llojeve shtëpiake në qellime eksperimentale (neni 18 paragrafi (4));

23) nuk i plotëson kushtet për ruajtjen e kafsheve në kopshte zoologjike (neni 22);

24) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 25 të këtij ligji;

25) nuk plotëson ditar udhëtimi (neni 29 paragrafi (4));

26) nuk është i regjistruar (neni 30 paragrafi (1) pika 1)) dhe nuk i plotëson kushtet për transport (neni 30 paragrafi (2));

27) kryen transport të kafsheve me mjete transporti që nuk janë të kontrolluara dhe të lejuara (neni 31 paragrafet (1) dhe (2));

28) nuk vepron me kafshet në menyre adekuate, nuk kryen kontroll dhe nuk i plotëson kërkesat nga ditari i udhëtimit (neni 32 paragrafet (1) dhe (2));

29) nuk vepron sipas kushteve që kane të bejne me operatorët në qendrat e grumbullimit (neni 33);

30) pikat kontrolluese nuk janë të lejuara nga organi kompetent dhe nuk i plotësojnë kushtet për lejimin e pikave kontrolluese (neni 34 paragrafet (1) dhe (2));

31) është përdorur konstrukcion, kapacitet dhe pajisje që funksionojnë, në atë menyre që u shkaktojnë dhembje dhe vuajtje kafsheve (neni 44 paragrafi (1));

(2) Gjore në shume prej 1.500 eurosh në kundërvlerë me denare do t'i shqiptohet personit fizik për kundërvajtje nga paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 dhe 18 të këtij neni.

(3) Gjore në shume prej 2.000 eurosh në kundërvlerë me denare do t'i shqiptohet personit përgjegjës në personin juridik për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni.

(4) Për kundërvajtjen nga paragrafi (1) i këtij neni, përveç gjores, personit juridik do t'i shqiptohet edhe mase e vecante kundërvajtëse konfiskim i kafsheve dhe do t'i shqiptohet sanksion kundërvajtës ndalim i perkohshëm për ushtrimin e veprimtarisë në kohezgjatje prej 20 deri në 30 dite.

(5) Për kundërvajtjen nga paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 dhe 18 të këtij neni, përveç gjores, personit fizik do t'i shqiptohet edhe mase e vecante kundërvajtëse konfiskim i kafsheve dhe do t'i shqiptohet sanksion kundërvajtës ndalim i perkohshëm për ushtrimin e profesionit ose detyrës së tij në kohezgjatje prej dhjetë deri në 15 dite.

(6) Për kundërvajtjen nga paragrafi (1) i këtij neni, përveç gjores, personit përgjegjës në personin juridik do t'i shqiptohet sanksion kundërvajtës ndalim i perkohshëm për ushtrimin e profesionit ose detyrës së tij në kohezgjatje prej dhjetë deri në 15 dite. "

#### Neni 10

Neni 54 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjore në shume prej 5.000 eurosh në kundërvlerë me denare do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik, nese:

1) e nxit agresivitetin e kafsheve kundër kafsheve tjera (neni 5 paragrafi (3));

2) i nxit, organizon dhe mban luftime ndërmjet kafsheve për cfaredo qofte dedikimesh (neni 5 paragrafi (4));

3) i detyron kafshet për punë që e tejkalon kapacitetin e tyre fiziologjik, aftësinë shëndetësore ose të kondicionit (neni 5 paragrafi (5));

4) kryen ndryshime në fenotipin dhe gjenotipin e kafsheve në kundërshtim me dispozitat e nenit 8 paragrafi (5) të këtij ligji;

5) kryen ndryshime në fenotipin dhe gjenotipin e kafsheve në kundërshtim me dispozitat e nenit 9 paragrafi (6) të këtij ligji;

6) kryen intervenime që sjellin në demtimin ose humbjen e pjesës sensitive të trupit, ose në ndryshimin e strukturës së eshtrave në kundërshtim me dispozitat e nenit 10 paragrafi (7) të këtij ligji;



(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за здравство во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(9) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за здравство ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку министерот за здравство не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за здравство дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.

(19) Подзаконскиот акт од ставот (3) на овој член ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(20) По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот (3) на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за здравство.

#### Член 6-б

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на дозвола, барателот има право на жалба во рок од 15 дена до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

#### Член 3

Во членот 7 став (1) по зборовите: „Бирото за лекови“ се додаваат зборовите: “по поднесено барање“.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

“(3) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот за здравство.“

Ставовите (3), (4) и (5) стануваат ставови (4), (5) и (6).

#### Член 4

По членот 7 се додаваат два нови члена 7-а и 7-б, кои гласат:

##### “Член 7-а

(1) Доколку Министерството за здравство не ја издаде дозволата од членот 7 став (1) од овој закон, односно не донесе решение за одбивање на барањето во рокот од членот 7 став (1) од овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот за здравство заради донесување на решение.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот за здравство.

(3) Министерот за здравство е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесување на барањето од ставот (1) на овој член до писарницата на министерот за здравство да донесе решение со кое барањето од ставот (1) на овој член е уважено или одбиено. Доколку министерот за здравство нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Министерството за здравство.

(4) Кон барањето за остварување на правото од ставот (1) на овој член подносителот на барањето поднесува и копија од барањето од членот 7 став (1) од овој закон.

(5) Доколку министерот не донесе решение во рокот од ставот (3) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во Министерството за здравство и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за здравство во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(8) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за здравство ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку министерот за здравство не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (6) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (5) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за здравство дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.

(18) Подзаконскиот акт од ставот (2) на овој член ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(19) По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот (2) на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството.

#### Член 7-б

Против решението со кое се одбива барањето за издавање на дозволата, барателот има право на жалба во рок од 15 дена до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

#### Член 5

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбите од членовите 6-б и 7-б од овој закон кои ќе започнат да се применуваат со започнување на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

#### L I G J

### PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR NDALIM TË ZHVILLIMIT, PRODHIMIT, MAGAZINIMIT DHE PËRDORIMIT TË ARMËVE KIMIKE

#### Neni 1

Në Ligjin për ndalimin e zhvillimit, prodhimit, magazinimit dhe përdorimit të armëve kimike ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 71/2006), në nenin 6, paragrafin (1) pas fjalës "të lëshuar" shtohen fjalët: "me kërkesë paraprake".

Pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:



"(3) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, e përcakton ministri i Shëndetësisë.

Paragrafët (3), (4) dhe (5) bëhen paragrafë (4), (5) dhe (6).

#### Neni 2

Pas nenit 6 shtohen dy nene të reja 6-a dhe 6-b, si vijojnë:

#### "Neni 6-a

(1) Lejen nga neni 6 paragrafi (1) i këtij ligji, Ministria e Shëndetësisë e lëshon në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës me dokumentacionin e nevojshëm për lëshimin e lejes.

(2) Nëse Ministria e Shëndetësisë nuk e lëshon lejen nga neni 6, paragrafi (1) i këtij ligji, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës në afatin nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati të parashtrojë kërkesë në sekretarinë e ministrit të Shëndetësisë për miratim të aktvendimit.

(3) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni i përcakton ministri i Shëndetësisë.

(4) Ministri i Shëndetësisë detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e ministrit të Shëndetësisë të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa nga paragrafi (2) i këtij neni pranohet ose refuzohet. Nëse ministri i Shëndetësisë nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e Ministrisë së Shëndetësisë.

(5) Me kërkesën për realizimin e të drejtës nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje të kërkesës nga neni 6, paragrafi (1) i këtij ligji.

(6) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Ministrinë e Shëndetësisë dhe të konstatojë nëse procedura është zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(8) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Shëndetësisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta pranojë apo ta refuzojë kërkesën dhe për masat e ndërmarra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(9) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori do të parashtrojë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Shëndetësisë do të vendosë për kërkesën e parashtruar, për çfarë në afatin e

njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (9) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do t'i paraqesë kallëzim prokurorit publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(11) Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës, ka të drejtë të parashtrojë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrohet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës, ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (11) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni, ose nuk ka paraqitur kallëzim në pajtim me paragrafin (10) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Shëndetësisë nëse procedura është zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do t'i paraqesë kallëzim prokurorit publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(15) Në rastin nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(16) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(17) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(18) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

(19) Akti nënligjor nga paragrafi (3) i këtij neni do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

(20) Pas miratimit të aktit nënligjor nga paragrafi (3) i këtij neni, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrinë e Shëndetësisë.

## Neni 6-b

Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes, kërkuesi ka të drejtë ankese në afat prej 15 ditësh në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë."

## Neni 3

Në nenin 7, paragrafin (1) pas fjalëve: "Byroja e Barnave" shtohen fjalët: "pas kërkesës së parashtruar".

Pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

"(3) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni e përcakton ministri i Shëndetësisë.

Paragrafët (3), (4) dhe (5) bëhen paragrafë (4), (5) dhe (6).

## Neni 4

Pas nenit 7 shtohen dy nene të reja 7-a dhe 7-b, si vijojnë:

## "Neni 7 -a

(1) Nëse Ministria e Shëndetësisë nuk e lëshon lejen nga neni 7 paragrafi (1) i këtij ligji, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kërkesës në afatin nga neni 7, paragrafi (1) të këtij ligji, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati të parashtrorë kërkesë në sekretarinë e ministrit të Shëndetësisë për miratim të aktvendimit.

(2) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni i përcakton ministri i Shëndetësisë.

(3) Ministri i Shëndetësisë detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni në sekretarinë e ministrit të Shëndetësisë të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa nga paragrafi (1) i këtij neni pranohet ose refuzohet. Nëse ministri i Shëndetësisë nuk ka sekretari, kërkesa parashtrorë në sekretarinë e Ministrisë së Shëndetësisë.

(4) Me kërkesën për realizimin e të drejtës nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje të kërkesës nga neni 7, paragrafi (1) të këtij ligji.

(5) Nëse ministri nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(6) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në Ministrinë e Shëndetësisë dhe të konstatojë nëse procedura është zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta njoftojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Shëndetësisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta pranojë apo ta refuzojë kërkesën dhe për masat e ndërmarra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë ekzemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(8) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori do të parashtrorë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Shëndetësisë do të vendosë për kërkesën e parashtruar, për çfarë në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(9) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos as në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nëse inspektori nuk vepron pas njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës, ka të drejtë të parashtrorë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi parashtrorë në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës, ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafi (5) i këtij neni, ose nuk ka paraqitur kallëzim në pajtim me paragrafin (9) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të parashtrorë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksionin administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës, në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Shëndetësisë nëse procedura është zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer, ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Nëse inspektori nuk vepron as në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(16) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (9) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

(18) Akti nënligjor nga paragrafi (2) i këtij neni, do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

(19) Pas miratimit të aktit nënligjor nga paragrafi (2) i këtij neni, ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë.

#### Neni 7-b

Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për lëshimin e lejes, kërkuesi ka të drejtë ankese në afat prej 15 ditësh në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë."

#### Neni 5

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", përveç dispozitave nga nenet 6-b dhe 7-b të këtij ligji, të cilat do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelimin e Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë të Marrëdhënies së Punës në Shkallë të Dytë.

#### 3008.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛ- НУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛЕКОВИТЕ И МЕДИЦИНСКИТЕ ПОМАГАЛА

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за лековите и медицинските помагала, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4027/1 Претседател  
28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје **Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### З А К О Н

#### ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЛЕКОВИТЕ И МЕДИЦИНСКИТЕ ПОМАГАЛА

#### Член 1

Во Законот за лековите и медицинските помагала („Службен весник на Република Македонија“ број 106/2007, 88/10, 36/11 и 53/11), во членот 69 по ставот 5 се додаваат 19 нови става 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 и 24, кои гласат:

“Доколку Агенцијата не издаде одобрение за производство, односно не го одбие барањето за добивање одобрение за производство во рокот од ставот 3 на овој

член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на директорот на Агенцијата за да донесе решение.

Формата и содржината на барањето од ставот 6 на овој член ги пропишува министерот за здравство.

Директорот на Агенцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот 6 на овој член до писарницата на директорот да донесе решение со кое барањето за добивање одобрение за производство е уважено или одбиено. Доколку директорот нема писарница барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата.

Кон барањето од ставот 6 на овој член подносителот доставува и копија од барањето од ставот 1 на овој член.

Доколку директорот на Агенцијата не донесе решение во рокот од ставот 8 на овој член, подносителот може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 10 на овој член да изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Агенцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот 12 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена, во кои директорот ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку директорот на Агенцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 13 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 11 на овој член, подносителот во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот 15 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот од ставовите 11 и 12 на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите 13 и 14 на овој член, директорот на Држав-

ниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 16 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Во случајот од ставот 17 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случаите од ставот 18 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 16 на овој член, подносителот може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рок од ставот 14 на овој член, подносителот може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.

Подзаконскиот акт од ставот 7 на овој член се донесува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот 7 на овој член веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Агенцијата.”

## Член 2

Во членот 76 по ставот 4 се додаваат 19 нови става 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 и 23, кои гласат:

“Доколку Агенцијата не издаде одобрение за промет на големо, односно не го одбие барањето за добивање одобрение за промет на големо во рокот од ставот 2 на овој член, подносителот има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на директорот на Агенцијата за да донесе решение.

Формата и содржината на барањето од ставот 5 на овој член ги пропишува министерот за здравство.

Директорот на Агенцијата е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот 5 на овој член до писарницата на директорот да донесе решение со кое барањето за добивање одобрение за промет на големо е уважено или одбиено. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Агенцијата.

Кон барањето од ставот 5 на овој член подносителот доставува и копија од барањето од ставот 1 на овој член.

Доколку директорот на Агенцијата не донесе решение во рокот од ставот 7 на овој член, подносителот може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 9 на овој член да изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира увозникот.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува директорот на Агенцијата во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рокот од ставот 11 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кои директорот ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку директорот на Агенцијата не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 12 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 10 на овој член, подносителот во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот 14 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот од ставовите 10 и 11 на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите 12 и 13 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Агенцијата дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 15 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Во случајот од ставот 16 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случаите од ставот 17 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот за преземените мерки.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 15 на овој член, подносителот може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку директорот на Агенцијата не одлучи во рок од ставот 13 на овој член, подносителот може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна.

Подзаконскиот акт од ставот 6 на овој член се донесува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот 6 на овој член веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Агенцијата.”

### Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J

### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTESIMIN E E LIGJIT PËR BARNА DHE VEGLA NDIHMESE MJEKESORE

#### Neni 1

Në Ligjin për barna dhe vegla ndihmese mjekesore (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numer 106/2007, 88/10, 36/11 dhe 53/11), në nenin 69 pas paragrafit 5 shtohen 19 paragrafe të rinj 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 dhe 24, si vijojne:

“Nese Agjencia nuk leshon leje për prodhim perkatesisht nuk e refuzon kerkesen për marrje të lejes për prodhim në afatin nga paragrafi 3 i ketij neni, parashtruesi i kerkeses ka të drejte që në afat prej tri diteve të punes të paraqese kerkese në sekretarine e drejtorit të Agjencise për miratim aktvendimi.

Formen dhe permbajtjen e kerkeses nga paragrafi 6 i ketij neni, i percakton ministri i Shendetesise.

Drejtori i Agjencise detyrohet që në afat prej pese diteve të punes nga parashtrimi i kerkeses nga paragrafi 6 i ketij neni në sekretarine e drejtorit të miratoje aktvendim me të cilin kerkesa për marrjen e lejes për prodhim pranohet ose refuzohet. Nese drejtori nuk ka sekretari, kerkesa paraqitet në sekretarine e selise së Agjencise.

Me kerkesen nga paragrafi 6 i ketij neni, parashtruesi dorezon edhe kopje të kerkeses nga paragrafi 1 i ketij neni.

Nese drejtori i Agjencise nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi 8 i ketij neni, parashtruesi mund ta njoftoje Inspektoratin Shteteror Administrativ në afat prej pese diteve të punes.

Inspektorati Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjete ditesh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 10 i ketij neni të kryeje mbikeqyrje në Agjenci nese eshte zbatuar procedura në perputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së realizuar ta informoje parashtruesin.

Inspektori i Inspektoratit Shteteror Administrativ pas mbikeqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Agjencise që në afat prej dhjete diteve të vendose për kerkesen e paraqitur, perkatesisht ta pranoje ose refuzoje kerkesen dhe ta njoftoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorezohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kerkesen e parashtruar.

Nese drejtori i Agjencise nuk vendos në afatin nga paragrafi 12 i ketij neni, inspektori do të paraqese kerkese për ngritje të procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktoje afat plotesues prej pese diteve të punes, në të cilat drejtori do të vendose për kerkesen e paraqitur për cfare në afatin e njejte do ta informoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorezohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kerkesen e paraqitur. Inspektori në afat prej tri diteve të punes e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

Nese drejtori i Agjencise nuk vendos edhe në afatin plotesues nga paragrafi 13 i ketij neni, inspektori në afat prej tri diteve të punes do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent dhe në kete afat e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi 11 i ketij neni, parashtruesi i kerkeses në afat prej pese diteve të punes ka të drejte të paraqese kundershtrim në sekretarine e drejtorit të Inspektoratit Shteteror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kerkesa paraqitet në sekretarine e selise së Inspektoratit Shteteror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej tri diteve të punes nga dita e pranimit ta shqyrtoje kundershtrimin nga paragrafi 15 i ketij neni dhe nese verteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit nga paragrafet 11 dhe 12 të ketij neni dhe/ose nuk paraqet kallezim në perputhshmeri me paragrafet 13 dhe 14 të ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do të paraqese kerkese për ngritje të procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktoje afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin inspektori do të kryeje mbikeqyrje në Agjenci nese eshte zbatuar procedura në perputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së realizuar ta informoje parashtruesin për masat e ndermarra.

Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotesues nga paragrafi 16 i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent kunder inspektorit dhe në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin për masat e ndermarra.

Në rastin nga paragrafi 17 i ketij neni drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ, menjehere, e më së voni në afat prej një dite pune, do të autorizojе inspektor tjetër që ta kryeje mbikeqyrjen menjehere.

Në rastet nga paragrafi 18 i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ në afat prej tri diteve të punes e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

Nese drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ nuk vepron në perputhshmeri me paragrafin 16 të ketij neni, parashtruesi mund t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent në afat prej tete diteve të punes.

Nese drejtori i Agjencise, nuk vendos në afatin nga paragrafi 14 i ketij neni, parashtruesi mund të ngrite kontest administrativ në gjykatën kompetente.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

Akti nenligjor nga paragrafi 7 i ketij neni miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të ketij ligji.

Pas miratimit të aktit nenligjor nga paragrafi 7 i ketij neni, menjehere, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Agjencise."

#### Neni 2

Në nenin 76 pas paragrafit 4 shtohen 19 paragrafe të rinj 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 dhe 23, si vijojne:

"Nese Agjencia nuk leshon leje për qarkullim me shumice, perkatesisht nuk e refuzon kerkesen për marrje të lejes për qarkullim me shumice në afatin nga paragrafi 2 i ketij neni, parashtruesi i kerkeses ka të drejte që në afat prej tri diteve të punes, të paraqese kerkese në sekretarine e drejtorit të Agjencise për marrje aktvendimi.

Formen dhe permbajtjen e kerkeses nga paragrafi 5 i ketij neni i percakton ministri i Shendetesise.

Drejtori i Agjencise detyrohet që në afat prej pese diteve të punes nga dita e parashtrimit të kerkeses nga paragrafi 5 i ketij neni në sekretarine e drejtorit, të miratoje aktvendim me të cilin kerkesa për marrjen e lejes për qarkullim me shumice pranohet ose refuzohet. Nese drejtori nuk ka sekretari, kerkesa paraqitet në sekretarine e selise së Agjencise.

Me kerkesen nga paragrafi 5 i ketij neni, parashtruesi dorezon edhe kopje të kerkeses nga paragrafi 1 i ketij neni.

Nese drejtori i Agjencise nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi 7 i ketij neni, parashtruesi mund ta njoftoje Inspektoratit Shteteror Administrativ në afat prej pese diteve të punes.

Inspektorati Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjete ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 9 i ketij neni të kryeje mbikeqyrje në Agjenci nese është zbatuar procedura në perputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së kryer ta informoje importuesin.

Inspektori i Inspektoratit Shteteror Administrativ pas mbikeqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim me të cilin e ngarkon drejtorin e Agjencise që në afat prej dhjete diteve të vendose për kerkesen e paraqitur, perkatesisht ta pranoje ose refuzoje kerkesen dhe ta njoftoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorezohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kerkesen e parashtruar.

Nese drejtori i Agjencise nuk vendos në afatin nga paragrafi 11 i ketij neni, inspektori do të paraqese kerkese për ngritje të procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin drejtori do të vendose për kerkesen e paraqitur për cfare në afatin e njejte do ta informoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorezohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kerkesen e paraqitur. Inspektori në afat prej tri diteve të punes e informon parashtruesin për masat e ndermarra.

Nese drejtori i Agjencise nuk vendos edhe në afatin plotesues nga paragrafi 12 i ketij neni, inspektori në afat prej tri diteve të punes do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent dhe në kete afat do ta informoje parashtruesin për masat e ndermarra.

Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi 10 i ketij neni, parashtruesi në afat prej pese diteve të punes ka të drejte të paraqese kundershtrim në sekretarine e drejtorit të Inspektoratit Shteteror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kerkesa paraqitet në sekretarine e selise së Inspektoratit Shteteror Administrativ.

Drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej tri diteve të punes nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundershtrimin nga paragrafi 14 i ketij neni dhe nese verteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit nga paragrafet 10 dhe 11 të ketij neni dhe/ose nuk paraqet kallezim në perputhshmeri me paragrafet 12 dhe 13 të ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do të paraqese kerkese për ngritje të procedures kundervajtese për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin inspektori do të kryeje mbikeqyrje në Agjenci nese është zbatuar procedura në perputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së kryer ta informoje parashtruesin për masat e ndermarra.

Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotesues nga paragrafi 15 i ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent kunder inspektorit dhe në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin për masat e ndermarra.

Në rastin nga paragrafi 16 i ketij neni drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ, menjehere, e më së voni në afat prej një dite pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryeje mbikeqyrjen menjehere.

Në rastet nga paragrafi 17 i ketij neni drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ në afat prej tri diteve të punes e informon parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

Nese drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ nuk vepron në perputhshmeri me paragrafin 15 të ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent në afat prej tete diteve të punes.

Nese drejtori i Agjencise nuk vendos në afatin nga paragrafi 13 i ketij neni, parashtruesi mund të ngrite kontest administrativ në gjykatën kompetente.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

Akti nenligjor nga paragrafi 6 i ketij neni, miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të ketij ligji.

Pas miratimit të aktit nenligjor nga paragrafi 6 i ketij neni, menjehere, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Agjencise."

#### Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tete nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë."

#### 3009.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЈЕ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за јавно здравје,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4028/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЈЕ

### Член 1

Во Законот за јавно здравје („Службен весник на Република Македонија“ број 22/10), во членот 33 по ставот (1) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„(2) За добивање на дозволата од ставот (1) на овој член, правното или физичкото лице до Министерството за здравство поднесуваат барање на образец чија форма и содржина ги пропишува министерот за здравство.

(3) По барањето од ставот (2) на овој член Министерството за здравство е должно во рок од 30 дена да ја издаде дозволата од ставот (1) на овој член или да донесе решение за одбивање на барањето за издавање на дозволата.“

Ставовите (2), (3), (4), (5) и (6) стануваат ставови (4), (5), (6), (7) и (8).

### Член 2

По членот 33 се додава нов член 33-а, кој гласи:

#### „Член 33-а

(1) Доколку Министерството за здравство не ја издаде дозволата, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на дозволата во рокот од членот 33 став (3) од овој закон, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на министерот за здравство за да ја издаде дозволата. Доколку министерот за здравство нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на Министерството за здравство.

(2) Формата и содржината на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот за здравство.

(3) Кон барањето од ставот (1) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето од членот 33 од овој закон.

(4) Министерот за здравство е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член, да донесе решение за издавање на дозволата од членот 33 од овој закон или за одбивање на барањето.

(5) Доколку министерот за здравство не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши надзор во Министерството за здравство дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените активности.

(7) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за здравство во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(8) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за здравство ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените активности.

(9) Доколку министерот за здравство не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените активности.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (6) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите (6) и (7) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите (8) и (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за здравство дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените активности.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случаите од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) од овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред Управниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

## Член 3

Подзаконските акти од членовите 1 и 2 од овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконските акти од ставот 1 на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за здравство.

## Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J PËR PLOTESIMIN E LIGJIT PËR SHENDET PUBLIK

## Neni 1

Në Ligjin për shendet publik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonise" numer 22/10), në nenin 33 pas paragrafit (1) shtohen dy paragrafe të rinj (3) dhe (4), si vijojne:

"(2) Për marrjen e lejes nga paragrafi (1) i ketij neni, personi juridik ose fizik në Ministrine e Shendetesise parashtrojne kerkese në formular formen dhe permbajtjen e të cilit i percakton ministri i Shendetesise.

(3) Për kerkesen nga paragrafi (2) i ketij neni, Ministria e Shendetesise detyrohet që në afat prej 30 ditesh ta lesheje lejen nga paragrafi (1) i ketij neni ose të miratoje aktvendim për refuzimin e kerkeses për leshim të lejes."

Paragrafet (2), (3), (4), (5) dhe (6) behen paragrafet (4), (5), (6), (7) dhe (8).

## Neni 2

Pas nenit 33 shtohet nen i ri 33-a, si vijon:

## "Neni 33-a

(1) Nese Ministria e Shendetesise nuk e leshon lejen, perkatesisht nuk miraton aktvendim për refuzimin e kerkeses për leshim të lejes në afatin nga neni 33 paragrafi (3) i ketij ligji, parashtruesi i kerkeses ka të drejte që në afat prej tri diteve të punes të parashtroje kerkese në sekretarine e ministrit të Shendetesise, që ta lesheje lejen. Nese ministri i Shendetesise nuk ka sekretari, kerkesa parashtrohet në sekretarine e Ministrise së Shendetesise.

(2) Formen dhe permbajtjen e kerkeses nga paragrafi (1) i ketij neni, i percakton ministri i Shendetesise.

(3) Me kerkesen nga paragrafi (1) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses dorezon edhe kopje të kerkeses nga neni 33 i ketij ligji.

(4) Ministri i Shendetesise detyrohet që në afat prej pese diteve të punes nga dita e parashtrimit të kerkeses nga paragrafi (1) i ketij neni, të miratoje aktvendim për leshimin e lejes nga neni 33 i ketij ligji ose për refuzimin e kerkeses.

(5) Nese ministri i Shendetesise nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses mund ta njoftoje Inspektoratin Shteteror Administrativ në afat prej pese diteve të punes.

(6) Inspektorati Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjete diteve nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i ketij neni të kryeje mbikeqyrje në Ministrine

e Shendetesise nese eshte zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së kryer, ta informoje parashtruesin e kerkeses për aktivitetet e ndermarra.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shteteror Administrativ pas mbikeqyrjes së kryer në pajtim me ligjin, miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Shendetesise, që në afat prej dhjete diteve të vendose për kerkesen e parashtruar, perkatesisht ta pranoje ose ta refuzoje kerkesen dhe ta njoftoje inspektorin për aktin e miratuar dhe t'i dorezoje ekemplar nga akti me të cilin eshte vendosur për kerkesen.

(8) Nese ministri i Shendetesise nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i ketij neni, inspektori do të parashtroje kerkese për ngritjen e procedures për kundervajtje për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktoje afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin ministri i Shendetesise do të vendos për kerkesen e parashtruar, për cfare në afatin e njejte do ta njoftoje inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorezohet edhe kopje nga akti me të cilin ka vendosur për kerkesen e paraqitur. Inspektori në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin e kerkeses për aktivitetet e ndermarra.

(9) Nese ministri i Shendetesise nuk vendos edhe në afatin plotesues nga paragrafi (8) i ketij neni, inspektori në afat prej tri diteve të punes do të parashtroje kallezim te prokurori publik kompetent dhe në atë afat do ta informoje parashtruesin e kerkeses për aktivitetet e ndermarra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (6) i ketij neni, parashtruesi i kerkeses në afat prej pese diteve të punes ka të drejte të paraqese kundershtrim në sekretarine e drejtorit të Inspektoratit Shteteror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kundershtrimi parashtrohet në sekretarine e selise së Inspektoratit Shteteror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ detyrohet që në afat prej tri diteve të punes nga dita e pranimit, ta shqyrtoje kundershtrimin nga paragrafi (10) i ketij neni dhe nese konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit nga parashtruesi i kerkeses nga paragrafet (6) dhe (7) të ketij neni dhe/ose nuk paraqet kallezim në pajtim me paragrafet (8) dhe (9) të ketij neni, drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do të parashtroje kerkese për ngritjen e procedures për kundervajtje për kundervajtje të percaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktoje afat plotesues prej pese diteve të punes në të cilin inspektori do të kryeje mbikeqyrje në Ministrine e Shendetesise nese procedura eshte zbatuar në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri diteve të punes nga dita e mbikeqyrjes së kryer, ta informoje parashtruesin e kerkeses për aktivitetet e ndermarra.

(12) Nese inspektori nuk vepron as në afatin plotesues nga paragrafi (11) i ketij neni drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ do t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent dhe në afat prej tri diteve të punes do ta informoje parashtruesin e kerkeses për masat e ndermarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i ketij neni drejtori i Inspektoratit Shteteror Administrativ menjehere, e më së voni në afat prej një dite pune, do të autorizojе inspektor tjetër që ta kryeje mbikeqyrjen menjehere.



(14) Në rastet nga paragrafi (13) i ketij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri diteve të punes, e informon parashtruesin e kërkeses për masat e ndermarra.

(15) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në pajtim me paragrafin (11) të ketij neni, parashtruesi i kërkeses mund t'i paraqese kallezim prokurorit publik kompetent, në afat prej tete diteve të punes.

(16) Nese ministri i Shendetesise nuk vendos në afatin nga paragrafi (9) i ketij neni, parashtruesi i kërkeses mund të ngrite kontest administrativ në Gjykatën Administrative.

(17) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

Neni 3

Aktet nenligjore nga nenet 1 dhe 2 të ketij ligji, do të miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e ketij ligji.

Pas miratimit të akteve nenligjore nga paragrafi 1 i ketij neni, ai menjehere, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë së Shendetesise.

Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tete nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

### 3010.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### УКАЗ

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗЕМАЊЕ И ПРЕСАДУВАЊЕ НА ДЕЛОВИ ОД ЧОВЕЧКОТО ТЕЛО ЗАРАДИ ЛЕКУВАЊЕ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за земање и пресадување на делови од човечкото тело заради лекување,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4029/1  
28 септември 2011 година

Претседател

на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,

**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### ЗАКОН

#### ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗЕМАЊЕ И ПРЕСАДУВАЊЕ НА ДЕЛОВИ ОД ЧОВЕЧКОТО ТЕЛО ЗАРАДИ ЛЕКУВАЊЕ

#### Член 1

Во Законот за земање и пресадување на делови од човечкото тело заради лекување („Службен весник на Република Македонија” број 47/11), во членот 35 по ставот (8) се додаваат 18 нови става (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25) и (26), кои гласат:

„(9) Одобрението од ставот (1) на овој член министерот за здравство го издава во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето од ставот (4) на овој член со целокупната документација потребна за издавање на одобрението.

(10) Доколку министерот за здравство не го издаде одобрението, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на одобрението во рокот од ставот (9) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот за здравство заради издавање на одобрение од страна на министерот за здравство. Министерот за здравство во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето треба да го издаде одобрението.

(11) Формата и содржината на барањата од ставовите (4) и (10) на овој член ги пропишува министерот за здравство.

(12) Кон барањето од ставот (10) на овој член подносителот на барањето поднесува и копија од барањето од ставот (4) на овој член.

(13) Доколку министерот за здравство не постапи по поднесеното барање во пропишаниот рок од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(14) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (13) на овој член да изврши инспекциски надзор во Министерството за здравство дали е спроведена постапката согласно со закон или друг пропис и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за утврдената состојба.

(15) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот за здравство надлежен за одлучување по барањето, во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесената одлука. Кон известувањето се доставува копија од одлуката со која е одлучено по барањето.

(16) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (15) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот за здравство ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесената одлука. Кон известувањето се доставува копија од одлуката со која одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена го информира подносителот на барањето за преземение мерки.

(17) Доколку министерот за здравство не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (16) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземение мерки.

(18) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (14) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(19) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (18) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите (14) и (15) и/или не поднесе пријава согласно со ставовите (16) и (17) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во надлежниот орган дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(20) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (19) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(21) Во случајот од ставот (20) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(22) Во случајот од ставот (21) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(23) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (19) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена против директорот на Државниот управен инспекторат.

(24) Доколку министерот за здравство не одлучи во рокот од ставот (17) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(25) Постапката пред Управниот суд е итна.

(26) Против решението со кое е одбиено барањето за увоз или извоз на ткива, банката на ткива може да поднесе жалба до Државната комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.“

## Член 2

Подзаконските акти од членот 1 став (11) од овој закон министерот за здравство ги донесува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконските акти од ставот 1 на овој член истите веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавуваат на веб страницата на Министерството за здравство.

## Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J

### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E E LIGJIT PËR MARRJE DHE TRANSPLANTIM TË PJESËVE TË TRUPIT TË NJERIUT PËR MJEKIM

#### Neni 1

Në Ligjin për marrje dhe transplantim të pjesëve të trupit të njeriut për mjekim (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 47/11), në nenin 35 pas paragrafit (8) shtohen 18 paragrafë të rinj (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25) dhe (26), si vijojnë:

"(9) Lejen nga paragrafi (1) i këtij neni ministri i Shëndetësisë e lëshon në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi (4) i këtij neni me tërë dokumentacionin e nevojshëm për lëshimin e lejes.

(10) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk e lëshon lejen, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshimin e lejes në afatin nga paragrafi (9) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i këtij afati të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit të Shëndetësisë për lëshim të lejes nga ministri i Shëndetësisë. Ministri i Shëndetësisë në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës, duhet ta lëshojë lejen.

(11) Formën dhe përmbajtjen e kërkesave nga paragrafët (4) dhe (10) të këtij neni, i përcakton ministri i Shëndetësisë.

(12) Më kërkesën nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron edhe kopje të kërkesës nga paragrafi (4) i këtij neni.

(13) Nëse ministri Shëndetësisë nuk vepron për kërkesën e parashtruar në afatin e përcaktuar nga paragrafi (10) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(14) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (13) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Shëndetësisë nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligj ose rregull tjetër, dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar.

(15) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin e Shëndetësisë kompetent për vendosje ndaj kërkesës, që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për vendimin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e vendimit me të cilën është vendosur për kërkesën.

(16) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (15) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion

administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri i Shëndetësisë do të vendosë për kërkesën e paraqitur për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për vendimin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e vendimit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(17) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (16) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do t'i paraqesë kallëzim prokurorit publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(18) Nëse inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (14) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(19) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (18) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafët (14) dhe (15) dhe/ose nuk paraqet kallëzim në përputhshmëri me paragrafët (16) dhe (17) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent, nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(20) Nëse inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (19) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(21) Në rastin nga paragrafi (20) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(22) Në rastin nga paragrafi (21) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(23) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmëri me paragrafin (19) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës kundër drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(24) Nëse ministri i Shëndetësisë nuk vendos në afatin nga paragrafi (17) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(25) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente.

(26) Kundër aktvendimit me të cilin refuzohet kërkesa për import apo eksport të indeve, banka e indeve mund të paraqesë ankesë në Komisionin Shtetëror për Vendimarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë për Marrëdhënie Pune në Shkallë të Dytë."

#### Neni 2

Aktet nënligjore nga neni 1, paragrafi (11) të këtij ligji, ministri i Shëndetësisë i miraton në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Pas miratimit të akteve nënligjore nga paragrafi (1) i këtij neni, ato menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohen në ueb faqen e Ministrisë së Shëndetësisë.

#### Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

### 3011.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА АГЕНЦИИТЕ ЗА ПРИВРЕМЕНИ ВРАБОТУВАЊА

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за агенциите за привремени вработувања, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4030/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### ЗАКОН

### ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА АГЕНЦИИТЕ ЗА ПРИВРЕМЕНИ ВРАБОТУВАЊА

#### Член 1

Во Законот за агенциите за привремени вработувања („Службен весник на Република Македонија” број 49/2006, 102/2008 и 145/10), по членот 9 се додава нов член 9-а, кој гласи:

#### „Член 9-а

(1) Лиценцата од членот 9 од овој закон министерството надлежно за работите на трудот ја издава во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето со потребната документација за издавање на лиценцата.

(2) Доколку министерството надлежно за работите од областа на трудот не ја издаде лиценцата, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на лиценцата во рокот од ставот (1) на овој член,

подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот надлежен за работите од областа на трудот заради донесување на решение од страна на министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(3) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (2) на овој член ги пропишува министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(4) Министерот надлежен за работите од областа на трудот е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесување на барањето од ставот (2) на овој член до писарницата на министерот надлежен за работите од областа на трудот да донесе решение со кое барањето за издавање на лиценцата е уважено или одбиено. Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот нема писарница барањето се поднесува во писарницата на седиштето на министерството надлежно за работите од областа на трудот.

(5) Кон барањето за донесување решение од ставот (2) на овој член подносителот на барањето доставува и копија од барањето за издавање на лиценцата од ставот (1) на овој член.

(6) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не донесе решение во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(7) Државниот управен инспектор е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (6) на овој член да изврши инспекциски надзор во Министерството надлежно за работите од областа на трудот и да утврди дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(8) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот надлежен за работите од областа на трудот во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(9) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот надлежен за работите од областа на трудот ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (9) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(11) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (7) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(12) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (11) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставот (6) на овој член или не поднел пријава согласно со ставот (10) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во министерството надлежно за работите од областа на трудот дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(15) Во случајот од ставот (14) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(17) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не одлучи во рокот од ставот (10) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(18) Постапката пред Управниот суд е итна.“

## Член 2

Подзаконскиот акт од членот 9-а став (3) од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството надлежно за работите од областа на трудот.

## Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

**L I G J**  
**PËR PLOTËSIMIN E E LIGJIT PËR AGJENCI PËR**  
**PUNËSIME TË PËRKOHSHME**

Neni 1

Në Ligjin për agjenci për punësime të përkohshme ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 49/2006, 102/2008 dhe 145/2010), pas nenit 9 shtohet neni i ri 9-a, si vijon:

"Neni 9-a

(1) Licencën nga neni 9 i këtij ligji, ministria kompetente për çështjet nga sfera e punës e lëshon në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës me dokumentacionin e nevojshëm për lëshim të licencës.

(2) Nëse ministria kompetente për çështjet nga sfera e punës nuk e lëshon licencën, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshimin e licencës në afatin nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit kompetent për çështjet nga sfera e punës për marrje të aktvendimit nga ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës.

(3) Formën dhe përmbajtjen e formularit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni, i përcakton ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës.

(4) Ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni në sekretarinë e ministrit kompetent për çështjet nga sfera e punës, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshimin e licencës pranohet apo refuzohet. Nëse ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në selinë e ministrisë kompetente për çështjet nga sfera e punës.

(5) Më kërkesë për marrje aktvendimi nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron edhe kopje të kërkesës për lëshim të licencës nga paragrafi (1) i këtij neni.

(6) Nëse ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(7) Inspektorati Shtetëror Administrativ është i obliguar që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (6) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje të Ministrinë kompetente për çështjet nga sfera e punës dhe të konstatojë nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin, dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(8) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në përputhshmëri me ligjin miraton aktvendim me të cilin e obligon ministrin kompetent për çështjet nga sfera e punës që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe për masat e marra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin për aktin e ndërmarrë dhe t'i dorëzojë ekzemplar të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(9) Nëse ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministria kompetente për çështjet nga sfera e punës do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nëse ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (9) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(11) Nëse inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (7) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim te sekretaria e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(12) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ është i obliguar që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (11) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (6) i këtij neni ose nuk ka paraqitur kallëzim në përputhshmëri me paragrafin (10) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në ministrinë kompetente për çështjet nga sfera e punës, nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nëse inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Në rast nga paragrafi (13) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta zbatojë mbikëqyrjen menjëherë.

(15) Në rast nga paragrafi (14) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e marra.

(16) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmëri me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.



## Член 13

Во членот 26 став (1) првата реченица се менува и гласи: "Работодавачот е должен да ги информира вработените и нивните претставници за секој вид на ризик за сите работни места, за безбедносните мерки потребни за контрола на ризиците и елиминирање на штетните последици, како и информации за вработените со посебни одговорности за прва помош, заштита од пожари и евакуација."

## Член 14

Во членот 27 став (1) зборот "донесуваат" се заменува со зборот "однесуваат".

## Член 15

Во членот 30 став (1) алинејата 2 се менува и гласи:

"- да побара од работодавачот да преземе соодветни мерки и во таа насока да поднесува предлози со цел да се намалат опасностите за вработените и/или да се отстранат изворите на опасностите."

## Член 16

Во членот 31 ставови (2) и (7) зборот "опасности" се заменува со зборот "ризичности".

## Член 17

Во членот 32 по зборот "работодавачот" се става точка, а зборовите до крајот на реченицата се бришат.

## Член 18

Во членот 38 став (1) по зборот "него" се додаваат зборовите: "и лицата кои се засегнати од неговите активности".

## Член 19

Во членот 42 став (3) по зборот "услови" се додаваат зборовите: "кои не претставуваат ризик во рамките на неговата активност".

## Член 20

Во членот 43 став (2) алинеја 2 зборот "кохерентната" се заменува со зборот "кохерентната".

## Член 21

Во членот 45 став (2) алинејата 4 се менува и гласи: "- по предлог на инспекторот на труд, доколку е утврдено дека работите не се вршат професионално и согласно со прописите од областа на безбедност и здравје при работа."

По ставот (3) се додаваат 18 нови става (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20) и (21), кои гласат:

"(4) Министерот надлежен за работите од областа на трудот во рок од 30 дена од денот на исполнувањето на условите согласно со членот 45 став (1) од овој закон на барање на подносителот издава дозвола за вршење на стручни работи.

(5) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не донесе решение за издавање на дозвола за вршење на стручни работи, односно да донесе решение за одбивање на барањето во рокот од ста-

вот (4) на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот надлежен за работите од областа на трудот за донесување на решение.

(6) Формата и содржината на барањето од ставот (5) на овој член ги пропишува министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(7) Кон барањето за издавање на дозвола за вршење на стручни работи подносителот на барањето доставува и копија од барањето од ставот (4) на овој член.

(8) Министерот надлежен за работите од областа на трудот е должен во рок од пет работни дена од денот на приемот на барањето од ставот (4) на овој член до писарницата на министерот за труд и социјална политика да донесе решение со кое барањето е уважено или одбиено. Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот нема писарница, барањето се поднесува до писарницата на Министерството за труд и социјална политика.

(9) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не донесе решение во рокот од ставот (8) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(10) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (9) на овој член да изврши надзор во Министерството за труд и социјална политика дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го извести подносителот за утврдената состојба при извршениот надзор.

(11) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот надлежен за работите од областа на трудот во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и за преземените мерки во истиот рок да го извести инспекторот и да му достави примерок од актот со кој е одлучено по барањето.

(12) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не одлучи во рокот од ставот (11) на овој член инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот надлежен за работите од областа на трудот ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (12) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(14) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (12) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе

приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, приговорот се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(15) Директорот на државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот (14) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите (9) и/или не поднесе пријава согласно со ставовите (13) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Министерството за труд и социјална политика дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(16) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (15) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(17) Во случајот од ставот (16) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(18) Во случајот од ставот (17) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(19) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(20) Доколку министерот надлежен за работите од областа на трудот не одлучи во рокот од ставот (12) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(21) Постапката пред Управниот суд е итна.“

Ставовите (4), (5), (6) и (7) стануваат ставови (22), (23), (24) и (25).

#### Член 22

Во членот 46 став (2) зборовите: ”и здравје” се бришат.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

”(3) Министерот надлежен за работите од областа на трудот со правилник ја утврдува висината на трошоците за спроведување на постапката од ставовите (1) и (2) на овој член врз основа на тоа дали кандидатот испитот го пријавува за прв пат или повеќе пати, дали кандидатот го полага целиот испит или полага дел од испитот, користење на патничко моторно возило од страна на Комисијата и вршење увид на самото место од страна на Комисијата.“

#### Член 23

По членот 48 се додаваат два нови члена 48-а и 48-б, кои гласат:

#### “Член 48-а

(1) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор инспекторот на трудот утврди дека за прв пат е сторена неправилност од членовите 13, 16, 24 став (7), 25 ставови (1), (2) и (4), 26 ставови (1) и (2), 27 ставови (1) и (2), 30 став (2) и 37 од овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во рок од осум дена и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или правното лице каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(3) Едукацијата ја организира и спроведува Државниот инспекторат за труд во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за едно или повеќе лица, односно едно или повеќе правни лица.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или правното лице над кое се спроведува едукацијата не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или правното лице над кое се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуцирано по однос на утврдената неправилност.

(7) Доколку инспекторот за труд при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекциски надзор.

(8) Доколку инспекторот за труд при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред прекршочната комисија.

(9) Државниот инспекторат за труд којшто го извршил инспекцискиот надзор, води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот надлежен за работите од областа на трудот.

#### Член 48-б

Кварталните извештаи од извршените инспекциски надзори на унифициран образец ќе се објавуваат на веб-страниците на Министерството за труд и социјална политика и на Државниот инспекторат за труд.“

#### Член 24

Во членот 50 став (2) зборовите: ”на овој член” се заменуваат со зборовите: ”од членот 49 од овој закон”.

#### Член 25

Членот 51 се менува и гласи:

“(1) Против решението на инспекторот за труд може да се изјави жалба во рок од осум дена од денот на приемот на решението.



(2) По жалбата против решението на инспекторот одлучува посебна комисија составена од претседател и два члена кои ги именува министерот надлежен за работите од областа на трудот.

(3) Претседателот на комисијата од ставот (2) на овој член се избира од редот на раководните државни службеници во инспекторатот, а двајцата членови од редот на стручните државни службеници во инспекторатот кои не биле вклучени во вршењето на инспекцискиот надзор.

(4) Жалбата од ставот (1) на овој член не го одложува извршувањето на решението од членот 49 став (2) и (3) од овој закон.“

#### Член 26

Во членот 52 став (10) зборот ”жалба” се заменува со зборот ”тужба”

#### Член 27

Во членот 54 став (1) бројот ”56” се заменува со броевите ”57 и 58”.

Во ставот (4) точката на крајот од реченицата се брише и се додаваат зборовите: ”освен за прекршоците од членот 58 од овој закон”.

#### Член 28

Членот 55 се брише.

#### Член 29

Во членот 56 став (1) алинеја 3 зборовите: ”член 24 став (8)” се заменуваат со зборовите: ”членот 24 став (7)”.

#### Член 30

Во членот 58 став (1) по алинејата 10 се додава нова алинеја 11, која гласи:

”- не постапи по решението на инспекторот за труд и во определен рок не ги отстрани утврдените неправилности и недостатоци (член 49 став 3).”

#### Член 31

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По влегувањето во сила на подзаконските акти од ставот 1 на овој член истите веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавуваат на веб страницата на Министерството за труд и социјална политика.

#### Член 32

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија”.

### L I G J

## PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E E LIGJIT PËR SIGURI DHE SHËNDET GJATË PUNËS

#### Neni 1

Në Ligjin për siguri dhe shëndet gjatë punës (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numër 92/2007), pas nenit 1 neni i ri 1-a, si vijon:

#### "Neni 1-a

Qëllim i këtij ligji është të vendosen masa që do të nxisin përmirësim të sigurisë dhe shëndetit gjatë punës."

#### Neni 2

Në nenin 2, paragrafin (2), pika në fund të fjalisë zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "në të kundërtën siguria dhe shëndeti i punonjësve gjatë punës në këto veprimtari duhet të sigurohen, sa është e mundur më tepër, sipas qëllimeve të këtij ligji".

#### Neni 3

Në nenin 3 alineja 2 pas fjalëve: "Punëdhënës" është personi fizik ose juridik" shtohen fjalët: "përgjegjës për punën dhe punonjësit".

#### Neni 4

Në nenin 6 në paragrafin (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Personat e autorizuar juridikë dhe fizikë të angazhuar nga punëdhënësi, janë përgjegjës për kryerjen e detyrave të kontraktuara."

Paragrafët (3) dhe (4) bëhet paragrafë (4) dhe (5).

#### Neni 5

Në nenin 8 pika në fund të fjalisë zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "dhe t'i përshtatë masat duke i marrë parasysh rrethanat e ndryshueshme për përmirësimin e gjendjeve ekzistuese."

#### Neni 6

Në nenin 9 alineja 4 pas fjalës "mjedis" presja shlyhet dhe shtohen fjalët: "dhe lehtësim i punës monotone dhe punës me temp të punës të përcaktuar paraprakisht,".

Në alinenë 9 fjala "teknologjik" zëvendësohet me fjalët: "tekniko-teknologjik".

#### Neni 7

Në nenin 17 alineja 1 presja shlyhet dhe shtohen fjalët: "gjatë punës,".

#### Neni 8

Në nenin 18 në paragrafin (2) pas fjalëve: "nenin 46" shtohen fjalët: "paragrafi (2)".

Në paragrafin (5) fjala "Përgjegjës" zëvendësohet me fjalën "Profesional".

#### Neni 9

Në nenin 19, paragrafi (2) fjalët: "e ka dhënë provimin profesional për siguri gjatë punës dhe" shlyhen.

#### Neni 10

Në nenin 20 alineja 3 ndryshohet si vijon:

"- organizim dhe realizim të trajnimit për ndihmë të parë punonjësve,".

#### Neni 11

Në nenin 22 në paragrafin (1) numri "18" zëvendësohet me numrin "24".

Në paragrafin (2) pas fjalës "mënyrën" lidhëza "dhe" zëvendësohet me presje ndërsa pas fjalës "vëllimin" shtohen fjalët: "dhe listën e çmimeve."

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Lartësia e shpenzimeve për kontrolle shëndetësore, që do të përcaktohet në listën e çmimeve, përcaktohet në bazë të llojit, mënyrës dhe vëllimit të kryerjes së kontrolleve shëndetësore."

#### Neni 12

Në nenin 25, paragrafin (1) pas fjalës "Punëdhënësi" shtohen fjalët: "në afat më të shkurtër të mundshëm", në fjalinë e dytë fjala "mundet" zëvendësohet me fjalën "duhet".

#### Neni 13

Në nenin 26, paragrafin (1) fjalia e parë ndryshohet si vijon:

"Punëdhënësi detyrohet që t'i informojë punonjësit dhe përfaqësuesit e tyre për çdo lloj rreziku në të gjitha vendet e punës, për masat e sigurisë të nevojshme për kontroll të rreziqeve dhe eliminimin e pasojave të dëmshme, si dhe informata për punonjësit me përgjegjësi të veçanta për ndihmë të parë, mbrojtje nga zjarri dhe evakuim."

#### Neni 14

Në nenin 27, paragrafin (1) fjala "miratojnë" zëvendësohet me fjalët: "kanë të bëjnë".

#### Neni 15

Në nenin 30, paragrafi (1), alineja 2 ndryshohet si vijon:

"-të kërkojë nga punëdhënësi të marrë masa përkatëse dhe në këtë drejtim të parashtrijë propozime me qëllim të zvogëlimit të rreziqeve për punonjësit dhe/ose të mënjanohe burimet e rreziqeve,."

#### Neni 16

Në nenin 31 në paragrafët (2) dhe (7) fjala "rreziqeve" zëvendësohet me fjalën "rrezikimeve".

#### Neni 17

Në nenin 32 pas fjalës "punëdhënësit" vihet pikë, ndërsa fjalët deri në fund të fjalisë shlyhen.

#### Neni 18

Në nenin 38, paragrafin (1) pas fjalës "atë" shtohen fjalët: "dhe personave të përfshirë nga aktivitetet e tij".

#### Neni 19

Në nenin 42, paragrafin (3) pas fjalës "kushte" shtohen fjalët: "që nuk paraqesin rrezik në kuadër të aktivitetit të tij".

#### Neni 20

Në nenin 43, paragrafi (2) alineja 2 fjala "koherinte" zëvendësohet me fjalën "koherente".

#### Neni 21

Në nenin 45, paragrafi (2), alineja 4, ndryshohet si vijon:

"-me propozim të inspektorit të punës, nëse konstatohet se punët nuk kryhen profesionalisht dhe në pajtim me rregullat nga sfera e sigurisë dhe shëndetit gjatë punës".

Pas paragrafit (3) shtohen 18 paragrafë të rinj (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), (15), (16), (17), (18), (19), (20) dhe (21), si vijojnë:

"(4) Ministri kompetent për çështje nga sfera e punës në afat prej 30 ditësh nga dita e plotësimit të kushteve sipas nenit 45 paragrafi (1) të këtij ligji, me kërkesë të parashtruesit lëshon leje për kryerje të punëve profesionale.

(5) Nëse ministri kompetent për çështje nga sfera e punës nuk miraton aktvendim për lëshim të lejes për kryerje të punëve profesionale, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditëve të punës nga kalimi i këtij afati, të paraqesë kërkesë te sekretaria e ministrit kompetent për çështje nga sfera e punës, për marrje aktvendimi.

(6) Formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (5) i këtij neni i përcakton ministri kompetent për çështje nga sfera e punës.

(7) Më kërkesën për lëshimin e lejes për kryerje të punëve profesionale, parashtruesi i kërkesës parashtron edhe kopje të kërkesës nga paragrafi (4) i këtij neni.

(8) Ministri kompetent për çështje nga sfera e punës detyrohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga pranimit i kërkesës nga paragrafi (4) i këtij neni në sekretarinë e ministrit të Punës dhe Politikës Sociale, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të lejes pranohet ose refuzohet. Nëse ministri kompetent për çështje nga sfera e punës nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e Ministrisë së Punës dhe Politikës Sociale.

(9) Nëse ministri kompetent për çështje nga sfera e punës nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(10) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (9) i këtij neni të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e së Punës dhe Politikës Sociale nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(11) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin kompetent për çështje nga sfera e punës që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe për masat e marra në afatin e njëjtë ta njoftojë inspektorin dhe t'i dorëzojë kopje të aktit me të cilin është vendosur për kërkesën.

(12) Nëse ministri kompetent për çështje nga sfera e punës nuk vendos në afatin nga paragrafi (11) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri kompetent për çështje nga sfera e punës do të vendosë për kërkesën e paraqitur për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Nëse ministri kompetent për çështje nga sfera e punës nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (12) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës

do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(14) Nëse inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (12) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(15) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (14) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (9) dhe/ose nuk paraqet kallëzim në përputhshmëri me paragrafi (13) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Ministrinë e Punës dhe Politikës Sociale nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer0 ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(16) Nëse inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (15) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(17) Në rastin nga paragrafi (16) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(18) Në rastin nga paragrafi (17) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(19) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmëri me paragrafin (12) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(20) Nëse ministri kompetent për çështje nga sfera e punës, nuk vendos në afatin nga paragrafi (12) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(21) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

Paragrafët (4), (5), (6) dhe (7) bëhen paragrafë (22), (23), (24) dhe (25).

#### Neni 22

Në nenin 46 në paragrafin (2) fjalët: "dhe shëndet" shlyhen.

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës me rregullore e përcakton lartësinë e shpenzimeve për zbatimin e procedurës nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni në bazë të asaj nëse kandidati provimin e paraqet për

herë të parë apo më shumë herë, nëse kandidati e jep tërë provimin apo një pjesë të provimit, shfrytëzimit të automjetit nga Komisioni dhe kryerjes së inspeksionit aty për aty nga Komisioni.

#### Neni 23

Pas nenit 48 shtohen dy nene të reja 48-a dhe 48-b, si vijojnë:

#### "Neni 48-a

"(1) Nëse gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese, inspektori i punës konstaton se për herë të parë është kryer parregullsi nga nenet, 13, 16, 24 paragrafi (7), 25 paragrafët (1), (2) dhe (4), 26 paragrafët (1) dhe (2), 27 paragrafët (1) dhe (2), 30 paragrafi (2) dhe 37 të këtij ligji, detyrohet që të përpilojë procesverbal në të cilin do ta konstatojë parregullsinë e kryer, me sugjerim për mënjanimin e parregullsisë së konstatuar në afat prej tetë ditësh dhe me dorëzim të njëkohshëm të ftesës për realizim të edukimit të personit ose personit juridik, ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

(2) Formën dhe përmbajtjen e ftesës për edukim, si dhe mënyrën kryerjes së edukimit, i përcakton ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës.

(3) Edukimin e organizon dhe zbaton Inspektorati Shtetëror i Punës, në afat jo më të gjatë se tetë ditë nga dita e zbatimit të mbikëqyrjes inspektuese.

(4) Edukimi mund zbatohet për më shumë parregullsi të njëjta ose të ngjashme të konstatuara për një ose më shumë persona përkatësisht për një ose më shumë persona juridikë.

(5) Nëse në terminin e caktuar personi ose personi juridik për të cilin zbatohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është zbatuar.

(6) Nëse personi ose personi juridik për të cilin zbatohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe e përfundon atë, do të konsiderohet se është edukuar në lidhje me parregullsinë e konstatuar.

(7) Nëse inspektori i punës gjatë zbatimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se janë mënjeluar parregullsitë e përcaktuara nga paragrafi (1) i këtij neni, miraton konkluzion me të cilin e ndërpret procedurën e mbikëqyrjes inspektuese.

(8) Nëse inspektori i punës gjatë zbatimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se nuk janë mënjeluar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtron kërkesë për ngritjen e procedurës për kundërvajtje në komisionin për kundërvajtje.

(9) Inspektorati Shtetëror i Punës që e ka kryer mbikëqyrjen inspektuese, mban evidencë për edukimin e zbatuar në mënyrë të përcaktuar nga ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës."

#### Neni 48-b

Raportet tremujore nga mbikëqyrjet e kryera inspektuese në formular të unifikuar do të publikohen në ueb faqet e Ministrisë së Punës dhe Politikës Sociale dhe të Inspektoratit Shtetëror të Punës."

#### Neni 24

Në nenin 50, paragrafi 2 fjalët: "të këtij neni" zëvendësohen me fjalët: "nga neni 49 të këtij ligji".

## Neni 25

Neni 51 ndryshohet si vijon:

"(1) Kundër aktvendimit të inspektorit të punës, mund të parashtrohet ankesë në afat prej tetë ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit.

(2) Për ankesën kundër aktvendimit të inspektorit vendos komisioni i veçantë i përbërë nga kryetari dhe dy anëtarë që i emëron ministri kompetent për çështjet nga sfera e punës.

(3) Kryetari i Komisionit nga paragrafi (2) i këtij neni, zgjidhet nga radha e nëpunësve shtetërorë udhëheqës në inspektorat, ndërsa dy anëtarë nga radha e nëpunësve shtetërorë profesionalë në inspektorat, që nuk janë përfshirë në kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese.

(4) Ankesa nga paragrafi (1) i këtij neni nuk e prolongon zbatimin e aktvendimit nga neni 49 paragrafët (2) dhe (3) të këtij neni.

## Neni 26

Në nenin 52, paragrafi (10) fjala "ankesë" zëvendësohet me fjalën "padi".

## Neni 27

Në nenin 54, paragrafi (1) numri "56" zëvendësohet me numrat "57 dhe 58".

Në paragrafin (4), pika në fund të fjalisë shlyhet dhe shtohen fjalët: "përveç për kundërvajtjet nga neni 58 i këtij ligji".

## Neni 28

Neni 55 shlyhet.

## Neni 29

Në nenin 56, paragrafi (1), alineja 3 fjalët: "neni 24, paragrafi (8)" zëvendësohen me fjalët: "neni 24, paragrafi (7)".

## Neni 30

Në nenin 58, paragrafi (1) pas alinesë 10 shtohet aline e re 11, si vijon:

"-nuk vepron sipas aktvendimit të inspektorit të punës dhe në afatin e caktuar nuk i mënjanon parregullsitë dhe mangësitë e konstatuara (neni 49, paragrafi 3)."

## Neni 31

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj, do të miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi e këtij ligji.

Pas hyrjes në fuqi të akteve nënligjore nga paragrafi 1 i këtij neni, ato menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh shpallen në ueb faqen e Ministrisë së Punës dhe Politikës Sociale.

## Neni 32

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

## 3013.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

## УКАЗ

**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВРАБОТУВАЊЕ НА ИНВАЛИДНИ ЛИЦА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за вработување на инвалидни лица, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4032/1 Претседател  
28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје **Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

## ЗАКОН

**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ВРАБОТУВАЊЕ НА ИНВАЛИДНИ ЛИЦА**

## Член 1

Во Законот за вработување на инвалидни лица („Службен весник на Република Македонија” број 44/2000, 16/2004, 62/2005, 113/2005, 29/2007, 88/2008, 161/2008 и 99/2009), во членот 16 ставот 5 се менува и гласи:

“Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија донесува решение за доделување на средствата од Посебниот фонд на секои 90 дена.“

По ставот 5 се додаваат 17 нови става 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 и 22, кои гласат:

„Доколку Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија не донесе решение за доделување на средства од Посебниот фонд во рокот од ставот 5 на овој член, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија за донесување на решение по поднесеното барање.

Формата и содржината на барањето од ставот 6 на овој член ги пропишува министерот за труд и социјална политика.

Кон барањето за донесување на решение за доделување на средства од Посебниот фонд подносителот на барањето доставува и копија од барањето од ставовите 1, 2, 3 или 4 на овој член.

Претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија е должен во рок од пет работни дена од денот на приемот на барањето од ставот 6 на овој член до писарницата на Агенцијата за вработување на Република Македонија да донесе решение со кое барањето за доделување на средства од Посебниот фонд е уважено или одбиено.

Доколку претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија не донесе решение во рокот од ставот 9 на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот 10 на овој член да изврши надзор во Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го уважи или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

Доколку претседателот и членовите на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија не одлучат во рокот од ставот 12 на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија не одлучи и во дополнителниот рок од ставот 13 на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот 12 на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена да го разгледа приговорот од ставот 15 на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето од ставовите 11 и 12 и/или не поднесе пријава согласно со ставовите 13 и 14 на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во Управниот одбор на Агенцијата за вработу-

вање на Република Македонија дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот 16 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

Во случајот од ставот 17 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

Во случајот од ставот 18 на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето.

Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот 18 на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

Доколку претседателот на Управниот одбор на Агенцијата за вработување на Република Македонија не одлучи во рокот од ставот 14 на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

Постапката пред Управниот суд е итна."

Ставовите 6 и 7 стануваат ставови 23 и 24.

## Член 2

Подзаконскиот акт од членот 1 став 7 од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб страницата на Министерството за труд и социјална политика.

## Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

## L I G J

### PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR PUNËSIM TË PERSONAVE INVALIDË

#### Neni 1

Në Ligjin për punësim të personave invalidë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" nr. 44/2000, 16/2004, 62/2005, 113/2005, 29/2007, 88/2008, 161/2008 dhe 99/2009), në nenin 16 paragrafi 5 ndryshohet si vijon:

"Këshilli Drejtues i Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë, miraton aktvendim për ndarjen e mjeteve nga Fondi i posaçëm në çdo 90 ditë."

Pas paragrafit 5 shtohen shtatëmbëdhjetë paragrafë të rinj 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 dhe 22, si vijojnë:

"Nese Këshilli Drejtues i Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nuk miraton aktvendim për ndarjen e mjeteve nga Fondi i posaçëm në afatin nga paragrafi 5 i këtij neni, pa-

rashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i atij afati të parashtrojë kërkesë në sekretarinë e kryetarit të Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë, për miratimin e aktvendimit për kërkesën e parashtruar.

Formen dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi 6 i këtij neni i përcakton ministri i Punës dhe Politikës Sociale.

Me kërkesën për miratimin e aktvendimit për ndarjen e mjeteve nga Fondi i posaçëm, parashtruesi i kërkesës dergon edhe kopje të kërkesës nga paragrafi 1, 2, 3 dhe 4 të këtij neni.

Kryetari i Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë obligohet që në afat prej pesë ditësh pune nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi 6 i këtij neni në sekretarinë e Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë, të miratojë aktvendim me të cilin kërkesa për ndarjen e mjeteve nga Fondi i posaçëm pranohet ose refuzohet.

Nese kryetari i Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nuk miraton Aktvendim në afat të paragrafit 9 të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Administrativ Shtetëror në afat prej pesë ditësh pune.

Inspektorati Administrativ Shtetëror obligohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi 10 i këtij neni të kryejë mbikëqyrje në Këshillin Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nëse është realizuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Inspektori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror pas mbikëqyrjes së kryer në pajtim me ligjin miraton aktvendim me të cilin e detyron kryetarin e Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë që në afat prej dhjetë ditësh të vendosë për kërkesën e parashtruar, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dergohet kopje e aktit me të cilin është vendosur për kërkesën e parashtruar.

Nese kryetari dhe anëtarët e Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nuk vendosin në afat të paragrafit 12 të këtij neni, inspektori do të parashtrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të caktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin kryetari i Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë do të vendosë për kërkesën e parashtruar për çka në afatin e njëjtë do ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dergohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar. Inspektori në afat prej tri ditësh pune e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Nese kryetari i Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi 13 i këtij neni, inspektori në

afat prej tri ditësh pune do të parashtrojë kallëzim te prokurori publik dhe në atë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi 12 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditësh pune ka të drejtë të parashtrojë ankesë në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Administrativ Shtetëror. Nese drejtori nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Administrativ Shtetëror.

Drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror detyrohet që në afat prej tri ditësh pune ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi 15 i këtij neni dhe nëse konstaton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit nga parashtruesi i kërkesës nga paragrafët 11 dhe 12 dhe/ose nuk parashtron kallëzim në pajtim me nenet 13 dhe 14 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror do të parashtrojë kërkesë për ngritjen e procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditësh pune në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në Këshillin Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nëse është zbatuar procedura në pajtim me ligjin dhe në afat prej tri ditësh pune nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi 16 i këtij neni drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror do të parashtrojë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditësh pune do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

Në rastin e paragrafit 17 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror menjëherë, kurse më së voni në afat prej një ditë pune do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

Në rastin e paragrafit 18 të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror në afat prej tri ditësh pune do ta informojë parashtruesin e kërkesës.

Nese drejtori i Inspektoratit Administrativ Shtetëror nuk vepron në pajtim me paragrafin 18 të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të parashtrojë kallëzim te prokurori publik kompetent, në afat prej tetë ditësh pune.

Nese Kryetari i Këshillit Drejtues të Agjencisë për Punësim të Republikës së Maqedonisë nuk vendos në afatin nga paragrafi 14 i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngrit kontest administrativ në gjykatën kompetente.

Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente".

Paragrafet 6 dhe 7 bëhen paragrafë 23 dhe 24.

## Neni 2

Akti nënligjor i nga neni 1, paragrafi 7 të këtij ligji do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes së fuqi të këtij ligji.

Pas miratimit të aktit nënligjor nga paragrafi 1 i këtij neni ai menjëherë, ndërsa më së voni në afat prej 24 orësh publikohet në ueb faqen e Ministrisë së Punës dhe Politikës Sociale.

Neni 3

Ky ligj hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

3014.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

### У К А З

#### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ПАКУВАЊЕ И ОТПАД ОД ПАКУВАЊЕ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за управување со пакување и отпад од пакување, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07- 4033/1 Претседател  
28 септември 2011 година на Република Македонија,  
Скопје **Ѓорге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

### З А К О Н

#### ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ПАКУВАЊЕ И ОТПАД ОД ПАКУВАЊЕ

##### Член 1

Во Законот за управување со пакување и отпад од пакување („Службен весник на Република Македонија“ број 161/2009, 17/11 и 47/11), во членот 21 по ставот (9) се додаваат два нови става (10) и (11), кои гласат:

„(10) Доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина го одбие барањето за издавање на дозволата од ставот (2) на овој член, подносителот има право да поднесе жалба до Државната комисија за одлучување по управна постапка и постапка во работен однос во втор степен.

(11) Формата и содржината на барањето од ставот (2) на овој член ја пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.“

##### Член 2

По членот 21 се додава нов член 21-а, кој гласи:

##### „Член 21-а

(1) Доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не ја издаде дозволата за постапување со отпад од пакување, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на дозволата од членот 21 став (2) од овој закон во рок од 60 дена, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот кој

раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина да донесе решение со кое се дава согласност за издавање на дозволата од членот 22 став (2) од овој закон. Доколку министерот нема писарница барањето се поднесува во писарницата на седиштето на органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(3) Кон барањето од ставот (1) на овој член подносителот на барањето поднесува копија од барањето од членот 21 став (2) од овој закон за издавање на дозволата.

(4) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член да донесе решение со кое барањето за издавање дозвола од членот 21 став (2) од овој закон е уважено или одбиено.

(5) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не го донесе решението во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

(8) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управаната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку министерот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (5) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето согласно со ставовите (6) и (7) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите (8) и (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управаната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

### Член 3

Во членот 24 по ставот (5) се додава нов став (6), кој гласи:

„(6) Доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина го одбие барањето за издавање на дозволата од ставот (2) на овој член, подносителот има право да поднесе жалба до Државната комисија за одлучување по управна постапка и постапка во работен однос во втор степен.“

### Член 4

По членот 24 се додава нов член 24-а, кој гласи:

#### „Член 24-а

(1) Доколку органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не ја издаде дозволата за постапување со отпад од пакување, односно не донесе решение за одбивање на барањето за издавање на дозволата од членот 24 став (2) од овој закон во рок од 60 дена, подносителот на барањето има право во рок од три работни дена од истекот на тој рок да поднесе барање до писарницата на министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина да донесе решение со кое се дава согласност за издавање на дозволата од членот 24 став (2) од овој закон. Доколку министерот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(3) Кон барањето од ставот (1) на овој член подносителот на барањето поднесува копија од барањето од членот 24 став (2) од овој закон за издавање на дозволата.

(4) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесувањето на барањето од ставот (1) на овој член да донесе решение со кое барањето за издавање дозвола од членот 24 став (2) од овој закон е уважено или одбиено.

(5) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не го донесе решението во рокот од ставот (4) на овој член, подносителот на барањето може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор го информира подносителот на барањето за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

(8) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не одлучи во рокот од ставот (7) на



овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку министерот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (5) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето согласно со ставовите (6) и (7) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите (8) и (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 5

По членот 43 се додава нов член 43-а, кој гласи:

#### „Член 43-а

(1) Доколку Комисијата од членот 43 став (2) од овој закон, по објавениот јавен конкурс и рокот утврден во членот 43 став (5) од овој закон, не утврди предлог за распоредување на средствата, односно не донесе акт за не вршење избор, учесникот на јавниот конкурс има право во рок од три работни дена да поднесе барање до писарницата на министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина да донесе одлука за распоредување на средствата по објавениот јавен конкурс. Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(2) Формата и содржината на образецот на барањето од ставот (1) на овој член ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(3) Кон барањето од ставот (1) на овој член учесникот на јавниот конкурс поднесува копија од барањето за доделување на средства по пат на јавен конкурс.

(4) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина е должен во рок од пет работни дена од денот на поднесување на барањето од ставот (1) на овој член да донесе одлука со која барањето за доделување на средства по пат на јавен конкурс е уважено или одбиено.

(5) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не ја донесе одлуката во рокот од ставот (4) на овој член, учесникот на јавниот конкурс може да го извести Државниот управен инспекторат во рок од пет работни дена.

(6) Државниот управен инспекторат е должен во рок од десет дена од денот на приемот на известувањето од ставот (5) на овој член да изврши инспекциски надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира учесникот на јавниот конкурс за утврдената состојба при извршениот надзор.

(7) Инспекторот од Државниот управен инспекторат по извршениот надзор согласно со закон донесува решение со кое го задолжува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина во рок од десет дена да одлучи по поднесеното барање, односно да го одобри или одбие барањето и да го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучил по поднесеното барање.

(8) Доколку министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина не одлучи во рокот од ставот (7) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина ќе одлучи по поднесеното барање за што во истиот рок ќе го извести инспекторот за донесениот акт. Кон известувањето се доставува копија од актот со кој одлучувал по поднесеното барање. Инспекторот во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(9) Доколку министерот не одлучи и во дополнителниот рок од ставот (8) на овој член, инспекторот во рок од три работни дена ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител и во тој рок го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(10) Доколку инспекторот не постапи по известувањето од ставот (5) на овој член, подносителот на барањето во рок од пет работни дена има право да поднесе приговор до писарницата на директорот на Државниот управен инспекторат. Доколку директорот нема писарница, барањето се поднесува во писарницата на седиштето на Државниот управен инспекторат.

(11) Директорот на Државниот управен инспекторат е должен во рок од три работни дена од денот на приемот да го разгледа приговорот од ставот (10) на овој член и доколку утврди дека инспекторот не постапил по известувањето од подносителот на барањето согласно со ставовите (6) и (7) на овој член и/или не поднесе пријава согласно со ставовите (8) и (9) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка за прекршок утврден во Законот за управната инспекција за инспекторот и ќе определи дополнителен рок од пет работни дена во кој инспекторот ќе изврши надзор во органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор да го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(12) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(14) Во случајот од ставот (13) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира подносителот на барањето за преземените мерки.

(15) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (11) на овој член, подносителот на барањето може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(16) Доколку министерот не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, подносителот на барањето може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(17) Постапката пред Управниот суд е итна.“

#### Член 6

Подзаконските акти од членовите 1, 2, 4 и 5 од овој закон се донесуваат во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По донесувањето на подзаконските акти од членовите 1, 2, 4 и 5 од овој закон истите веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавуваат на веб страницата на органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

#### Член 7

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, освен одредбите од членовите 1 и 3 од овој закон кои ќе започнат да се применуваат со започнувањето на примената на Законот за основање на Државна комисија за одлучување во управна постапка и постапка од работен однос во втор степен.

### L I G J

#### PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MENAXHIM ME PAKETIM DHE HEDHURINA PAKETIMI

##### Neni 1

Në Ligjin për menaxhim me paketim dhe hedhurina paketimi ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 161/2009, 17/11 dhe 47/11), në nenin 21 pas paragrafit (9) shtohen dy paragrafë të rinj (10) dhe (11), si vijojne:

"(10) Nese organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor e refuzon kerkesen për lëshimin e lejes nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi ka të drejtë të parashtrojë ankesë në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë për Marrëdhënie Pune në Shkallë të Dytë.

(11) Formen dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (2) i këtij neni, e përcakton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor".

##### Neni 2

Pas nenit 21 shtohet neni i ri 21-a, si vijon:

##### "Neni 21-a

(1) Nese organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nuk lëshon leje për veprim me hedhurina paketimi, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshim të lejes nga neni 21 paragrafi (2) i këtij ligji në afat prej 60 ditësh, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i këtij afati të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor të miratojë aktvendim me të cilin jepet pëlqim për lëshim të lejes nga neni 22 paragrafi (2) i këtij ligji. Nëse ministri nuk ka sekretari kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selise së organit të administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit nga paragrafi (1) i këtij neni i përcakton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

(3) Më kërkesë nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje nga neni 21 paragrafi (2) i këtij ligji për lëshim të lejes.

(4) Ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, obligohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni të miratohet aktvendim me të cilin kërkesa për lëshim të lejes nga neni 21 paragrafi (2) i këtij ligji, pranohet ose refuzohet.

(5) Nese ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(6) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje inspektuese në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin, dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim, me të cilin e ngarkon ministrin që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesën dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar.

(8) Nese ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor do të vendosë për kërkesën e paraqitur për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(9) Nese ministri nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim në sekretarinë e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ obligohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës në pajtim me paragrafet (6) dhe (7) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet kallëzim në përputhshmëri me paragrafet (8) dhe (9) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuara në Ligjin për inspeksion admini-

strativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmëri me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(16) Nese ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 3

Në nenin 24 pas paragrafit (5) shtohet paragrafi i ri (6), si vijon:

"(6) Nese organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor e refuzon kërkesën për lëshimin e lejes nga paragrafi (2) i këtij neni, parashtruesi ka të drejtë të parashtrorë ankesë në Komisionin Shtetëror për Vendimmarrje në Procedurë Administrative dhe Procedurë për Marrëdhënie Pune në Shkallë të Dytë.

#### Neni 4

Pas nenit 24 shtohet neni i ri 24-a, si vijon:

#### "Neni 24-a

(1) Nese organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nuk lëshon leje për veprim me hedhurina paketimi, përkatësisht nuk miraton aktvendim për refuzim të kërkesës për lëshim të lejes nga neni 24 paragrafi (2) i këtij ligji në afat prej 60 ditësh, parashtruesi i kërkesës ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i këtij afati të paraqesë kërkesë në sekretarinë e ministrit që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor për marrje aktvendimi me të cilin jepet pëlqim për lëshim të lejes nga neni 24 paragrafi (2) i këtij ligji. Nese ministri nuk ka sekretari kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së organit të administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

(3) Më kërkesë nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje nga neni 24 paragrafi (2) i këtij ligji për lëshim të lejes.

(4) Ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, obligohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, për marrje të aktvendimit me të cilin kërkesa për lëshim të lejes nga neni 24 paragrafi (2) i këtij ligji, pranohet ose refuzohet.

(5) Nese ministri që udhëheq me organin e administrates shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë diteve të punës.

(6) Inspektorati Shtetëror Administrativ detyrohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, të kryejë mbikëqyrje në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nëse është zbatuar procedura në përputhshmeri me ligjin, dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim, me të cilin e obligon ministrin që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesen e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesen dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje të aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar.

(8) Nese ministri që udhëheq me organin e administrates shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, do të vendosë për kërkesën e paraqitur për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(9) Nese ministri nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim te sekretaria e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nese drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ obligohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës nga paragrafi (6) dhe (7) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet kallëzim në përputhshmeri me paragrafët (8) dhe (9) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nëse është zbatuar procedura në përputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nese drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmeri me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(16) Nese ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

Neni 5

Pas nenit 43 shtohet neni i ri 43-a, si vijon:

"Neni 43-a

(1) Nese Komisioni nga neni 43 paragrafi (2) i këtij ligji, pas konkursit të shpallur publik dhe afatit të përcaktuar në nenin 43 paragrafi (5) të këtij ligji, nuk përcakton propozim për ndarje të mjeteve, përkatësisht nuk miraton akt për moskryerje të zgjedhjes, pjesëmarrësi i konkursit publik ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune të paraqesë kërkesë te sekretaria e ministrit që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor për marrje vendimi për ndarje të mjeteve pas konkursit të shpallur publik. Nese ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së organit të administrates shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

(2) Formen dhe përmbajtjen e formularit nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

(3) Më kërkesë nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës parashtron kopje të kërkesës për ndarje të mjeteve nëpërmjet konkursit publik.

(4) Ministri që udhëheq me organin e administrates shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, obligohet që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e parashtrimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, për marrje të aktvendimit me të cilin kërkesa për ndarje të mjeteve nëpërmjet konkursit publik pranohet ose refuzohet.

(5) Nese ministri që udhëheq me organin e administrates shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nuk miraton aktvendim në afatin nga paragrafi (4) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(6) Inspektorati Shtetëror Administrativ obligohet që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni të kryejë mbikëqyrje inspektuese në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nëse është zbatuar procedura në përputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë pjesëmarrësin e konkursit publik për gjendjen e konstatuar gjatë mbikëqyrjes së kryer.

(7) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer sipas ligjit miraton aktvendim me të cilin e ngarkon ministrin që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor që në afat prej dhjetë ditëve të vendosë për kërkesen e paraqitur, përkatësisht ta pranojë ose refuzojë kërkesen dhe ta njoftojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtruar.

(8) Nese ministri që udhëheq me organin e administrates shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor nuk vendos në afatin nga paragrafi (7) i këtij neni,

инспектори до të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor do të vendosë për kërkesën e paraqitur për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(9) Nëse ministri nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (8) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent dhe në këtë afat e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(10) Nëse inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim te sekretaria e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kërkesa paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(11) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ obligohet që në afat prej tri ditëve të punës nga dita e pranimit ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (10) i këtij neni dhe nëse vërteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të parashtruesit të kërkesës sipas paragrafëve (6) dhe (7) të këtij neni dhe/ose nuk paraqet kallëzim në përputhshmeri me paragrafët (8) dhe (9) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ për inspektorin dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, nëse është zbatuar procedura në përputhshmeri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(12) Nëse inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (11) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë, e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta kryejë mbikëqyrjen menjëherë.

(14) Në rastin nga paragrafi (13) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri ditëve të punës e informon parashtruesin e kërkesës për masat e ndërmarra.

(15) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmeri me paragrafin (11) të këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të paraqesë kallëzim te prokurori publik kompetent në afat prej tetë ditëve të punës.

(16) Nëse ministri nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, parashtruesi i kërkesës mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(17) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 6

Aktet nënligjore nga nenet 1, 2, 4 dhe 5 të këtij ligji miratohen në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Pas miratimit të akteve nënligjore nga nenet 1, 2, 4 dhe 5 të këtij ligji, të njëjtat menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohen në ueb faqen e organit të administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor.

#### Neni 7

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", pervец dispozitave nga nenet 1 dhe 3 të këtij ligji që do të fillojnë të zbatohen me fillimin e zbatimit të Ligjit për themelim të Komisionit Shtetëror për Vendimmarrje në Procedure Administrative dhe Procedurë për Marrëdhënie Pune në Shkallë të Dytë.

#### 3015.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

#### У К А З

### ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ИМИЊА НА УЛИЦИ, ПЛОШТАДИ, МОСТОВИ И НА ДРУГИ ИНФРАСТРУКТУРНИ ОБЈЕКТИ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за определување на имиња на улици, плоштади, мостови и на други инфраструктурни објекти, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 28 септември 2011 година.

Бр. 07-4034/1  
28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател  
на Република Македонија,  
**Горге Иванов, с.р.**

Претседател  
на Собранието на Република  
Македонија,  
**Трајко Вељаноски, с.р.**

#### ЗА К О Н

### ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОПРЕДЕЛУВАЊЕ НА ИМИЊА НА УЛИЦИ, ПЛОШТАДИ, МОСТОВИ И НА ДРУГИ ИНФРАСТРУКТУРНИ ОБЈЕКТИ

#### Член 1

Во Законот за определување на имиња на улици, плоштади, мостови и на други инфраструктурни објекти („Службен весник на Република Македонија“ број 66/2004, 55/2007 и 145/10), во членот 17 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Се забранува нумерирање на објект со букви (бб).“

#### Член 2

По членот 36 се додава нов член 36-а, кој гласи:

„Член 36-а

Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на одговорното и на службеното лице во општината односно во градот Скопје доколку постапува спротивно на членот 17 став 3 од овој закон.“

#### Член 3

Општините, односно градот Скопје се должни во рок од шест месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон табличките за нумерирање на објектите со букви (бб) да ги отстранат и заменат со таблички со бројки согласно со членот 17 став 1 од овој закон.

#### Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.



дали е спроведена постапката согласно со закон и во рок од три работни дена од денот на извршениот надзор ќе го извести учесникот на конкурсот за преземените активности.

(11) Доколку инспекторот не постапи и во дополнителниот рок од ставот (10) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат ќе поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител против инспекторот и во рок од три работни дена ќе го извести учесникот на конкурсот за преземените активности.

(12) Во случајот од ставот (11) на овој член директорот на Државниот управен инспекторат веднаш, а најдоцна во рок од еден работен ден, ќе овласти друг инспектор да го спроведе надзорот веднаш.

(13) Во случајот од ставот (12) на овој член, директорот на Државниот управен инспекторат во рок од три работни дена ќе го информира учесникот на конкурсот за преземените активности.

(14) Доколку директорот на Државниот управен инспекторат не постапи согласно со ставот (10) на овој член, учесникот на конкурсот може да поднесе пријава до надлежниот јавен обвинител во рок од осум работни дена.

(15) Доколку Управниот одбор не одлучи во рокот од ставот (8) на овој член, учесникот на конкурсот може да поведе управен спор пред надлежниот суд.

(16) Постапката пред управен суд е итна.“

#### Член 2

Постапките по конкурсите за финансирање проекти од филмската продукција што се од национален интерес, започнати пред денот на влегувањето во сила на овој закон ќе завршат според Законот за Филмскиот фонд на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ број 70/2006, 92/2008 и 36/11).

#### Член 3

Подзаконскиот акт од членот 1 од овој закон ќе се донесе во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

По објавувањето на подзаконскиот акт од ставот 1 на овој член во „Службен весник на Република Македонија“ истиот веднаш, а најдоцна во рок од 24 часа се објавува на веб локацијата на органот на државната управа надлежен за работите од областа на културата.

#### Член 4

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

### L I G J

#### PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR FONDIN FILMIK TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË

##### Neni 1

Në Ligjin për fondin filmik të Republikës së Maqedonisë (“Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” numer 70/2006, 92/2008 dhe 36/11), pas nenit 21 shtohet neni i ri 21-a, si vijon:

##### "Neni 21-a

(1) Nese Këshilli Drejtues, pas konkursit të shpallur publik dhe afatit prej 30 ditësh nga dita e miratimit të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë, nuk merr vendim për zgjedhje, përkatësisht nuk miraton akt për moskryerje të zgjedhjes, pjesëmarrësi i konkursit ka të drejtë që në afat prej tri ditësh pune nga kalimi i këtij afati të paraqesë kerkese te sekretaria e kryetarit të Këshillit Drejtues, për marrje vendimi. Nëse kryetari i Këshillit Drejtues nuk ka sekretari, kërkesa parashtrohet në sekretarinë e selisë së Fondit.

(2) Formen dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni, i përcakton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për kryerje të puneve nga sfera e kulturës.

(3) Kryetari i Këshillit Drejtues është i obliguar që në afat prej pesë ditëve të punës nga dita e pranimit të kërkesës nga paragrafi (1) i këtij neni të caktojë mbledhje të Këshillit Drejtues në të cilën do të miratohet akt me të cilin kërkesa pranohet apo refuzohet.

(4) Nese Këshillit Drejtues nuk miraton aktvendim për kërkesën në afatin nga paragrafi (3) i këtij neni, pjesëmarrësi i konkursit mund ta njoftojë Inspektoratin Shtetëror Administrativ në afat prej pesë ditëve të punës.

(5) Inspektorati Shtetëror Administrativ është i obliguar që në afat prej dhjetë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit nga paragrafi (4) i këtij neni të kryejë mbikëqyrje në Fond nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së kryer ta informojë pjesëmarrësin e konkursit për aktivitetet e marra.

(6) Inspektori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ pas mbikëqyrjes së kryer në përputhshmëri me ligjin miraton aktvendim me të cilin e ngarkon kryetarin e Këshillit Drejtues dhe Këshillin Drejtues që në afat prej dhjetë ditëve të vendosin për kërkesën e paraqitur, përkatësisht ta pranojnë ose refuzojnë kërkesën, dhe ta njoftojnë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftim dorëzohet ekzemplar i aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e parashtuar.

(7) Nese Këshillit Drejtues nuk vendos në afatin nga paragrafi (6) i këtij neni, inspektori do të paraqesë kerkese për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ kundër kryetarit dhe anëtarëve të Këshillit Drejtues, dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin Këshilli Drejtues do të vendosë për kërkesën e paraqitur, për çfarë në afatin e njëjtë do ta informojë inspektorin për aktin e miratuar. Me njoftimin dorëzohet kopje e aktit me të cilin ka vendosur për kërkesën e paraqitur. Inspektori në afat prej tri ditëve të punës e informon pjesëmarrësin e konkursit për aktivitetet e ndërmarra.

(8) Nese Këshilli Drejtues nuk vendos edhe në afatin plotësues nga paragrafi (7) i këtij neni, inspektori në afat prej tri ditëve të punës do të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent kundër kryetarit dhe anëtarëve të Këshillit Drejtues dhe në këtë afat e informon pjesëmarrësin e konkursit për aktivitetet e ndërmarra.

(9) Nese inspektori nuk vepron sipas njoftimit nga paragrafi (5) i këtij neni, pjesëmarrësi i konkursit në afat prej pesë ditëve të punës ka të drejtë të paraqesë kundërshtim te sekretaria e drejtorit të Inspektoratit Shtetëror Administrativ. Nëse drejtori nuk ka sekretari, kundërshtimi paraqitet në sekretarinë e selisë së Inspektoratit Shtetëror Administrativ.

(10) Drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ është i obliguar që në afat prej tri ditëve të punës ta shqyrtojë kundërshtimin nga paragrafi (9) i këtij neni dhe nëse verteton se inspektori nuk ka vepruar sipas njoftimit të pjesëmarrësit të konkursit sipas paragrafëve (5) dhe (6) të këtij neni ose nuk ka paraqitur kallëzim sipas paragrafëve (7) dhe (8) të këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse për kundërvajtje të përcaktuar në Ligjin për inspeksion administrativ kundër inspektorit dhe do të caktojë afat plotësues prej pesë ditëve të punës në të cilin inspektori do të kryejë mbikëqyrje në organin kompetent nëse është zbatuar procedura në përputhshmëri me ligjin dhe në afat prej tri ditëve të punës nga dita e mbikëqyrjes së realizuar ta informojë pjesëmarrësin e konkursit për aktivitetet e ndërmarra.

(11) Nese inspektori nuk vepron edhe në afatin plotësues nga paragrafi (10) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ do të paraqesë kallëzim të prokurori publik kompetent kundër inspektorit dhe në afat prej tri ditëve të punës do ta informojë pjesëmarrësin e konkursit për aktivitetet e ndërmarra.

(12) Në rastin nga paragrafi (11) i këtij neni drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ, menjëherë e më së voni në afat prej një ditë pune, do të autorizojë inspektor tjetër që ta zbatojë mbikëqyrjen menjëherë.

(13) Në rastin nga paragrafi (12) i këtij neni, drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ në afat prej tri diteve të punës e informon pjesëmarrësin e konkursit për aktivitetet e ndërmarra.

(14) Nëse drejtori i Inspektoratit Shtetëror Administrativ nuk vepron në përputhshmëri me paragrafin (10) të këtij neni, pjesëmarrësi i konkursit mund të paraqesë kallesim të prokurori publik kompetent në afat prej tetë diteve të punës.

(15) Nëse Këshilli Drejtues nuk vendos në afatin nga paragrafi (8) i këtij neni, pjesëmarrësi i konkursit mund të ngritë kontest administrativ në gjykatën kompetente.

(16) Procedura në Gjykatën Administrative është urgjente."

#### Neni 2

Procedurat e konkurseve për financimin e projekteve të produksionit filmik që janë me interes nacional, të filluara para ditës së hyrjes në fuqi të këtij ligji, do të perfundojnë sipas Ligjit për fondin filmik të Republikës së Maqedonisë ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 70/2006, 92/2008 dhe 36/11).

#### Neni 3

Akti nënligjor nga neni 1 i këtij ligji do të miratohet në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Pas shpalljes së aktit nënligjor nga paragrafi 1 i këtij neni në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë", ai menjëherë, e më së voni në afat prej 24 orësh publikohen në ueb lokacionin e organit të administratës shtetërore kompetent për kryerje të punëve nga sfera e kulturës.

#### Neni 4

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

### ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

3017.

Врз основа на член 125 од Законот за заштита на децата („Службен весник на Република Македонија“ бр. 98/2000, 17/2003, 65/2004, 113/2005, 98/2008, 107/2008, 83/2009, 156/2009 и 51/2011), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 28.9.2011 година, донесе

#### О Д Л У К А

**ЗА НАЧИНОТ НА НАПЛАТА НА ИЗНОСОТ ЗА "ДЕТСКА НЕДЕЛА" ВО ВРЕМЕТО ОД 3 ДО 9.10.2011 ГОДИНА**

#### Член 1

За време на траењето на "Детска недела" се плаќа посебен износ:

1. На секој продаден влезен билет за театар, кино, уметничка изложба и други културни манифестации – 5,00 денари.

2. На секоја поштенска пратка во внатрешниот сообраќај, освен на печатени работи – 2,00 денари.

3. На секој влезен билет на спортски натпревари и други спортски приредби – 5,00 денари.

4. На секој продаден возен билет во железничкиот и автобускиот (меѓународниот) сообраќај – 5,00 денари.

5. На секој продаден возен билет во авионскиот сообраќај – 50,00 денари.

6. На секој продаден облик на електронски музички и видео запис, видео касета и друго – 5,00 денари.

Од плаќањето на износот од став 1, точка 1 на овој член, се исклучуваат изложбите, приредбите и другите културни манифестации организирани од страна на ученици и студенти во јавни установи.

#### Член 2

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр.51-5124/1

28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р **Никола Груевски**, с.р.

3018.

Врз основа на член 36, став 3 од Законот за Владата на Република Македонија („Службен весник на Република Македонија“ бр. 59/2000, 12/2003, 55/2005, 37/2006, 115/2007, 19/2008, 82/2008, 10/2010 и 51/2011) и член 54, став (4) од Законот за локалната самоуправа („Службен весник на Република Македонија“ бр. 5/2002), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 28.9.2011 година, донесе

#### О Д Л У К А

**ЗА ПРЕСТАНОК НА МАНДАТ НА ГРАДОНАЧАЛНИК ПО СИЛА НА ЗАКОН**

1. Се констатира престанок на мандатот на градоначалникот на општина Сарај Блерим Беџети, по сила на закон, поради избор на функцијата министер во Владата на Република Македонија и неспојливост со вршењето на функцијата на градоначалник на општина, со денот на изборот.

2. Оваа одлука влегува во сила со денот на донесувањето, а ќе се објави во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 51-4688/1

28 септември 2011 година  
Скопје

Претседател на Владата  
на Република Македонија,  
м-р **Никола Груевски**, с.р.



www.slvesnik.com.mk  
contact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје  
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски фах 51.  
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.  
Телефон: +389-2-55 12 400.  
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2011 година изнесува 10.100,00 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за реклакации: 15 дена.  
Жиро-сметка: 300000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



201136





# СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Декларации, заеднички позиции и демарши на Европската унија кои се придружува/прифаќа Република Македонија на покана на ЕУ

Број 136	3 октомври 2011, понеделник	Год. LXVII
<a href="http://www.slvesnik.com.mk">www.slvesnik.com.mk</a>		<a href="mailto:contact@slvesnik.com.mk">contact@slvesnik.com.mk</a>

## СОДРЖИНА

	Стр.
21. Одлука за воведување на рестриktivната мерка согласно Одлуката 2011/178/ЗНБП на Советот од 23 март 2011 година за изменување на Одлуката 2011/137/ЗНБП за рестриktivни мерки со оглед на состојбата во Либија.....	1
22. Одлука за воведување на рестриktivната мерка согласно Одлуката 2011/301/ЗНБП на Советот од 23 мај 2011 година за спроведување на Одлуката 2011/639/ЗНБП за рестриktivни мерки против одредени службени лица од Белорусија.....	70

## ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

21.

Брз основа на член 6, став 1 од Законот за меѓународни рестриktivни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр.36/2011), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 20.09.2011 година, донесе

### О Д Л У К А

#### ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНАТА МЕРКА СОГЛАСНО ОДЛУКАТА 2011/178/ЗНБП НА СОВЕТОТ ОД 23 МАРТ 2011 ГОДИНА ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ НА ОДЛУКАТА 2011/137/ЗНБП ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ СО ОГЛЕД НА СОСТОЈБАТА ВО ЛИБИЈА

### Член 1

Со оваа одлука се воведуваат рестриktivните мерки согласно Одлуката 2011/178/ЗНБП на Советот од 23 март 2011 година за изменување на Одлуката 2011/137/ЗНБП за рестриktivни мерки со оглед на состојбата во Либија.

## Член 2

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриktivни мерки:

- ембарго на оружје;
- забрана за влез во Република Македонија и
- финансиски мерки.

## Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за надворешни работи, Министерството за финансии и Министерството за економија за надлежни органи за спроведување на рестриktivната мерка.

## Член 4

Надлежните органи од член 3 на оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриktivната мерка.

## Член 5

Спроведувањето на рестриktivната мерка се врши на начин утврден со Одлуката 2011/178/ЗНБП на Советот од 23 март 2011 година за изменување на Одлуката 2011/137/ЗНБП за рестриktivни мерки со оглед на состојбата во Либија.

## Член 6

Одлуката 2011/178/ЗНБП на Советот од 23 март 2011 година за изменување на Одлуката 2011/137/ЗНБП за рестриktivни мерки со оглед на состојбата во Либија и Одлуката 2011/137/ЗНБП за рестриktivни мерки со оглед на состојбата во Либија, во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик се дадени во прилог на оваа одлука и се нејзин составен дел.

## Член 7

Рестриktivната мерка кон Либија се воведува на неодредено време.

## Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 51-4564/1  
20 септември 2011 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
Владата на Република  
Македонија,  
м-р **Владимир Пешевски**, с.р.

## ОДЛУКА 2011/178/ЗНБП НА СОВЕТОТ

од 23 март 2011 година

за изменување на Одлука 2011/137/ЗНБП за рестриктивни мерки со оглед на состојбата во Либија

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено член 29 од истиот, со оглед на тоа што:

(1) На 28 февруари 2011 година, Советот донесе Одлука 2011/137/ЗНБП за рестриктивни мерки со оглед на состојбата во Либија <sup>(1)</sup>, спроведувајќи ја Резолуцијата на Советот за безбедност на Обединетите нации (УНСЦР) 1970 (2011).

(2) На 17 март 2011 година, Советот за безбедност на Обединетите нации ја донесе УНСЦР 1973 (2011), со која се прошири полето на примена на рестриктивните мерки воведени со УНСЦР 1970 (2011) и вовеле нови рестриктивни мерки против Либија.

(3) Одлука 2011/137/ЗНБП треба соодветно да се измени.

(4) Потребно е понатамошно дејство на Унијата со цел да се спроведат одредени мерки,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

### *Член 1*

Одлука 2011/137/ЗНБП се менува како што следува:

(1) се додава следниот член:

*„Член 3а*

1. Земјите-членки ги преземаат потребните мерки за спречување на летовите со воздухоплови кои се под нивна надлежност во воздушниот простор на Либија, во насока на потребата за заштита на цивили.

2. Став 1 не се применува за летови чија единствена цел е хуманитарна, како што е доставување или олеснување при доставување на помош, вклучувајќи медицински материјали, храна, хуманитарни работници и сродна помош, или при евакуација на странски државјани од Либија, ниту пак, се применува за летови кои се одобруваат според став 4 или 8 од УНСЦР 1973(2011), ниту за други летови кои според земјите-членки, кои работат според овластувањето наведено во став 8 од УНСЦР 1973 (2011), се чини дека се потребни за придобивките на либискиот народ.“;

<sup>1</sup> Сл. весник L 58, 3.3.2011 година, стр. 53.

(2) Член 4(1) се заменува како што следува:

„1. Земјите-членки во согласност со нивните национални надлежни органи и законодавство и во согласност со меѓународните закони, а особено законот за море и соодветните меѓународни спогодби за цивилна воздушна пловидба, пловните објекти и воздухоплови кои се поврзани со или се од Либија, на нивна територија, вклучувајќи ги нивните пристаништа и аеродроми и на отворено море, доколку имаат информации дека постои основано сомнение да се верува дека товарот на тие пловни објекти и воздухоплови содржи предмети за понуда, продажба, трансфер или извоз кои се забранети со оваа одлука.“;

(3) се додава следниот член:

„Член 4а

1. Земјите-членки одбиваат дозвола на кој било воздухоплов регистриран во Либија или кој е во сопственост на или е управуван од либиски државјани или компании, за полетување, слетување или прелетување над нивната територија освен ако односниот лет е претходно одобрен од страна на Комитетот за санкции или во случај на итно слетување.

2. Земјите-членки одбиваат дозвола на кој било воздухоплов за полетување, слетување или прелетување низ нивна територија, доколку тие имаат информации дека постои основано сомнение да се верува дека воздухопловот содржи предмети за понуда, продажба, трансфер или извоз кои се забранети со оваа одлука, вклучувајќи го обезбедувањето на вооружени платеници, освен во случај на итно слетување.“;

(4) Член 5(1) се заменува како што следува:

„1. Земјите-членки ги преземаат потребните мерки за спречување при влез во, или транзит преку, нивните територии на:

(а) лицата наведени во Анекс I кон УНСЦР 1970 (2011) и дополнителни лица назначени од страна на Советот за безбедност или од страна на Комитетот во согласност со став 22 од УНСЦР 1970 (2011) и став 23 од УНСЦР 1973 (2011), како што е наведено во Анекс I кон оваа одлука;

(б) лица кои не се опфатени со Анекс I кон оваа одлука а кои се вклучени или се соучесници во начување, контролирање или насочување на друг начин, вршењето на сериозни злоупотреби на човековите права против лицата во Либија, вклучувајќи го и тоа што се вклучени или се соучесници во планирање, заповедување, наредување или водење на напади, во прекршување на меѓународното право, вклучувајќи ги воздушните бомбардирања врз цивилното население и објекти, или кои дејствуваат за, во нивно име или и на нивна насока, како што е наведено во Анекс II кон оваа одлука.“;

(5) Член 6(1) се заменува како што следува:

„1. Сите финансиски средства, другите финансиски активи и економски ресурси кои, на директен или индиректен начин, се во сопственост или контрола на:

(а) лицата и субјектите наведени во Анекс II кон УНСЦР 1970 (2011) и дополнителните лица и субјекти назначени од страна на Советот за

безбедност или од страна на Комитетот во согласност со став 22 од УНСЦР 1970 (2011) и ставовите 19 и 23 од УНСЦР 1973 (2011), како што е наведено во Анекс III кон оваа одлука;

(б) лицата и субјектите кои не се опфатени со Анекс III кон оваа одлука, а кои се вклучени или се соучесници во начување, контролирање или насочување на друг начин, вршењето на сериозни злоупотреби на човековите права против лицата во Либија, вклучувајќи го и тоа што се вклучени или се соучесници во планирање, заповедување, наредување или водење на напади, во прекршување на меѓународното право, вклучувајќи ги воздушните бомбардирања врз цивилното население и објекти, или од страна на либиските власти или од страна на лица и субјекти кои ги прекршиле или помогнале при прекршувањето на одредбите од УНСЦР 1970 (2011) или од оваа одлука, или од страна на субјекти кои дејствуваат за, во нивно име или на нивна насока, кои ги поседуваат или контролираат или од страна на лицата и субјектите наведени во Анекс III, како што е наведено во Анекс IV кон оваа одлука;

се замрзнуваат.“;

(б) во член 6, се додава следниот став:

„4а. Во однос на лицата и субјектите наведени во Анекс IV кон оваа одлука, може да се направат иземања за финансиските средства и економски ресурси кои се потребни за хуманитарни цели, како што е давање или олеснување при давањето на помош, вклучувајќи медицински материјали, храна, набавка на електрична енергија, хуманитарни работници и слична помош, или за евакуација на странски државјани од Либија.“;

(7) се додава следниот член:

„Член 6а

Од нивните државјани, лица кои се под нивна надлежност и претпријатија кои се инкорпорирани на нивната територија или се под нивна надлежност, земјите-членки бараат да посветат внимание кога остваруваат деловни активности со субјектите инкорпорирани во Либија или кои се во надлежност на Либија и кои било поединци или субјекти кои дејствуваат во нивно име или по нивна насока, и субјектите кои ги поседуваат или контролираат, со цел да се заштити деловната активност која би можела да доведе до насилство и употреба на сила врз цивилно население.“.

Член 2

Анексите I, II, III и IV кон Одлука 2011/137/ЗНБП со ова се заменуваат со текстот одреден во Анекси I, II, III и IV соодветно, кон оваа одлука.

*Член 3*

Оваа одлука влегува во сила на датумот на нејзино донесување:

Брисел, 23 март 2011 година.

*За Советот*  
*Претседател*  
МАРТОНИ Ј.

*АНЕКС 1*

*„АНЕКС 1*

**Список на лица наведени во член 5(1)(а)**

**1. ЕЛ-БАГДАДИ, Др. Абдулкадер Мохамед (AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed)**

Број на пасош: B010574. Датум на раѓање: 1.7.1950.

Шеф на Канцеларијата за врски на Революционерните комитети. Революционерни комитети вклучени во насилство врз демонстрантите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**2. ДИБРИ, Абдулкадер Јусеф (DIBRI, Abdulqader Yusef)**

Датум на раѓање: 1946. Место на раѓање: Хоун, Либија.

Шеф на личното обезбедување на Муамер Гадафи. Одговорен за безбедност на режимот. Во минатото водел насилни дејства против дисидентите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**3. ДОРДА, Абу Зајд Умар (DORDA, Abu Zayd Umar)**

Директор, Организација за надворешна безбедност. Лојален на режимот. Шеф на агенција за надворешно разузнавање.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**4. ЦАБИР, генерал мајор Абу Бакр Јунис (JABIR, Major General Abu Bakr Yunis)**

Датум на раѓање: 1952. Место на раѓање: Цало, Либија.

Министер за одбрана. Целосна одговорност за дејствата на вооружените сили. Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**5. МАТУК, Матук Мохамед (MATUQ, Matuq Mohammed)**

Датум на раѓање: 1956. Место на раѓање: Комс.

Секретар за јавни услуги. Висок службеник во режимот. Вклучен во Революционерните комитети. Во минатото бил вклучен во сузбивање на несогласувањата и насилството.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**6. ГАДАФ ЕЛ-ДАМ, Саид Мохамед (QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed)**

Датум на раѓање: 1948. Место на раѓање: Сирте, Либија.

Братучед на Муамер ГАДАФИ. Во 1980-тите години, Саид беше вклучен во кампањата за убивање на дисиденти и наводно одговорен за неколку смртни случаи во Европа. Исто така, наводно учествувал во купување на оружје.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**7. ГАДАФИ, Ајша Муамер (QADHAFI, Aisha Muammar)**

Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Керка на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**8. ГАДАФИ, Ханибал Муамер (QADHAFI, Hannibal Muammar)**

Број на пасош: В/002210. Датум на раѓање: 20.9.1975. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**9. ГАДАФИ, Камис Муамер (QADHAFI, Khamis Muammar)**

Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот. Командант на воените сили кои се вклучени во насилство врз демонстрантите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**10. ГАДАФИ, Мохамед Муамер (QADHAFI, Mohammed Muammar)**

Датум на раѓање: 1970. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**11. ГАДАФИ, Муамер Мохамед Абу Минјар (QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar)**

Датум на раѓање: 1942. Место на раѓање: Сирте, Либија.

Лидер на револуцијата, Врховен командант на вооружените сили. Одговорен за издавање команда за насилство врз демонстрантите и кршење на човековите права.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**12. ГАДАФИ, Мутасим (QADHAFI, Mutassim)**

Датум на раѓање: 1976. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Советник за национална безбедност. Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**13. ГАДАФИ, Саади (QADHAFI, Saadi)**

Број на пасош: 014797. Датум на раѓање: 25.5.1973. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Командант на специјалните сили. Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот. Командант на воените сили кои се вклучени во насилство врз демонстрантите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**14. ГАДАФИ, Саиф ел-Араб (QADHAFI, Saif al-Arab)**

Датум на раѓање: 1982. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**15. ГАДАФИ, Саиф ел-Ислам (QADHAFI, Saif al-Islam)**

Број на пасош: B014995. Датум на раѓање: 25.6.1972. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Директор, Фондација Гадафи. Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот. Бунтовни јавни изјави со кои се поттикнува насилство против демонстрантите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**16. ЕЛ-СЕНУСИ, полковник Абдула (AL-SENUSSI, Colonel Abdullah)**

Датум на раѓање: 1949. Место на раѓање: Судан.

Директор на служба за воено разузнавање. Службата за воено разузнавање е вклучена во сузбивање на демонстрациите. Во минатото вклучува сомневање за вмешаност во затворскиот масакар на Абу Селим. Осуден во отсуство за бомбардирањето на летот на УГА. Зет на Муамер ГАДАФИ.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**17. ЕЛ ГАДАФИ, Курен Салих Курен (AL QADHAFI, Quren Salih Quren)**

Либиски амбасадор во Чад. Го напуштил Чад за Саба. Директно вклучен во регрутирање и координирање на платеници за режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011.



**18. ЕЛ КУНИ, Полковник Амид Хусеин (AL KUNI, Colonel Amid Husain)**

Управник на Гат (Јужна Либија). Директно вклучен во регрутирање на платеници.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011.“

*АНЕКС II*

*„АНЕКС II*

**Список на лица наведени во член 5(1)(б)**

	Име	Информации за идентификација	Причини	Датум на ставање на список
1.	АБДУЛХАФИЗ, Полковник Масуд (ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud)	Функција: Командант на вооружените сили	Трет по должност на вооружените сили. Значајна улога во службата за воено разузнавање.	28.2.2011
2.	АБДУСАЛАМ, Абдусалам Мохамед (ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed)	Функција: Раководител на борбата против тероризмот, Организација за надворешна безбедност  Датум на раѓање: 1952  Место на раѓање: Триполи, Либија.	Истакнат член на револуционерниот комитет.  Близок соработник на Муамер ГАДАФИ.	28.2.2011
3.	АБУ ШАРИЈА (ABU SHAARIYA)	Функција: Заменик раководител, Организација за надворешна безбедност.	Истакнат член на режимот. Зет на Муамер ГАДАФИ.	28.2.2011
4.	АШКАЛ, Ел- Барани (ASHKAL, Al- Barrani)	Функција: Заменик директор на службата за воено разузнавање.	Висок службеник на режимот.	28.2.2011
5.	АШКАЛ, Омар (ASHKAL, Omar)	Функција: Раководител, Движење на револуционерните комитети  Место на раѓање: Сирте, Либија.	Револуционерни комитети вклучени во насилство врз демонстрантите.	28.2.2011

6.	ГАДАФ ЕЛ-ДАМ, Ахмед Мохамед (QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Египет	Братучед на Муамер ГАДАФИ. Од 1995 година, се верува дека командувал со елитен воен баталјон задолжен за личната безбедност на Гадафи и дека имал клучна улога во Организацијата за надворешна безбедност. Вклучен е во планирање на активностите против либиските дисиденти во странство и директно беше вклучен во терористички активности.	28.2.2011
7.	ЕЛ_БАРАСИ, Сафиа Фаркаш (AL-BARASSI, Safia Farkash)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Албајда, Либија	Жена на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
8.	САЛЕХ, Бакир (SALEN, Bachir)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Траген	Шеф на кабинетот на Лидерот. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
9.	Генерал ТОХАМИ, Калед (General TONAMI, Khaled)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Гензур	Директор на Канцеларијата за внатрешна безбедност. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
10.	ФАРКАШ, Мохамед Букараја (FARKASH, Mohammed Boucharaya)	Датум на раѓање: 1 јули 1949 година Место на раѓање: Албајда	Директор на разузнавањето во Канцеларијата за надворешна безбедност. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
11.	ЕЛ_КАСИМ ЗУАИ, Мохамед Абоу (EL-KASSIM ZOUAI,		Генерален секретар на Генералниот народен конгрес; вклучен во	21.3.2011

	Mohamed Abou)		насилството против демонстрантите.	
12.	ЕЛ-МАХМУДИ, Багдади (AL- MAHMOUDI, Baghdadi)		Премиер на Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
13.	ХИЈАЗИ, Мохамед Махмуд (HIJAZI, Mohamad Mahmoud)		Министер за здравство и животна средина во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
14.	ЗЛИТНИ, Абделхазиз (ZLITNI, Abdelhaziz)	Датум на раѓање: 1935	Министер за планирање и финансии во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
15.	ХОУЕЈ, Мохамед Али (HOUEJ, Mohamad Ali)	Датум на раѓање: 1949  Место на раѓање: Ел-Азизиа (во близина на Триполи)	Министер за индустрија, економија и трговија во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите .	21.3.2011
16.	ЕЛ_ГАУД, Абделмајид (AL- GAOUD, Abdelmajid)		Министер за земјоделство, животински и морски ресурси во Владата на полковник Гадафи.	21.3.2011
17.	ЕЛ-Шариф, Ибрахим Заруг (AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug)		Министер за социјални работи во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
18.	ФАКИРИ, Абделкебир Мохамед (FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad)		Министер за образование, високо образование и истражување во Владата на полковник Гадафи; вклучен во	21.3.2011

			насилството против демонстрантите.	
19.	ЗИДАНЕ, Мохамед Али (ZIDANE, Mohamad Ali)		Министер за транспорт во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
20.	КУСА, Муса Мохамед (KOUSSA, Moussa Mohamad)		Министер за надворешни работи во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
21.	МАНСУР, Абдула (MANSOUR, Abdallah)		Близок соработник на полковник Гадафи, важна улога во службите за безбедност и поранешен директор на радио и телевизија; вклучен во насилство против демонстрантите.	21.3.2011'

*АНЕКС III*

*„АНЕКС III*

**Список на лица наведени во член 5(1)(а)**

**1. ГАДАФИ, Ајша Муамер (QADHAFI, Aisha Muammar)**

Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Керка на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**2. ГАДАФИ, Ханибал Муамер (QADHAFI, Hannibal Muammar)**

Број на пасош: В/002210. Датум на раѓање: 20.9.1975 Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**3. ГАДАФИ, Камис Муамер (QADHAFI, Khamis Muammar)**

Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот. Командант на воените сили кои се вклучени во насилство врз демонстрантите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**4. ГАДАФИ, Муамер Мохамед Абу Минјар (QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar)**

Датум на раѓање: 1942. Место на раѓање: Сирте, Либија.

Лидер на револуцијата, Врховен командант на вооружените сили. Одговорен за издавање команда за насилство врз демонстрантите и кршење на човековите права.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**5. ГАДАФИ, Мутасим (QADHAFI, Mutassim)**

Датум на раѓање: 1976. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Советник за национална безбедност. Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**6. ГАДАФИ, Саиф ел-Ислам (QADHAFI, Saif al-Islam)**

Директор, Фондација Гадафи. Број на пасош: В/014995. Датум на раѓање: 25.6.1972. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот. Бунтовни јавни изјави со кои се поттикнува насилство против демонстрантите.

Датум на назначување од страна на ОН: 26.2.2011.

**7. ДОРДА, Абу Зајд Умар (DORDA, Abu Zayd Umar)**

Директор, Организација за надворешна безбедност. Лојален на режимот. Шеф на агенција за надворешно разузнавање.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

**8. ЦАБИР, генерал мајор Абу Бакр Јунис (JABIR, Major General Abu Bakr Yunis)**

Датум на раѓање: 1952. Место на раѓање: Цало, Либија.

Министер за одбрана. Целосна одговорност за дејствата на вооружените сили.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

**9. МАТУК, Матук Мохамед (MATUQ, Matuq Mohammed)**

Датум на раѓање: 1956. Место на раѓање: Комс.

Секретар за јавни услуги. Висок службеник на режимот. Вклучен во Револуционерните комитети. Во минатото бил вклучен во сузбивање на несогласувањата и насилството.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

**10. ГАДАФИ, Мохамед Муамер (QADHAFI, Mohammed Muammar)**

Датум на раѓање: 1970. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

**11. ГАДАФИ, Саади (QADHAFI, Saadi)**

Функција: Командант на специјалните сили.

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот. Командант на воените

сили кои се вклучени во насилство врз демонстрантите.

Датум на раѓање: 25.5.1973 Место на раѓање: Триполи, Либија. Број на пасош: 014797.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

### **12. ГАДАФИ, Саиф ел-Араб (QADHAFI, Saif al-Arab)**

Син на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.

Датум на раѓање: 1982. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

### **13. ЕЛ-СЕНУСИ, полковник Абдула (AL-SENUSSI, Colonel Abdullah)**

Датум на раѓање: 1949. Место на раѓање: Судан.

Директор на служба за воено разузнавање. Службата за воено разузнавање е вклучена во сузбивање на демонстрациите. Во минатото вклучува сомневање за вклученост во затворскиот масакар на Абу Селим. Осуден во отсуство за бомбардирањето на летот на УТА. Зет на Муамер ГАДАФИ.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 28.2.2011).

## **Субјекти**

### **1. Централна банка на Либија (Central Bank of Libya)**

Под контрола на Муамер ГАДАФИ и неговото семејство и може да биде извор на финансирање на неговиот режим.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 10.3.2011).

### **2. Либиски надлежен орган за инвестиции (Libyan Investment Authority)**

Под контрола на Муамер ГАДАФИ и неговото семејство и може да биде извор на финансирање на неговиот режим.

Познат како: Либанско арапска компанија за странски инвестиции (ЛАФИКО) 1 Fateh Tower Office No. 99, 22nd Floor, Borgaida Street,, Триполи, 1103 Либија.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 10.3.2011).

### **3. Либиска странска банка (Libyan Foreign Bank)**

Под контрола на Муамер ГАДАФИ и неговото семејство и може да биде извор на финансирање за неговиот режим.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на

ЕУ: 10.3.2011).

**4. Либиско портфолио за инвестиции во Африка (Libya Africa Investment Portfolio)**

Под контрола на Муамер ГАДАФИ и неговото семејство и можеен извор на финансирање на неговиот режим.

Jamahiriya Street, LAP Building, PO Box 91330,, Триполи, Либија.

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011 (Назначување од страна на ЕУ: 10.3.2011).

**5. Либиско национално здружение за нафта (Libyan National Oil Corporation)**

Под контрола на Муамер ГАДАФИ и неговото семејство и можеен извор на финансирање на неговиот режим.

Bashir Saadwi Street, Tripoli, Tarabulus, Libya..

Датум на назначување од страна на ОН: 17.3.2011.“



АНЕКС IV

„АНЕКС IV

Список на лица и субјекти наведени во член 6(1)(б)

	Име	Информации за идентификација	Причини	Датум на ставање на список
1.	АБДУЛХАФИЗ Полковник Масуд (ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud)	Функција: Командант на вооружените сили	Трет по должност на вооружените сили. Значајна улога во службата за воено разузнавање.	28.2.2011
2.	АБДУСАЛАМ, Абдусалам, Мохамед (Mohammed)	Функција: Раководител на борбата против тероризмот, Организација за надворешна безбедност  Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Триполи, Либија.	Истакнат член на револуционерниот комитет. Близок соработник на Муамер ГАДАФИ.	28.2.2011
3.	АБУ ШАРИЈА (ABU SHAARIYA)	Функција: Заменик раководител, Организација за надворешна безбедност.	Истакнат член на режимот. Зет на Муамер ГАДАФИ.	28.2.2011
4.	АШКАЛ, Ел-Барани (ASHKAL, Al-Barrani)	Функција: Заменик директор на служба за воено разузнавање.	Висок службеник на режимот.	28.2.2011
5.	АШКАЛ, Омар (ASHKAL, Omar)	Функција: Раководител, Движење на револуционерните комитети  Место на раѓање: Сирте, Либија.	Револуционерни комитети вклучени во насилство врз демонстрантите.	28.2.2011
6.	ЕЛ-БАГДАДИ др. Абдулкадер (AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader) Мохамед (ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed)	Функција: Шеф на Канцеларијата за врски на Револуционерните комитети.  Број на пасош: B010574. Датум на раѓање: 01.07.1950	Револуционерни комитети вклучени во насилство врз демонстрантите.	28.2.2011

7.	ДИБРИ, Абдулкадер Јусеф (DIBRI, Abdulqader Yusef)	Функција: Шеф на личното обезбедување на Муамер Гадафи. Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Хоун, Либија.	Одговорен за безбедност на режимот. Во минатото водел насилни дејства против дисидентите.	28.2.2011
8.	ГАДАФ ЕЛ- ДАМ, Ахмед Мохамед (QADHAF AL- DAM, Sayyid Mohammed)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Египет	Братучед на Муамер ГАДАФИ. Од 1995 година, се верува дека командувал со елитен воен баталјон задолжен за личната безбедност на Гадафи и дека имал клучна улога во Организацијата за надворешна безбедност. Вклучен е во планирање на активностите против либиските дисиденти во странство и директно беше вклучен во терористички активности.	28.2.2011
9.	ГАДАФ ЕЛ- ДАМ, Саид Мохамед (QADHAF AL- DAM, Sayyid Mohammed)	Датум на раѓање: 1948 Место на раѓање: Сирте, Либија.	Братучед на Муамер ГАДАФИ. Во 1980-тите години, Саид беше вклучен во кампањата за убивање на дисидентите и наводно одговорен за неколку смртни случаи во Европа. Наводно, исто така, учествувал во купување на оружје.	28.2.2011
10	ЕЛ_БАРАСИ, Сафия Фаркаш (AL-BARASSI, Safia Farkash)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Ел Бајда, Либија	Жена на Муамер ГАДАФИ. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
11	САЛЕХ, Бакир (SALEH, Bachir)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Траген	Шеф на кабинетот на Лидерот. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
12	ТОХАМИ, Генерал Калед (TOHAMI, General Khaled)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Гензур	Директор на Канцеларијата за внатрешна безбедност. Во тесна врска со режимот.	28.2.2011

13	ФАРКАШ, Мохамед Букараја (FARKASH, Mohammed Boucharaya)	Датум на раѓање: 1 јули 1949 година  Место на раѓање: Ел- Бајда	Директор за разузнавање во Канцеларијата за надворешна безбедност.  Во тесна врска со режимот.	28.2.2011
14	ЗАРТИ, Мустафа (ZARTI, Mustafa)	Роден на 29 март 1970 година, австриски државјанин (број на пасош: P1362998, со важност од 6 ноември 2006 година до 5 ноември 2016 година.)	Во тесна врска со режимот и заменик извршен директор на „Либискиот надлежен орган за инвестиции“, член на Управниот одбор на Националната нафтена корпорација и потпретседател на Првата енергетска банка во Бахреин.	10.3.2011
15	ЕЛ_КАСИМ ЗУАИ, Мохамед Абоу (EL- KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou)		Генерален секретар на Генералниот народен конгрес; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
16	ЕЛ-МАХМУДИ, Багдади (AL- MAHMOUDI, Baghdadi)		Премиер на Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
17	ХИЈАЗИ, Мохамед Махмуд (HIJAZI, Mohamad Mahmoud)		Министер за здравство и животна средина во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
18	ЗЛИТНИ, Абделхазиз (ZLITNI, Abdelhaziz)	Датум на раѓање: 1935	Министер за планирање и финансии во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
19	ХОУЕЈ, Мохамед Али (HOUEJ, Mohamad Ali)	Датум на раѓање: 1949  Место на раѓање: Ел- Азизиа ( во близина на Триполи)	Министер за индустрија, економија и трговија во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите .	21.3.2011
20	ЕЛ_ГАУД, Абделмаид (AL- GAOUD,		Министер за земјоделство, животински и морски	21.3.2011

	Abdelmajid)		ресурси во Владата на полковник Гадафи.	
21	ЕЛ-Шариф, Ибрахим Заруг (AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug)		Министер за социјални работи во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
22	ФАКИРИ, Абделкебир Мохамед (FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad)		Министер за образование, високо образование и истражување во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
23	ЗИДАНЕ, Мохамед Али (ZIDANE, Mohamad Ali)		Министер за транспорт во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
24	КУСА, Муса Мохамед (KOUSSA, Moussa Mohamad)		Министер за надворешни работи во Владата на полковник Гадафи; вклучен во насилството против демонстрантите.	21.3.2011
25	МАНСУР, Абдула (MANSOUR, Abdallah)		Близок соработник на полковник Гадафи, важна улога во службите за безбедност и поранешен директор на радио и телевизија; вклучен во насилство против демонстрантите.	21.3.2011

### Субјекти

	Име	Информации за идентификација	Причини	Датум на ставање на список
1.	Либиски одбор за домување и инфраструктура (ХИБ)	Таџора, Триполи, Либија Број на законодавство: 30/2006 од страна на Либискиот генерален народен комитет Тел.: +218 21 369 1840,	Под контрола на Муамер ГАДАФИ и неговото семејство и може да биде извор на финансирање на неговиот режим.	10.3.2011

	(Libyan Housing and Infrastructure Board HIB)	Факс: +218 21 369 6447 <a href="http://www.hib.org.ly">http://www.hib.org.ly</a>		
2.	Фонд за економски и социјален развој (ЕСДФ) (Economic and Social Development Fund - ESDF)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - ВР: 93599 Либија-Триполи Телефон: +218 21 490 8893 – Факс: +218 21 491 8893 – Е - пошта: <a href="mailto:info@esdf.ly">info@esdf.ly</a>	Контролиран од режимот на Муамер Гадафи и може да извор на финансирање.	21.3.2011
3.	Либанско арапска африканска инвестициска компанија - ЛААИКО (Libyan Arab African Investment Company - LAAICO)	Страница: <a href="http://www.laaico.com">http://www.laaico.com</a> Компанија основана во 1981 година 76351 Јанзур - Либија. 81370 Триполи-Либија Тел.: 00 218 (21) 4890146 –4890586 - 4892613 Факс: 00 218 (21) 4893800 -4891867 Е-пошта: <a href="mailto:info@laaico.com">info@laaico.com</a>	Контролирана од режимот на Муамер Гадафи и може да извор на финансирање.	21.3.2011

<p>4. Меѓународна добротворна и развојна фондација на Гадафи (Gaddafi International Charity and Development Foundation)</p>	<p>Детали за контакт на администрацијата:                  Hay Alandalus – Jian St. - Триполи                  – PoBox: 1101 – ЛИБИЈА                  Телефон: (+218) 214778301                  Факс: (+218) 214778766;                  Е-пошта: <a href="mailto:info@gicdf.org">info@gicdf.org</a></p>	<p>Контролирана од режимот на Муамер Гадафи и може да финансирање.</p>	<p>21.3.2011</p>
<p>5. Фондација Ватасиму (Waatassimou Foundation)</p>	<p>Со седиште во Триполи.</p>	<p>Контролирана од режимот на Муамер Гадафи и може да финансирање.</p>	<p>21.3.2011</p>
<p>6. Либиско Цамахира здружение за радиодифузија (Libyan Jamahiriya Broadcasting Corporation)</p>	<p>Детали за контакт:                  Тел: 00 218 21 444 59 26;                  00 21 444 59 00;                  Факс: 00 218 21 340 21 07  <a href="http://www.ljbc.net">http://www.ljbc.net</a>;                  Е-адреса: <a href="mailto:info@ljbc.net">info@ljbc.net</a></p>	<p>Поттикнување на јавноста на омраза и насилство, преку учество во кампањи на дезинформирање.</p>	<p>21.3.2011</p>

7.	Революционерна гарда (Revolutionary Guard Corps)		Вклучена во насилство против демонстрантите.	21.3.2011
8.	Национална комерцијална банка (National Commercial Bank)	Orouba Street Албајда, Либија Телефон: +218 21-361-2429 Факс: +218 21-446-705 <a href="http://www.ncb.ly">www.ncb.ly</a>	Националната комерцијална банка е комерцијална банка во Либија. Банката е основана во 1970 година и се наоѓа во Ел Бајда, Либија. Има локации во Триполи и Албајда, како и подружници во Либија. Истата е во и може извор на финансирање за режимот.	21.3.2011
9.	Банка Гумхурија (Gumhouria Bank)	Зграда на Гумхурија Банка Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Тарабулус Триполи, Либија Тел.: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Факс: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Е-пошта:	Банка Гумхурија е комерцијална банка во Либија. Банката е основана во 2008 година преку спојување на банките Умах и Гумхурија. Истата е во 100% сопственост на Владата и може извор на финансирање за режимот.	21.3.2011

		<p><a href="mailto:info@gumhouria-bank.com.ly">info@gumhouria-bank.com.ly</a></p> <p>Веб-страница: <a href="http://www.gumhouria-bank.com.ly">www.gumhouria-bank.com.ly</a></p>		
10	Банка Сахара (Sahara Bank)	<p>Зграда на банката Сахара First of September Street P.O. Box 270 Тарабулус Триполи Либија Тел.: +218 21-379-0022 Факс: +218 21-333-7922 Е-пошта: <a href="mailto:info@saharabank.com.ly">info@saharabank.com.ly</a> Веб страница: <a href="http://www.saharabank.com.ly">www.saharabank.com.ly</a></p>	Банката Сахара е комерцијална банка во Либија. Истата е во 81% сопственост на Владата и може да извор на финансирање за режимот.	21.3.2011
11	Рафинерија Азавиа (Азавија)  Azzawia (Azawiya) Refining	<p>P.O. Box 6451 Триполи Либија +218 023 7976 26778 <a href="http://www.arc.com.ly">http://www.arc.com.ly</a></p>	Под контрола на Муамер ГАДАФИ и може да извор на финансирање за неговиот режим.	23.3.2011
12	Компанија за обработка на нафта и гас Рас Лануф (РАСКО)  Ras Lanuf Oil	<p>Зграда на Компанија за обработка на нафта и гас Рас Лануф  Град Рас Лануф P.O. Box 2323</p>	Под контрола на Муамер ГАДАФИ и може да извор на финансирање за неговиот режим.	23.3.2011



	and Gas Processing Company (RASCO)	Либија Тел.: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Фах: +218 21-360-5174 Е-пошта: <a href="mailto:info@raslanuf.ly">info@raslanuf.ly</a> Веб -страница: <a href="http://www.raslanuf.ly">www.raslanuf.ly</a>		
13	Брега (Brega)	Седиште: Азавиа/ по брегот P.O. Box Azzawia 16649 Тел.: 2 – 625021-023 / 3611222 Факс: 3610818 Телекс: 30460 / 30461 / 30462	Под контрола на Муамер ГАДАФИ и може извор на финансирање за неговиот режим.	23.3.2011
14	Нафтена компанија Сирте (Sirte Oil Company)	Зграда на Нафтената компанија Сирте Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Тарабулус Триполи Либија Тел.: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Факс: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 Е-пошта: <a href="mailto:info@soc.com.ly">info@soc.com.ly</a>	Под контрола на Муамер ГАДАФИ и може извор на финансирање за неговиот режим.	23.3.2011

		Веб-страница: <a href="http://www.soc.com.ly">www.soc.com.ly</a>		
15	Нафтена компанија Ваха  (Waha Oil Company)	Нафтена компанија Ваха Местоположба на канцеларијата:  Триполи Тарабулус Либија Поштенска адреса: Р.О. Вох 395 Триполи Либија Тел.: +218 21-3331116 Факс: +218 21-3337169 Телекс: 21058	Под контрола на Муамер ГАДАФИ и можен извор на финансирање за неговиот режим.	23.3.2011'

## DECISIONS

### COUNCIL DECISION 2011/178/CFSP

of 23 March 2011

amending Decision 2011/137/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Libya

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 28 February 2011, the Council adopted Decision 2011/137/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in Libya <sup>(1)</sup>, implementing United Nations Security Council Resolution (UNSCR) 1970 (2011).
- (2) On 17 March 2011, the United Nations Security Council adopted UNSCR 1973 (2011), which widened the scope of the restrictive measures imposed by UNSCR 1970 (2011) and introduced additional restrictive measures against Libya.
- (3) Decision 2011/137/CFSP should be amended accordingly.
- (4) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

Decision 2011/137/CFSP is hereby amended as follows:

- (1) the following Article is added:

#### 'Article 3a

1. Member States shall take the necessary measures to prevent flights by aircraft under their jurisdiction in the airspace of Libya, in view of the need to help protect civilians.

2. Paragraph 1 shall not apply to flights the sole purpose of which is humanitarian, such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, humanitarian workers and related assistance, or evacuating foreign nationals from Libya, nor shall it apply to flights authorised by paragraph 4 or 8 of UNSCR 1973 (2011),

nor to other flights which are deemed by Member States, acting under the authorisation conferred in paragraph 8 of UNSCR 1973 (2011), to be necessary for the benefit of the Libyan people.;

- (2) Article 4(1) is replaced by the following:

'1. Member States shall inspect, in accordance with their national authorities and legislation and consistent with international law, in particular the law of the sea and relevant international civil aviation agreements, vessels and aircraft bound to or from Libya, in their territory, including their seaports and airports, and on the high seas, if they have information that provides reasonable grounds to believe that the cargo of such vessels and aircraft contains items the supply, sale, transfer or export of which is prohibited under this Decision.;

- (3) the following Article is added:

#### 'Article 4a

1. Member States shall deny permission to any aircraft registered in Libya or owned or operated by Libyan nationals or companies to take off from, land in or overfly their territory unless the particular flight has been approved in advance by the Sanctions Committee, or in the case of an emergency landing.

2. Member States shall deny permission to any aircraft to take off from, land in or overfly their territory, if they have information that provides reasonable grounds to believe that the aircraft contains items the supply, sale, transfer, or export of which is prohibited under this Decision, including the provision of armed mercenary personnel, except in the case of an emergency landing.;

- (4) Article 5(1) is replaced by the following:

'1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of:

- (a) persons listed in Annex I to UNSCR 1970 (2011), and additional persons designated by the Security Council or by the Committee in accordance with paragraph 22 of UNSCR 1970 (2011) and paragraph 23 of UNSCR 1973 (2011), as listed in Annex I to this Decision;

<sup>(1)</sup> OJ L 58, 3.3.2011, p. 53.

24.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 78/25

(b) persons not covered by Annex I to this Decision involved in or complicit in ordering, controlling, or otherwise directing, the commission of serious human rights abuses against persons in Libya, including by being involved in or complicit in planning, commanding, ordering or conducting attacks, in violation of international law, including aerial bombardments, on civilian populations and facilities, or acting for or on their behalf or at their direction, as listed in Annex II to this Decision.;

(5) Article 6(1) is replaced by the following:

'1. All funds, other financial assets and economic resources, owned or controlled, directly or indirectly, by:

(a) persons and entities listed in Annex II to UNSCR 1970 (2011), and additional persons and entities designated by the Security Council or by the Committee in accordance with paragraph 22 of UNSCR 1970 (2011) and paragraphs 19 and 23 of UNSCR 1973 (2011), as listed in Annex III to this Decision;

(b) persons and entities not covered by Annex III to this Decision involved in or complicit in ordering, controlling, or otherwise directing, the commission of serious human rights abuses against persons in Libya, including by being involved in or complicit in planning, commanding, ordering or conducting attacks, in violation of international law, including aerial bombardments, on civilian populations and facilities, or by the Libyan authorities, or by persons and entities that have violated or have assisted in violating the provisions of UNSCR 1970 (2011) or of this Decision, or by persons or entities acting for or on their behalf or at their direction, or by entities owned or controlled by them or by persons and entities listed in Annex III, as listed in Annex IV to this Decision;

shall be frozen.;

(6) in Article 6, the following paragraph is added:

'4a. With regard to persons and entities listed in Annex IV to this Decision, exemptions may also be made for funds and economic resources which are necessary for humanitarian purposes, such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, the provision of electricity, humanitarian workers and related assistance, or evacuating foreign nationals from Libya.;

(7) the following Article is added:

*'Article 6a*

Member States shall require their nationals, persons subject to their jurisdiction and firms incorporated in their territories or subject to their jurisdiction to exercise vigilance when doing business with entities incorporated in Libya or subject to Libya's jurisdiction, and any individuals and entities acting on their behalf or at their direction, and entities owned or controlled by them, with a view to preventing business that could contribute to violence and the use of force against civilians.'

*Article 2*

Annexes I, II, III and IV to Decision 2011/137/CFSP are hereby replaced by the text set out in Annexes I, II, III and IV respectively to this Decision.

*Article 3*

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 23 March 2011.

*For the Council*  
*The President*  
MARTONYI J.

ANNEX I

ANNEX I

List of persons referred to in Article 5(1)(a)

1. **AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed**  
Passport number: B010574. Date of birth: 1.7.1950.  
Head of the Liaison Office of the Revolutionary Committees. Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
2. **DIBRI, Abdulqader Yusef**  
Date of birth: 1946. Place of birth: Houn, Libya.  
Head of Muammar QADHAFI's personal security. Responsibility for regime security. History of directing violence against dissidents.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
3. **DORDA, Abu Zayd Umar**  
Director, External Security Organisation. Regime loyalist. Head of external intelligence agency.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
4. **JABIR, Major General Abu Bakr Yunis**  
Date of birth: 1952. Place of birth: Jalo, Libya.  
Defence Minister. Overall responsibility for actions of armed forces.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
5. **MATUQ, Matuq Mohammed**  
Date of birth: 1956. Place of birth: Khoms.  
Secretary for Utilities. Senior member of regime. Involvement with Revolutionary Committees. Past history of involvement in suppression of dissent and violence.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
6. **QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed**  
Date of birth: 1948. Place of birth: Sirte, Libya.  
Cousin of Muammar QADHAFI. In the 1980s, Sayyid was involved in the dissident assassination campaign and allegedly responsible for several deaths in Europe. He is also thought to have been involved in arms procurement.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
7. **QADHAFI, Aisha Muammar**  
Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Daughter of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
8. **QADHAFI, Hannibal Muammar**  
Passport number: B/002210. Date of birth: 20.9.1975. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
9. **QADHAFI, Khamis Muammar**  
Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.  
Date of UN designation: 26.2.2011.

10. **QADHAFI, Mohammed Muammar**

Date of birth: 1970. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

11. **QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar**

Date of birth: 1942. Place of birth: Sirte, Libya.

Leader of the Revolution, Supreme Commander of Armed Forces. Responsibility for ordering repression of demonstrations, human rights abuses.

Date of UN designation: 26.2.2011.

12. **QADHAFI, Mutassim**

Date of birth: 1976. Place of birth: Tripoli, Libya.

National Security Adviser. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

13. **QADHAFI, Saadi**

Passport number: 014797. Date of birth: 25.5.1973. Place of birth: Tripoli, Libya.

Commander Special Forces. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.

Date of UN designation: 26.2.2011.

14. **QADHAFI, Saif al-Arab**

Date of birth: 1982. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

15. **QADHAFI, Saif al-Islam**

Passport number: B014995. Date of birth: 25.6.1972. Place of birth: Tripoli, Libya.

Director, Qadhafi Foundation. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Inflammatory public statements encouraging violence against demonstrators.

Date of UN designation: 26.2.2011.

16. **AL-SENUSSI, Colonel Abdullah**

Date of birth: 1949. Place of birth: Sudan.

Director Military Intelligence. Military Intelligence involvement in suppression of demonstrations. Past history includes suspicion of involvement in Abu Selim prison massacre. Convicted in *absentia* for bombing of UTA flight. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.

Date of UN designation: 26.2.2011.

17. **AL QADHAFI, Quren Salih Quren**

Libyan Ambassador to Chad. Has left Chad for Sabha. Involved directly in recruiting and coordinating mercenaries for the regime.

Date of UN designation: 17.3.2011.

18. **AL KUNI, Colonel Amid Husain**

Governor of Ghat (South Libya). Directly involved in recruiting mercenaries.

Date of UN designation: 17.3.2011.'

ANNEX II

ANNEX II

List of persons referred to in Article 5(1)(b)

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud	Position: Armed Forces Commander	3rd in command of Armed Forces. Significant role in Military Intelligence.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Position: Head Counter-Terrorism, External Security Organisation Date of Birth: 1952 Place of Birth: Tripoli, Libya	Prominent Revolutionary Committee member. Close associate of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
3.	ABU SHAARIYA	Position: Deputy Head, External Security Organisation	Prominent member of regime. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Position: Deputy Director, Military Intelligence	Senior member of regime.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Position: Head, Revolutionary Committees Movement Place of Birth: Sirte, Libya	Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.	28.2.2011
6.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Date of Birth: 1952 Place of Birth: Egypt	Cousin of Muammar QADHAFI. Since 1995, he is believed to have had command of an elite army battalion in charge of Qadhafi's personal security and to have a key role in External Security Organisation. He has been involved in planning operations against Libyan dissidents abroad and was directly involved in terrorist activity.	28.2.2011
7.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Date of birth: 1952 Place of birth: Al Bayda, Libya	Wife of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.	28.2.2011
8.	SALEH, Bachir	Date of birth: 1946 Place of birth: Traghen	Head of Cabinet of the Leader. Closeness of association with regime.	28.2.2011
9.	General TOHAMI, Khaled	Date of birth: 1946 Place of birth: Genzur	Director of Internal Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011
10.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Date of birth: 1 July 1949 Place of birth: Al-Bayda	Director of intelligence in External Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011

24.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 78/29

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
11.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Secretary General of the General People's Congress; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
12.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Prime Minister of Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
13.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Minister for Health and Environment in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
14.	ZLITNI, Abdelhaziz	Date of birth: 1935	Minister for Planning and Finance in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
15.	HOUEJ, Mohamad Ali	Date of birth: 1949 Place of birth: Al-Azizia (near Tripoli)	Minister for Industry, Economy and Trade in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
16.	AL-GAOUUD, Abdelmajid		Minister for Agriculture, Animal and Maritime Resources in Colonel Qadhafi's Government.	21.3.2011
17.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Minister for Social Affairs in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
18.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad		Minister for Education, Higher Education and Research in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
19.	ZIDANE, Mohamad Ali		Minister for Transport in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
20.	KOUSSA, Moussa Mohamad		Minister for Foreign Affairs in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
21.	MANSOUR, Abdallah		Close collaborator of Colonel Qadhafi, senior role in security services and former director of radio and television; involved in violence against demonstrators	21.3.2011'



ANNEX III

'ANNEX III

List of persons referred to in Article 5(1)(a)

1. **QADHAFI, Aisha Muammar**

Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.

Daughter of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

2. **QADHAFI, Hannibal Muammar**

Passport number: B/002210. Date of birth: 20.9.1975. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

3. **QADHAFI, Khamis Muammar**

Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.

Date of UN designation: 26.2.2011.

4. **QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar**

Date of birth: 1942. Place of birth: Sirte, Libya.

Leader of the Revolution, Supreme Commander of Armed Forces. Responsibility for ordering repression of demonstrations, human rights abuses.

Date of UN designation: 26.2.2011.

5. **QADHAFI, Mutassim**

Date of birth: 1976. Place of birth: Tripoli, Libya.

National Security Adviser. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

6. **QADHAFI, Saif al-Islam**

Director, Qadhafi Foundation. Passport number: B014995. Date of birth: 25.6.1972. Place of birth: Tripoli, Libya. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Inflammatory public statements encouraging violence against demonstrators.

Date of UN designation: 26.2.2011.

7. **DORDA, Abu Zayd Umar**

Director, External Security Organisation. Regime loyalist. Head of external intelligence agency.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

8. **JABIR, Major General Abu Bakr Yunis**

Date of birth: 1952. Place of birth: Jalo, Libya.

Defence Minister. Overall responsibility for actions of armed forces.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

9. **MATUQ, Matuq Mohammed**

Date of birth: 1956. Place of birth: Khoms.

Secretary for Utilities. Senior member of regime. Involvement with Revolutionary Committees. Past history of involvement in suppression of dissent and violence.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

**10. QADHAFI, Mohammed Muammar**

Date of birth: 1970. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

**11. QADHAFI, Saadi**

Position: Commander Special Forces

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.

Date of birth: 25.5.1973. Place of birth: Tripoli, Libya. Passport number: 014797.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

**12. QADHAFI, Saif al-Arab**

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of birth: 1982. Place of birth: Tripoli, Libya.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

**13. AL-SENUSSI, Colonel Abdullah**

Date of birth: 1949. Place of birth: Sudan.

Director Military Intelligence. Military Intelligence involvement in suppression of demonstrations. Past history includes suspicion of involvement in Abu Selim prison massacre. Convicted in *absentia* for bombing of UTA flight. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 28.2.2011).

**Entities**

**1. Central Bank of Libya**

Under control of Muammar QADHAFI and his family, and potential source of funding for his regime.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 10.3.2011).

**2. Libyan Investment Authority**

Under control of Muammar QADHAFI and his family, and potential source of funding for his regime.

a.k.a.: Libyan Arab Foreign Investment Company (LAFICO) 1 Fateh Tower Office No. 99, 22nd Floor, Borgaida Street, Tripoli, 1103 Libya.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 10.3.2011).

**3. Libyan Foreign Bank**

Under control of Muammar QADHAFI and his family and a potential source of funding for his regime.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 10.3.2011).

**4. Libya Africa Investment Portfolio**

Under control of Muammar QADHAFI and his family, and potential source of funding for his regime.

Jamahiriya Street, LAP Building, PO Box 91330, Tripoli, Libya.

Date of UN designation: 17.3.2011 (EU designation: 10.3.2011).

**5. Libyan National Oil Corporation**

Under control of Muammar QADHAFI and his family, and potential source of funding for his regime.

Bashir Saadwi Street, Tripoli, Tarabulus, Libya.

Date of UN designation: 17.3.2011.

ANNEX IV

ANNEX IV

List of persons and entities referred to in Article 6(1)(b)

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud	Position: Armed Forces Commander	3rd in command of Armed Forces. Significant role in Military Intelligence.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Position: Head Counter-Terrorism, External Security Organisation Date of Birth: 1952 Place of Birth: Tripoli, Libya	Prominent Revolutionary Committee member. Close associate of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
3.	ABU SHAARIYA	Position: Deputy Head, External Security Organisation	Prominent member of regime. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Position: Deputy Director, Military Intelligence	Senior member of regime.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Position: Head, Revolutionary Committees Movement Place of Birth: Sirte, Libya	Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.	28.2.2011
6.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Position: Head of the Liaison Office of the Revolutionary Committees Passport No: B010574 Date of Birth: 01.07.1950	Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Position: Head of Muammar QADHAFI's personal security Date of Birth: 1946 Place of Birth: Houn, Libya	Responsibility for regime security. History of directing violence against dissidents.	28.2.2011
8.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Date of Birth: 1952 Place of Birth: Egypt	Cousin of Muammar QADHAFI. Since 1995, he is believed to have had command of an elite army battalion in charge of Qadhafi's personal security and to have a key role in External Security Organisation. He has been involved in planning operations against Libyan dissidents abroad and was directly involved in terrorist activity.	28.2.2011
9.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Date of Birth: 1948 Place of Birth: Sirte, Libya	Cousin of Muammar QADHAFI. In the 1980s, Sayyid was involved in the dissident assassination campaign and allegedly responsible for several deaths in Europe. He is also thought to have been involved in arms procurement.	28.2.2011
10.	AL-BARASSI, Safa Farkash	Date of birth: 1952 Place of birth: Al Bayda, Libya	Wife of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.	28.2.2011
11.	SALEH, Bachir	Date of birth: 1946 Place of birth: Traghen	Head of Cabinet of the Leader. Closeness of association with regime.	28.2.2011

24.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 78/33

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
12.	TOHAMI, General Khaled	Date of birth: 1946 Place of birth: Genzur	Director of Internal Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011
13.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Date of birth: 1 July 1949 Place of birth: Al-Bayda	Director of intelligence in External Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011
14.	ZARTI, Mustafa	born on 29 March 1970, Austrian citizen (passport no. P1362998, valid from 6 November 2006 until 5 November 2016)	Closeness of association with regime and vice chief executive of "Libyan Investment Authority", board member of the National Oil Corporation and vice chairman of First Energy Bank in Bahrain.	10.3.2011
15.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Secretary General of the General People's Congress; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
16.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Prime Minister of Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
17.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Minister for Health and Environment in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
18.	ZLITNI, Abdelhaziz	Date of birth: 1935	Minister for Planning and Finance in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
19.	HOUEJ, Mohamad Ali	Date of birth: 1949 Place of birth: Al-Azizia (near Tripoli)	Minister for Industry, Economy and Trade in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
20.	AL-GAOUJ, Abdelmajid		Minister for Agriculture, Animal and Maritime Resources in Colonel Qadhafi's Government.	21.3.2011
21.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Minister for Social Affairs in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
22.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad		Minister for Education, Higher Education and Research in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
23.	ZIDANE, Mohamad Ali		Minister for Transport in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
24.	KOUSSA, Moussa Mohamad		Minister for Foreign Affairs in Colonel Qadhafi's Government; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011

L 78/34

EN

Official Journal of the European Union

24.3.2011

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
25.	MANSOUR, Abdallah		Close collaborator of Colonel Qadhafi, senior role in security services and former director of radio and television; involved in violence against demonstrators.	21.3.2011

**Entities**

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	Libyan Housing and Infrastructure Board (HIB)	Tajora, Tripoli, Libya Legislation number: 60/2006 by Libyan General People's Committee Tel: +218 21 369 1840, Fax: +218 21 369 6447 <a href="http://www.hib.org.ly">http://www.hib.org.ly</a>	Under control of Muammar Qadhafi and his family, and potential source of funding for his regime.	10.3.2011
2.	Economic and Social Development Fund (ESDF)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - BP: 93599 Libya-Tripoli Telephone: +218 21 490 8893 - Fax: +218 21 491 8893 - email: <a href="mailto:info@esdf.ly">info@esdf.ly</a>	Controlled by Muammar Qadhafi's regime and potential source of funding for it	21.3.2011
3.	Libyan Arab African Investment Company - LAAICO	Site: <a href="http://www.laaico.com">http://www.laaico.com</a> Company established in 1981 76351 Janzour-Libya. 81370 Tripoli-Libya Tel: 00 218 (21) 4890146 - 4890586 - 4892613 Fax: 00 218 (21) 4893800 - 4891867 email: <a href="mailto:info@laaico.com">info@laaico.com</a>	Controlled by Muammar Qadhafi's regime and potential source of funding for it	21.3.2011
4.	Gaddafi International Charity and Development Foundation	Contact details of administration: Hay Alandalus - Jian St. - Tripoli - PoBox: 1101 - LIBYA Telephone: (+218) 214778301 - Fax: (+218) 214778766; email: <a href="mailto:info@gicdf.org">info@gicdf.org</a>	Controlled by Muammar Qadhafi's regime and potential source of funding for it.	21.3.2011
5.	Waatassimou Foundation	Based in Tripoli.	Controlled by Muammar Qadhafi's regime and potential source of funding for it	21.3.2011
6.	Libyan Jamahirya Broadcasting Corporation	Contact details: tel: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; fax: 00 218 21 340 21 07 <a href="http://www.ljbc.net">http://www.ljbc.net</a> ; email: <a href="mailto:info@ljbc.net">info@ljbc.net</a>	Public incitement to hatred and violence through participation in disinformation campaigns concerning violence against demonstrators.	21.3.2011
7.	Revolutionary Guard Corps		Involved in violence against demonstrators.	21.3.2011
8.	National Commercial Bank	Orouba Street AlBayda, Libya Phone: +218 21-361-2429 Fax: +218 21-446-705 <a href="http://www.ncb.ly">www.ncb.ly</a>	National Commercial Bank is a commercial bank in Libya. The bank was founded in 1970 and is based in AlBayda, Libya. It has locations in Tripoli and AlBayda, as well as operates branches in Libya. It is 100 % government-owned and a potential source of funding for the regime.	21.3.2011

24.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 78/35

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
9.	Gumhouria Bank	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Fax: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Email: info@gumhouria-bank.com.ly Website: www.gumhouria-bank.com.ly	Gumhouria Bank is a commercial bank in Libya. The bank was created in 2008 through the merger of Al Ummah and Gumhouria banks. It is 100% government-owned and a potential source of funding for the regime.	21.3.2011
10.	Sahara Bank	Sahara Bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-379-0022 Fax: +218 21-333-7922 Email: info@saharabank.com.ly Website: www.saharabank.com.ly	Sahara Bank is a commercial bank in Libya. It is 81 % government-owned and a potential source of funding for the regime.	21.3.2011
11.	Azzawia (Azawiya) Refining	P.O. Box 6451 Tripoli Libya +218 023 7976 26778 <a href="http://www.arc.com.ly">http://www.arc.com.ly</a>	Under control of Muammar Qadhafi and potential source of funding for his regime.	23.3.2011
12.	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company (RASCO)	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company Building Ras Lanuf City P.O. Box 2323 Libya Tel: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Fax: +218 21-360-5174 Email: info@raslanuf.ly Website: www.raslanuf.ly	Under control of Muammar Qadhafi and potential source of funding for his regime.	23.3.2011
13.	Brega	Head Office: Azzawia / coast road P.O. Box Azzawia 16649 Tel: 2 – 625021-023 / 3611222 Fax: 3610818 Telex: 30460 / 30461 / 30462	Under control of Muammar Qadhafi and potential source of funding for his regime.	23.3.2011
14.	Sirte Oil Company	Sirte Oil Company Building Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Fax: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 Email: info@soc.com.ly Website: www.soc.com.ly	Under control of Muammar Qadhafi and potential source of funding for his regime.	23.3.2011

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
15.	Waha Oil Company	Waha Oil Company Office Location: Off Airport Road Tripoli Tarabulus Libya Postal Address: P.O. Box 395 Tripoli Libya Tel: +218 21-3331116 Fax: +218 21-3337169 Telex: 21058	Under control of Muammar Qadhafi and potential source of funding for his regime.	23.3.2011'

## ОДЛУКИ

### Одлука на Советот 2011/137/ЗНБП НА СОВЕТОТ од 28 февруари 2011 година за рестриктивни мерки со оглед на состојбата во Либија

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

Имајќи го предвид Договорот за Европската унија, особено член 29 од истиот,

Со оглед на тоа што:

- (1) На 23 февруари 2011 година, Европската унија изрази сериозна загриженост за состојбата во Либија. ЕУ жестоко ги осуди насилството и употребата на сила против цивили и угнетувањето на мирните демонстранти.
- (2) ЕУ го повтори својот повик веднаш да се стави крај на употребата на сила и да се преземат чекори за исполнување на легитимните барања на населението.
- (3) На 26 февруари 2011 година, Советот за безбедност на Обединетите нации („Советот за безбедност“) ја донесе Резолуцијата 1970 („РСБОН 1970 (2011)“), со која се воведуваат рестриктивни мерки против Либија и против лица и субјекти вмешани во сериозни злоупотреби на човековите права против лица во Либија, вклучувајќи и преку вмешаност во напади, спротивно на меѓународното право, врз цивилно население и објекти.
- (4) Со оглед на сериозноста на состојбата во Либија, ЕУ смета дека е неопходно да наметне дополнителни рестриктивни мерки.
- (5) Покрај тоа, потребно е дополнително дејствување од страна на Унијата за да се спроведат одредени мерки.

ЈА ДОНЕСЕ СЛЕДНАВА ОДЛУКА:

#### Член 1

1. Се забранува непосредната и посредната набавка, продажба и пренос на оружје и сроден материјал од секаков вид, вклучувајќи и оружја и муниција, воени возила и опрема, паравоена опрема и резервни делови за горенаведените, како и опрема што би можела да се искористи за внатрешно угнетување, на Либија од страна на државјани на Државите-членки или од или низ териториите на Државите-членки или



со користење пловила или летала под нивно знаме, без разлика дали потекнуваат од нивните територии или не.

2. Се забранува:

- (а) обезбедување, непосредно или посредно, техничка помош, обука или друга помош, вклучително и обезбедување вооружен платенички персонал, во врска со воени активности или со обезбедување, одржување и користење на предметите наведени во став 1, на секое физичко или правно лице, субјект или тело во, или за користење во, Либија;
- (б) обезбедување, непосредно или посредно, финансиска помош во врска со воени активности или со обезбедување, одржување и користење на предметите наведени во став 1, на секое физичко или правно лице, субјект или тело во, или за користење во, Либија;
- (в) учество, свесно и намерно, во активности чија цел или последица е да се заобиколат забраните наведени во точките (а) или (б).

#### Член 2

1. Член 1 не се применува за:

- (а) набавката, продажбата или преносот на несмртоносна воена опрема или на опрема што би можела да се искористи за внатрешно угнетување, а е наменета исклучиво за хуманитарни или заштитнички цели;
- (б) останата набавка, продажба или пренос на оружје и сроден материјал;
- (в) обезбедувањето техничка помош, обука или друга помош, вклучувајќи и персонал, во врска со таквата опрема;
- (г) обезбедувањето финансиска помош во врска со таквата опрема;

доколку истото е однапред одобрено, доколку е погодно, од Комитетот основан во согласност со став 24 од РСБОН 1970 (2011) („Комитетот“):

2. Член 1 не се применува за набавката, продажбата или преносот на заштитна облека, вклучувајќи и панцири и воени шлемови, што привремено се извезува во Либија од персонал на ОН, персонал на Европската унија или нејзините Држави-членки, претставници на медиумите и хуманитарните и развојните работници и сродниот персонал исклучиво за нивна лична употреба.

#### Член 3

Се забранува набавката од страна на државјани на Државите-членки, со користење пловила или летала под нивно знаме, на предметите наведени во член 1(1) од Либија, без разлика дали потекнуваат од територијата на Либија или не.

#### Член 4

1. Државите-членки вршат проверка, во согласност со своите национални власти и право и со меѓународното право, особено со правото на морето и важните меѓународни договори за цивилна воздушна пловидба, на сиот товар кон и од Либија, на нивната територија, вклучувајќи и на пристаништата и аеродромите, доколку имаат информации што даваат разумна основа да се верува дека товарот содржи предмети чија набавка, продажба, пренос и извоз се забранети со оваа Одлука.
2. По откривањето, Државите-членки ги заплenuваат и отстрануваат предметите (на пример, со уништување, онеспособување, складирање или пренесување во Држава различна од Државата на потекло или од Државата-одредиште заради нивно отстранување) чија набавка, продажба, пренос и извоз се забранети со оваа Одлука.
3. Државите-членки соработуваат, во согласност со своето национално право, при проверките и отстранувањето предмети извршени согласно ставовите 1 и 2.
4. Леталата и пловилата што превезуваат товар кон и од Либија се обврзани да доставуваат дополнителни податоци пред пристигнувањето или пред поаѓањето за сета стока што се внесува или изнесува од Држава-членка.

#### Член 5

1. Државите-членки ги преземаат неопходните мерки за да се спречи влегување во, или минување низ, нивните територии на:
  - (а) лицата наброени во Анекс I кон РСБОН 1970 (2011), и на други лица прогласени од Советот за безбедност или од Комитетот во согласност со став 22 од РСБОН 1970 (2011), како што се наброени во Анекс I;
  - (б) лицата кои не се опфатени со Анекс I, а кои се вмешани или се соучесници во наредувањето, контролирањето или водењето на кој било друг начин на извршувањето сериозни злоупотреби на човековите права против лица во Либија, вклучувајќи и преку вмешаност или соучество во планирањето, командувањето, наредувањето или извршувањето напади, спротивно на меѓународното право, вклучувајќи и воздушни бомбардирања, врз цивилно население и објекти, или кои дејствуваат за нив или во нивно име или по нивна наредба, како што се наброени во Анекс II.
2. Став 1 не ги обврзува Државите-членки да одбијат влез на своја територија на свои државјани.
3. Став 1(а) не се применува доколку Комитетот утврди дека:
  - (а) патувањето е оправдано поради хуманитарни потреби, вклучувајќи и верски обврски; или

- (б) исклучокот би придонел кон остварувањето на целите за мир и национално помирување во Либија и за стабилност во регионот;
4. Став 1(а) не се применува доколку:
- (а) влезот или минувањето се неопходни за одвивањето на судски процес; или
- (б) Држава-членка утврди врз поединечна основа дека тој влез или минување се потребни за унапредување на мирот и стабилноста во Либија и Државата-членка го известува Комитетот во рок од четириесет и осум часови од донесувањето на таа одлука.
5. Став 1(б) не влијае на случаите каде Држава-членка е обврзана со обврска од меѓународното право, имено:
- (а) како земја-домаќин на меѓународна меѓувладина организација;
- (б) како земја домаќин на меѓународна конференција свикана од, или под покровителство на, ОН;
- (в) според мултилатерален договор со кој се доделуваат привилегии и имунитети; или
- (г) според Договорот за помирување (Латеранскиот пакт) од 1929 година склучен меѓу Светата столица (Државата Ватикан) и Италија.
6. Став 5 се применува и во случаите каде Држава-членка е земја-домаќин на Организацијата за безбедност и соработка во Европа (ОБСЕ).
7. Советот се известува навреме во сите случаи каде Држава-членка одобрува исклучок во согласност со ставовите 5 или 6.
8. Државите-членки може да одобрат исклучоци од мерките наметнати според став 1(б) доколку патувањето е оправдано поради итни хуманитарни потреби или поради присуство на меѓувладини состаноци, вклучувајќи ги и тие кои се поттикнати од Унијата или чија земја-домаќин е Држава-членка која е Претседавач на ОБСЕ, каде се води политички дијалог што непосредно ги унапредува демократијата, човековите права и владеењето на правото во Либија.
9. Државата-членка што сака да одобри исклучоци наведени во став 8 писмено го известува Советот. Исклучокот се смета за одобрен освен ако еден или повеќе членови на Советот не поднесат писмен приговор во рок од два работни дена од приемот на известувањето за предложениот исклучок. Доколку еден или повеќе членови на Советот не поднесат приговор, Советот, со квалификувано мнозинство, може да одлучи да го одобри предложениот исклучок.
10. Во случаите каде, согласно ставовите 5, 6 и 8, Држава-членка дозволува влез во, или минување низ, нејзината територија на лица наброени во Анексот, овластувањето се ограничува на целта за која е дадено и на лицата засегнати со истото.

### Член 6

1. Се замрзнуваат сите парични и останати финансиски или економски средства во сопственост или под контрола, непосредно или посредно, на:

- (а) лицата и субјектите наброени во Анекс II кон РСБОН 1970 (2011) и дополнителните лица и субјекти прогласени од Советот за безбедност или од Комитетот во согласност со став 22 од РСБОН 1970 (2011), или на лица или субјекти кои дејствуваат во нивно име или по нивна наредба, или на субјекти во нивна сопственост или под нивна контрола, како што се наброени во Анекс III;
- (б) лицата и субјектите кои не се опфатени со Анекс III, а кои се вмешани или се соучесници во наредувањето, контролирањето или водењето на кој било друг начин на извршувањето сериозни злоупотреби на човековите права против лица во Либија, вклучувајќи и преку вмешаност или соучество во планирањето, командувањето, наредувањето или извршувањето напади, спротивно на меѓународното право, вклучувајќи и воздушни бомбардирања, врз цивилно население и објекти, или на лица или субјекти кои дејствуваат во нивно име или по нивна наредба, или на субјекти во нивна сопственост или под нивна контрола, како што се наброени во Анекс IV.

2. Не се ставаат на располагање, непосредно или посредно, ниту едни парични и останати финансиски или економски средства, на или за корист на физичките или правните лица или субјектите наведени во став 1.

3. Може да се направат исклучоци за парични, финансиски и економски средства што се:

- (а) неопходни за основни трошоци, вклучувајќи и плаќање за прехранбени производи, кирија или хипотека, лекови и лекување, даноци, премии за осигурување и комунални трошоци;
- (б) наменети исклучиво за плаќање разумни стручни хонорари и надоместок на настанати трошоци поврзани со обезбедувањето правни услуги во согласност со националните закони; или
- (в) наменети исклучиво за плаќање хонорари или трошоци за услуги, во согласност со националните закони, за рутинско чување или одржување замрзнати парични средства, останата финансиска помош и економски средства;

по известување од засегнатата Држава-членка до Комитетот, доколку е погодно, за намерата да овласти пристап до тие парични или останати финансиски или економски средства и во отсуство на негативна одлука од Комитетот во рок од пет работни денови од известувањето.

4. Може да се направат исклучоци за парични и економски средства што се:

- (а) неопходни за вонредни трошоци, по известување од засегнатата Држава-членка до Комитетот, доколку е погодно, и одобрение од Комитетот; или
- (б) предмет на судски, управен или арбитражен залог или пресуда, во кој случај паричните и останатите финансиски и економски средства може да се користат за да се отплати тој залог или пресуда под услов залогот или пресудата да биде заведени пред датумот на донесување на РСБОН 1970 (2011) и да не е за корист на лице или субјект наведен во став 1, по известување од засегнатата Држава-членка до Комитетот, доколку е погодно;

5. Став 1 не спречува прогласено лице или субјект да изврши исплата достасана според договор склучен пред заведувањето на лицето или субјектот во списокот, под услов надлежната Држава-членка да утврдила дека исплатата не е непосредно или посредно примена од лице или субјект наведен во став 1, а по известување од надлежната Држава-членка до Комитетот, доколку е погодно, за намерата да направи или прими такви исплати или да овласти одмрзнување парични или останати финансиски или економски средства за оваа цел, 10 работни денови пред овластувањето.

6. Став 2 не се применува за прилив на замрзнатите сметки на:

- (а) камата или други заработки плативи за тие сметки; или
- (б) исплати достасани според договори, спогодби или обврски што произлегле пред датумот на кој тие сметки станале предмет на рестриктивни мерки;

под услов каматата и останатите заработки и исплати да продолжат да подлежат на став 1.

#### Член 7

Не се одобруваат никакви барања, вклучувајќи и за оштета или секое друго барање од ваков вид, како што е барање за амортизирање или барањето под гаранција, во врска со секој договор или трансакција чие извршување било погодно, непосредно или посредно, целосно или делумно, заради мерките донесени во согласност со РСБОН 1970 (2011), вклучувајќи ги и мерките на Унијата или која било Држава-членка во согласност со, како што било потребно за или во која било врска со, спроведувањето на важните одлуки на Советот за безбедност или мерките опфатени со оваа Одлука, на прогласените лица или субјекти наброени во Анексите I, II, III и IV, или на секое друго лице или субјект во Либија, вклучувајќи ја и Владата на Либија, или секое лице или субјект што поднесува барање за или за корист на кое било такво лице или субјект.

#### Член 8

1. Советот ги спроведува измените на Анексите I и III врз основа на одлуките донесени од Советот за безбедност или од Комитетот.
2. Советот, дејствувајќи по предлог од Држави-членки или од високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика, ги утврдува списоците во Анексите II и IV и ги усвојува измените на истите.

#### Член 9

1. Доколку Советот за безбедност или Комитетот заведат лице или субјект во список, Советот го вклучува тоа лице или субјект во Анексот I или III.
2. Доколку Советот одлучи да направи лице или субјект предмет на мерките наведени во членовите 5(1)(б) и 6(1)(б), соодветно ги изменува Анексите II и IV.
3. Советот го известува лицето или субјектот наведен во ставовите 1 и 2 за својата одлука, вклучувајќи ги и причините за заведувањето во списокот, или непосредно, доколку е позната адресата, или со објавување соопштение, при што на тоа лице или субјект му се дава можност да изнесе забелешки.
4. Доколку се поднесат забелешки, или доколку се изнесат цврсти нови докази, Советот ја разгледува својата одлука и го известува лицето или субјектот.

#### Член 10

1. Анексите I, II, III и IV ги вклучуваат причините за заведувањето на лицата и субјектите во списокот, како што се одредени од Советот за безбедност или од Комитетот во однос на Анексите I и III.
2. Анексите I, II, III и IV ги вклучуваат, доколку се достапни, и податоците неопходни за идентификување на засегнатите лица или субјекти, како што се одредени од Советот за безбедност или од Комитетот во однос на Анексите I и III. Во однос на лицата, таквите податоци може да вклучуваат имиња, вклучувајќи и други имиња под кои е познато лицето, датум и место на раѓање, државјанство, број на пасош, број на лична карта, пол, адреса доколку е позната и функција или занимање. Во однос на субјектите, таквите податоци може да вклучуваат имиња, место и датум на регистрирање, регистарски број и седиште. Анексите I и III го вклучуваат и датумот на прогласување од Советот за безбедност или од Комитетот.

#### Член 11

За да се максимизира влијанието на мерките утврдени со оваа Одлука, Унијата охрабрува трети земји да донесат слични рестриктивни мерки.

*Член 12*

1. Оваа Одлука се разгледува, изменува или укинува доколку истото се смета за погодно, особено земајќи ги предвид важните одлуки на Советот за безбедност.
2. Мерките наведени во членовите 5(1)(б) и 6(1)(б) се разгледуваат на редовни интервали, а најмалку на секои 12 месеци. Истите престануваат да важат во однос на засегнатите лица и субјекти доколку Советот утврди, во согласност со постапката наведена во член 8(2), дека условите за нивната примена веќе не се исполнети.

*Член 13*

Оваа Одлука влегува во сила на датумот на нејзиното усвојување.

Во Брисел, на 28 февруари 2011 година.

*За Советот*  
*Претседателот*  
ФЕЛЕГИ Т.

## АНЕКС I

### Список на лица наведени во член 5(1)(а)

1. **АЛ-БАГДАДИ, д-р Абдулкадер Мохамед (лат. AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed)**  
Број на пасош: B010574. Датум на раѓање: 01.07.1950.  
Шеф на канцеларијата за врски на Револуционерните комитети. Револуционерните комитети се вмешани во насилството против демонстрантите.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
2. **ДИБРИ, Абдулкадер Јусеф (лат. DIBRI, Abdulqader Yusef)**  
Датум на раѓање: 1946. Место на раѓање: Хун, Либија.  
Шеф на лично обезбедување на Муамар ГАДАФИ. Одговорен за безбедноста на режимот. Познат од порано по водењето на насилството против дисидентите.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
3. **ДОРДА, Абу Заид Умар (лат. DORDA, Abu Zayd Umar)**  
Директор, Организација за надворешна безбедност. Приврзаник на режимот. Шеф на агенцијата за надворешно разузнавање.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
4. **ЏАБИР, генерал-мајор Абу Бакр Јунис (лат. JABIR, Major General Abu Bakr Yunis)**  
Датум на раѓање: 1952. Место на раѓање: Џало, Либија.  
Министер за одбрана. Свкупна одговорност за дејствијата на вооружените сили.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
5. **МАТУК, Матук Мохамед (лат. MATUQ, Matuq Mohammed)**  
Датум на раѓање: 1956. Место на раѓање: Хумс.  
Секретар за комунални услуги. Висок член на режимот. Вклучен во Револуционерните комитети. Познат од порано по вмешаност во задушување на незадоволството и по насилството.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
6. **ГАДАФ АЛ-ДАМ, Саид Мохамед (лат. QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed)**  
Датум на раѓање: 1948. Место на раѓање: Сирт, Либија.  
Братучед на Муамар ГАДАФИ. Во 1980-тите години, Саид беше вмешан во походот за убивање дисиденти и наводно е одговорен за неколку случаи на смрт во Европа. Се верува и дека е вмешан во набавката на оружје.



Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**7. ГАДАФИ, Аиша Муамар (лат. QADHAFI, Aisha Muammar)**

Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Керка на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**8. ГАДАФИ, Ханибал Муамар (лат. QADHAFI, Hannibal Muammar)**

Број на пасош: В/002210. Датум на раѓање: 20.09.1975. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**9. ГАДАФИ, Хамис Муамар (лат. QADHAFI, Khamis Muammar)**

Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот. Команда над воени единици вмешани во задушување демонстрации.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**10. ГАДАФИ, Мохамед Муамар (лат. QADHAFI, Mohammed Muammar)**

Датум на раѓање: 1970. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**11. ГАДАФИ, Муамар Мохамед Абу Минјар (лат. QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar)**

Датум на раѓање: 1942. Место на раѓање: Сирт, Либија.

Водач на Револуцијата, врховен командант на вооружените сили. Одговорен за наредбите за задушување на демонстрациите, злоупотреба на човековите права.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**12. ГАДАФИ, Мутасим (лат. QADHAFI, Mutassim)**

Датум на раѓање: 1976. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Советник за национална безбедност. Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**13. ГАДАФИ, Сади (лат. QADHAFI, Saadi)**

Број на пасош: 014797. Датум на раѓање: 25.05.1973. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Командант на специјалните сили. Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот. Команда над воени единици вмешани во задушувањето на демонстрации.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**14. ГАДАФИ, Саиф ал-Араб (лат. QADHAFI, Saif al-Arab)**

Датум на раѓање: 1982. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**15. ГАДАФИ, Саиф ал-Ислам (лат. QADHAFI, Saif al-Islam)**

Број на пасош: В014995. Датум на раѓање: 25.06.1972. Место на раѓање: Триполи, Либија.

Директор, Фондација „Гадафи“. Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот. Провокативни јавни изјави со кои се поттикнува насилство против демонстрантите.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

**16. АЛ-СЕНУСИ, полковник Абдула (лат. AL-SENUSSI, Colonel Abdullah)**

Датум на раѓање: 1949. Место на раѓање: Судан.

Директор на военото разузнавање. Военото разузнавање е вмешано во задушувачето на демонстрациите. Познат од порано по, меѓу другото, сомнението за вмешаност во масакрот во затворот „Абу Селим“. Осуден во отсуство за бомбардирањето на летот на УТА. Зет на Муамар ГАДАФИ.

Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

АНЕКС II

Список на лица наведени во член 5(1)(б)

	Име	Податоци за идентификација	Причини	Датум на заведување во списокот
1.	АБДУЛХАФИЗ, полковник Масуд (лат. ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud)	Позиција: командант на вооружените сили	Трет по хиерархија во командата на вооружените сили. Значајна улога во Военото разузнавање.	28.2.2011
2.	АБДУСАЛАМ, Абдусалам Мохамед (лат. ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed)	Позиција: шеф на Организацијата за борба против тероризам и надворешна безбедност Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Триполи, Либија	Истакнат член на Револуционерните комитети. Близок соработник на Муамар ГАДАФИ.	28.2.2011
3.	АБУ ШАРИЈА (лат. ABU SHAARIYA)	Позиција: заменик- раководител, Организација за надворешна безбедност	Истакнат член на режимот. Зет на Муамар ГАДАФИ.	28.2.2011
4.	АШКАЛ, Ал- Барани (лат. ASHKAL, Al- Barrani)	Позиција: заменик- директор, Воено разузнавање.	Висок член на режимот.	28.2.2011
5.	АШКАЛ, Омар (лат. ASHKAL, Omar)	Позиција: Шеф, Движење на револуционерните комитети Место на раѓање: Сирт, Либија	Револуционерните комитети се вмешани во насилството против демонстрантите.	28.2.2011
6.	ГАДАФ АЛ-ДАМ, Ахмед Мохамед (лат. QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Египет	Братучед на Муамар ГАДАФИ. Од 1995 година, се верува дека командува со елитен армиски	28.2.2011

			баталјон одговорен за личната безбедност на Гадафи и дека има важна улога во Организацијата за надворешна безбедност. Вмешан е во планирањето операции против либиски дисиденти во странство и беше непосредно вмешан во терористички активности.	
7.	АЛ-БАРАСИ, Сафија Фаркаш (лат. AL-BARASSI, Safia Farkash)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Ал Бајда, Либија	Жена на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
8.	САЛЕХ, Бахир (лат. SALEH, Bachir)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Траген	Шеф на кабинет на Водачот. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
9.	генерал ТОХАМИ, Халед (лат. General TOHAMI, Khaled)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Гензур	Директор на Канцеларијата за внатрешна безбедност. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
10.	ФАРКАШ, Мохамед Бухараја (лат. FARKASH, Mohammed Boucharaya)	Датум на раѓање: 1 јули 1949 Место на раѓање: Ал-Бајда	Директор за разузнавање во Канцеларијата за надворешна безбедност. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011

### АНЕКС III

#### Список на лица и субјекти наведени во член 6(1)(а)

1. **ГАДАФИ, Аиша Муамар (лат. QADHAFI, Aisha Muammar)**  
Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.  
Керка на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
2. **ГАДАФИ, Ханибал Муамар (лат. QADHAFI, Hannibal Muammar)**  
Број на пасош: В/002210. Датум на раѓање: 20.9.1975. Место на раѓање: Триполи, Либија.  
Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
3. **ГАДАФИ, Хамис Муамар (лат. QADHAFI, Khamis Muammar)**  
Датум на раѓање: 1978. Место на раѓање: Триполи, Либија.  
Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот. Команда над воени единици вмешани во задушувањето на демонстрациите.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
4. **ГАДАФИ, Муамар Мохамед Абу Минјар (лат. QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar)**  
Датум на раѓање: 1942. Место на раѓање: Сирт, Либија.  
Водач на Револуцијата, врховен командант на вооружените сили.  
Одговорен за наредбите за задушување на демонстрациите, злоупотреба на човековите права.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
5. **ГАДАФИ, Мутасим (лат. QADHAFI, Mutassim)**  
Датум на раѓање: 1976. Место на раѓање: Триполи, Либија.  
Советник за национална безбедност. Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.
6. **ГАДАФИ, Саиф ал-Ислам (лат. QADHAFI, Saif al-Islam)**  
Директор, Фондација „Гадафи“. Број на пасош: В014995. Датум на раѓање: 25.6.1972. Место на раѓање: Триполи, Либија.  
Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.  
Провокативни јавни изјави со кои се поттикнува насилство против демонстрантите.  
Датум на прогласување од ОН: 26.2.2011.

АНЕКС IV

Список на лица и субјекти наведени во член 6(1)(б)

	Име	Податоци за идентификација	Причини	Датум на заведување во списокот
1.	АБДУЛХАФИЗ, полковник Масуд (лат. ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud)	Позиција: командант на вооружените сили	Трет по хиерархија во командата на вооружените сили. Значајна улога во Военото разузнавање.	28.2.2011
2.	АБДУСАЛАМ, Абдусалам Мохамед (лат. ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed)	Позиција: шеф на Организацијата за борба против тероризам и надворешна безбедност Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Триполи, Либија	Истакнат член на Револуционерните комитети. Близок соработник на Муамар ГАДАФИ.	28.2.2011
3.	АБУ ШАРИЈА (лат. ABU SHAARIYA)	Позиција: заменик- раководител, Организација за надворешна безбедност	Истакнат член на режимот. Зет на Муамар ГАДАФИ.	28.2.2011
4.	АШКАЛ, Ал- Барани (лат. ASHKAL, Al- Barrani)	Позиција: заменик- директор, Воено разузнавање.	Висок член на режимот.	28.2.2011
5.	АШКАЛ, Омар (лат. ASHKAL, Omar)	Позиција: шеф, Движење на револуционерните комитети Место на раѓање: Сирт, Либија	Револуционерните комитети се вмешани во насилството против демонстрантите.	28.2.2011
6.	АЛ-БАГДАДИ, д- р Абдулкадер Мохамед (лат. AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed)	Позиција: шеф на канцеларијата за врски на Револуционерните комитети Број на пасош: B010574 Датум на раѓање: 01/07/1950	Револуционерните комитети се вмешани во насилството против демонстрантите.	28.2.2011

7.	ДИБРИ, Абдулкадер Јусеф (лат. DIBRI, Abdulqader Yusef)	Позиција: шеф на лично обезбедување на Муамар ГАДАФИ Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Хун, Либија	Одговорен за безбедноста на режимот. Познат од порано по водењето на насилството против дисидентите.	28.2.2011
8.	ДОРДА, Абу Заид Умар (лат. DORDA, Abu Zayd Umar)	Позиција: директор, Организација за надворешна безбедност	Приврзаник на режимот. Шеф на агенцијата за надворешно разузнавање.	28.2.2011
9.	ЏАБИР, генерал-мајор Абу Бакр Јунис (лат. JABIR, Major General Abu Bakr Yunis)	Позиција: министер за одбрана Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Џало, Либија	Севкупна одговорност за дејствијата на вооружените сили.	28.2.2011
10.	МАТУК, Матук Мохамед (лат. MATUQ, Matuq Mohammed)	Позиција: секретар за комунални услуги Датум на раѓање: 1956 Место на раѓање: Хумс	Висок член на режимот. Вмешан во Револуционерните комитети. Познат од порано по вмешаноста во задушувачето на незадоволството и по насилството.	28.2.2011
11.	ГАДАФ АЛ-ДАМ, Ахмед Мохамед (лат. QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Египет	Братучед на Муамар ГАДАФИ. Од 1995 година, се верува дека командува со елитен армиски баталјон одговорен за личната безбедност на Гадафи и дека има важна улога во Организацијата за надворешна безбедност. Вмешан е во планирањето операции против либиски дисиденти во странство и	28.2.2011

			беше непосредно вмешан во терористички активности.	
12.	ГАДАФ АЛ-ДАМ, Саид Мохамед (лат. QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed)	Датум на раѓање: 1948 Место на раѓање: Сирт, Либија	Братучед на Муамар ГАДАФИ. Во 1980-тите години, Саид беше вмешан во походот за убивање дисиденти и наводно е одговорен за неколку случаи на смрт во Европа. Се верува и дека е вмешан во набавката на оружје.	28.2.2011
13.	ГАДАФИ, Мохамед Муамар (лат. QADHAFI, Mohammed Muammar)	Позиција: претседавач на Главната поштенска и телекомуникациска компанија на Либија Датум на раѓање: 1970 Место на раѓање: Триполи, Либија	Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
14.	ГАДАФИ, Сади (лат. QADHAFI, Saadi)	Позиција: командант на специјалните сили Број на пасош: 014797 Датум на раѓање: 25/05/1973 Место на раѓање: Триполи, Либија	Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот. Команда над воени единици вмешани во задушувањето на демонстрациите.	28.2.2011
15.	ГАДАФИ, Саиф ал-Араб (лат. QADHAFI, Saif al-Arab)	Датум на раѓање: 1982 Место на раѓање: Триполи, Либија	Син на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
16.	АЛ-СЕНУСИ, полковник Абдула (Ал-Меграхи) (лат. AL-SENUSSI, Colonel Abdullah (Al-Megrahi))	Позиција: директор на военото разузнавање Датум на раѓање: 1949 Место на раѓање: Судан	Военото разузнавање е вмешано во задушувањето на демонстрациите. Познат од порано по, меѓу другото, сомнението за	28.2.2011



			вмешаност во масакрот во затворот „Абу Селим“. Осуден во отсуство за бомбардирањето на летот на УТА. Зет на Муамар ГАДАФИ.	
17.	АЛ-БАРАСИ, Сафија Фаркаш (лат. AL-BARASSI, Safia Farkash)	Датум на раѓање: 1952 Место на раѓање: Ал Бајда, Либија	Жена на Муамар ГАДАФИ. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
18.	САЛЕХ, Бахир (лат. SALEH, Bachir)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Траген	Шеф на кабинет на Водачот. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
19.	генерал ТОХАМИ, Халед (лат. General TONAMI, Khaled)	Датум на раѓање: 1946 Место на раѓање: Гензур	Директор на Канцеларијата за внатрешна безбедност. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011
20.	ФАРКАШ, Мохамед Бухараја (лат. FARKASH, Mohammed Boucharaya)	Датум на раѓање: 1 јули 1949 Место на раѓање: Ал-Бајда	Директор за разузнавање во Канцеларијата за надворешна безбедност. Тесна поврзаност со режимот.	28.2.2011

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

3.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 58/53

## DECISIONS

### COUNCIL DECISION 2011/137/CFSP

of 28 February 2011

concerning restrictive measures in view of the situation in Libya

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 23 February 2011, the European Union expressed its grave concern regarding the situation unfolding in Libya. The EU strongly condemned the violence and use of force against civilians and deplored the repression against peaceful demonstrators.
- (2) The EU reiterated its call for an immediate end to the use of force and for steps to address the legitimate demands of the population.
- (3) On 26 February 2011, the United Nations Security Council (the Security Council) adopted Resolution 1970 (UNSCR 1970 (2011)) which introduced restrictive measures against Libya and against persons and entities involved in serious human rights abuses against persons in Libya, including by being involved in attacks, in violation of international law, on civilian populations and facilities.
- (4) In view of the seriousness of the situation in Libya, the EU considers it necessary to impose additional restrictive measures.
- (5) In addition, further Union action is needed in order to implement certain measures.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### Article 1

1. The direct or indirect supply, sale or transfer of arms and related material of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment and spare parts for the aforementioned, as well as equipment which might be used for internal repression, to Libya by nationals of Member States or from or through the terri-

ories of Member States or using their flag vessels or aircraft, shall be prohibited whether originating or not in their territories.

2. It shall be prohibited to:

- (a) provide, directly or indirectly, technical assistance, training or other assistance, including the provision of armed mercenary personnel, related to military activities or to the provision, maintenance and use of items referred to in paragraph 1, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, Libya;
- (b) provide, directly or indirectly, financial assistance related to military activities or to the provision, maintenance and use of items referred to in paragraph 1, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, Libya;
- (c) participate, knowingly and intentionally, in activities, the object or effect of which is to circumvent the prohibitions referred to in points (a) or (b).

#### Article 2

1. Article 1 shall not apply to:

- (a) the supply, sale or transfer of non-lethal military equipment or of equipment which might be used for internal repression, intended solely for humanitarian or protective use;
- (b) other supply, sale or transfer of arms and related material;
- (c) the provision of technical assistance, training or other assistance, including personnel, related to such equipment;
- (d) the provision of financial assistance related to such equipment;

as approved in advance, where appropriate, by the Committee established pursuant to paragraph 24 of UNSCR 1970 (2011) (the Committee):

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

L 58/54

EN

Official Journal of the European Union

3.3.2011

2. Article 1 shall not apply to the supply, sale or transfer of protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to Libya by UN personnel, personnel of the European Union or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

#### Article 3

The procurement by nationals of Member States, either using their flag vessels or aircraft, of the items referred to in Article 1(1) from Libya shall be prohibited, whether or not originating in the territory of Libya.

#### Article 4

1. Member States shall inspect, in accordance with their national authorities and legislation and consistent with international law, in particular the law of the sea and relevant international civil aviation agreements, all cargo to and from Libya, in their territory, including their seaports and airports, if they have information that provides reasonable grounds to believe that the cargo contains items the supply, sale, transfer or export of which is prohibited under this Decision.

2. Member States shall, upon discovery, seize and dispose of (such as through destruction, rendering inoperable, storage or transferring to a State other than the originating or destination States for disposal) items whose supply, sale, transfer or export is prohibited under this Decision.

3. Member States shall cooperate, in accordance with their national legislation, with inspections and disposals undertaken pursuant to paragraphs 1 and 2.

4. Aircrafts and vessels transporting cargo to and from Libya shall be subject to the requirement of additional pre-arrival or pre-departure information for all goods brought into or out of a Member State.

#### Article 5

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of:

(a) persons listed in Annex I to UNSCR 1970 (2011), and additional persons designated by the Security Council or by the Committee in accordance with paragraph 22 of UNSCR 1970 (2011), as listed in Annex I;

(b) persons not covered by Annex I involved in or complicit in ordering, controlling, or otherwise directing, the commission of serious human rights abuses against persons in Libya, including by being involved in or complicit in planning, commanding, ordering or conducting attacks, in violation of international law, including aerial

bombardments, on civilian populations and facilities, or acting for or on their behalf or at their direction, as listed in Annex II.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1(a) shall not apply where the Committee determines that:

(a) travel is justified on the grounds of humanitarian need, including religious obligation; or

(b) an exemption would further the objectives of peace and national reconciliation in Libya and stability in the region;

4. Paragraph 1(a) shall not apply where:

(a) entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process; or

(b) a Member State determines on a case-by-case basis that such entry or transit is required to advance peace and stability in Libya and the Member State subsequently notifies the Committee within forty-eight hours after making such a determination.

5. Paragraph 1(b) shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:

(a) as a host country to an international intergovernmental organisation;

(b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the UN;

(c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or

(d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.

6. Paragraph 5 shall be considered as applying also in cases where a Member State is host country to the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).

7. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraphs 5 or 6.

8. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1(b) where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings, including those promoted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes democracy, human rights and the rule of law in Libya.

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

3.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 58/55

9. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 8 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more Council members raise an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

10. In cases where, pursuant to paragraphs 5, 6, and 8, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given and to the persons concerned thereby.

#### Article 6

1. All funds, other financial assets and economic resources, owned or controlled, directly or indirectly, by:

(a) persons and entities listed in Annex II to UNSCR 1970 (2011), and additional persons and entities designated by the Security Council or by the Committee in accordance with paragraph 22 of UNSCR 1970 (2011), or by individuals or entities acting on their behalf or at their direction, or by entities owned or controlled by them, as listed in Annex III;

(b) persons and entities not covered by Annex III involved in or complicit in ordering, controlling, or otherwise directing, the commission of serious human rights abuses against persons in Libya, including by being involved in or complicit in planning, commanding, ordering or conducting attacks, in violation of international law, including aerial bombardments, on civilian populations and facilities, or by individuals or entities acting on their behalf or at their direction, or by entities owned or controlled by them, as listed in Annex IV.

shall be frozen.

2. No funds, other financial assets or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of, natural or legal persons or entities referred to in paragraph 1.

3. Exemptions may be made for funds, financial assets and economic resources which are:

(a) necessary for basic expenses, including payment of foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;

(b) intended exclusively for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services in accordance with national laws; or

(c) intended exclusively for payment of fees or service charges, in accordance with national laws, for routine holding or maintenance of frozen funds, other financial assistance and economic resources;

after notification by the Member State concerned to the Committee, where appropriate, of the intention to authorise access to such funds, other financial assets or economic resources and in the absence of a negative decision by the Committee within five working days of such notification.

4. Exemptions may also be made for funds and economic resources which are:

(a) necessary for extraordinary expenses, after notification by the Member State concerned to the Committee, where appropriate, and approval by the Committee; or

(b) the subject of a judicial, administrative or arbitral lien or judgement, in which case the funds, other financial assets and economic resources may be used to satisfy that lien or judgement provided that the lien or judgement was entered before the date of adoption of UNSCR 1970 (2011), and is not for the benefit of a person or entity referred to in paragraph 1, after notification by the Member State concerned to the Committee, where appropriate;

5. Paragraph 1 shall not prevent a designated person or entity from making payment due under a contract entered into before the listing of such a person or entity, provided that the relevant Member State has determined that the payment is not directly or indirectly received by a person or entity referred to in paragraph 1 and after notification by the relevant Member State to the Committee, where appropriate, of the intention to make or receive such payments or to authorise the unfreezing of funds, other financial assets or economic resources for this purpose, 10 working days prior to such authorisation.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

(a) interest or other earnings due on those accounts; or

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that arose before the date on which those accounts became subject to restrictive measures;

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

L 55/36

EN

Official Journal of the European Union

3.3.2011

provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to paragraph 1.

#### Article 7

No claims, including for compensation or any other claim of this kind, such as a claim of set-off or a claim under a guarantee, in connection with any contract or transaction the performance of which was affected, directly or indirectly, wholly or in part, by reason of measures decided upon pursuant to UNSCR 1970 (2011), including measures of the Union or any Member State in accordance with, as required by or in any connection with, the implementation of the relevant decisions of the Security Council or measures covered by this Decision, shall be granted to the designated persons or entities listed in Annexes I, II, III or IV, or any other person or entity in Libya, including the Government of Libya, or any person or entity claiming through or for the benefit of any such person or entity.

#### Article 8

1. The Council shall implement modifications to Annexes I and III on the basis of the determinations made by the Security Council or by the Committee.
2. The Council, acting on a proposal from Member States or from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, shall establish the lists in Annexes II and IV and adopt modifications thereto.

#### Article 9

1. Where the Security Council or the Committee lists a person or entity, the Council shall include such person or entity in Annexes I or III.
2. Where the Council decides to subject a person or entity to the measures referred to in Articles 5(1)(b) and 6(1)(b), it shall amend Annexes II and IV accordingly.
3. The Council shall communicate its decision to the person or entity referred to in paragraphs 1 and 2, including the grounds for listing, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person or entity an opportunity to present observations.
4. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person or entity accordingly.

#### Article 10

1. Annexes I, II, III and IV shall include the grounds for listing of listed persons and entities concerned, as provided by the Security Council or by the Committee with regard to Annexes I and III.

2. Annexes I, II, III and IV shall also contain, where available, the information necessary to identify the persons or entities concerned, as provided by the Security Council or by the Committee with regard to Annexes I and III. With regard to persons, such information may include names, including aliases, date and place of birth, nationality, passport and ID card numbers, gender, address if known, and function or profession. With regard to entities, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business. Annexes I and III shall also include the date of designation by the Security Council or by the Committee.

#### Article 11

In order to maximise the impact of the measures laid down in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt similar restrictive measures.

#### Article 12

1. This Decision shall be reviewed, amended or repealed as appropriate, notably in the light of relevant decisions by the Security Council.
2. The measures referred to in Articles 5(1)(b) and 6(1)(b) shall be reviewed at regular intervals and at least every 12 months. They shall cease to apply in respect of the persons and entities concerned if the Council determines, in accordance with the procedure referred in Article 8(2), that the conditions for their application are no longer met.

#### Article 13

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 28 February 2011.

For the Council  
The President  
FELLEGI T.

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

5.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 58/57

ANNEX I

List of persons referred to in Articles 5(1)(a)

1. **AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed**  
Passport number: 8010574. Date of birth: 01.07.1950.  
Head of the Liaison Office of the Revolutionary Committees. Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
2. **DIBRI, Abdulqader Yusef**  
Date of birth: 1946. Place of birth: Houn, Libya.  
Head of Muammar QADHAFI's personal security. Responsibility for regime security. History of directing violence against dissidents.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
3. **DORDA, Abu Zayd Umar**  
Director, External Security Organisation. Regime loyalist. Head of external intelligence agency.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
4. **JABIR, Major General Abu Bakr Yunis**  
Date of birth: 1952. Place of birth: Jalo, Libya.  
Defence Minister. Overall responsibility for actions of armed forces.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
5. **MATUQ, Matuq Mohammed**  
Date of birth: 1956. Place of birth: Khoms.  
Secretary for Utilities. Senior member of regime. Involvement with Revolutionary Committees. Past history of involvement in suppression of dissent and violence.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
6. **QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed**  
Date of birth: 1948. Place of birth: Sirte, Libya.  
Cousin of Muammar QADHAFI. In the 1980s, Sayyid was involved in the dissident assassination campaign and allegedly responsible for several deaths in Europe. He is also thought to have been involved in arms procurement.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
7. **QADHAFI, Aisha Muammar**  
Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Daughter of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
8. **QADHAFI, Hannibal Muammar**  
Passport number: B/002210. Date of birth: 20.09.1975. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
9. **QADHAFI, Khamis Muammar**  
Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.  
Date of UN designation: 26.2.2011.

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

L 58/58

EN

Official Journal of the European Union

3.3.2011

10. QADHAFI, Mohammed Muammar

Date of birth: 1970. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

11. QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar

Date of birth: 1942. Place of birth: Sirte, Libya.

Leader of the Revolution, Supreme Commander of Armed Forces. Responsibility for ordering repression of demonstrations, human rights abuses.

Date of UN designation: 26.2.2011.

12. QADHAFI, Mutassim

Date of birth: 1976. Place of birth: Tripoli, Libya.

National Security Adviser. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

13. QADHAFI, Saadi

Passport number: 014797. Date of birth: 25.05.1973. Place of birth: Tripoli, Libya.

Commander Special Forces. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.

Date of UN designation: 26.2.2011.

14. QADHAFI, Saif al-Arab

Date of birth: 1982. Place of birth: Tripoli, Libya.

Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.

Date of UN designation: 26.2.2011.

15. QADHAFI, Saif al-Islam

Passport number: B014995. Date of birth: 25.06.1972. Place of birth: Tripoli, Libya.

Director, Qadhafi Foundation. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Inflammatory public statements encouraging violence against demonstrators.

Date of UN designation: 26.2.2011.

16. AL-SENUSSI, Colonel Abdullah

Date of birth: 1949. Place of birth: Sudan.

Director Military Intelligence. Military Intelligence involvement in suppression of demonstrations. Past history includes suspicion of involvement in Abu Selim prison massacre. Convicted in absentia for bombing of UTA flight. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.

Date of UN designation: 26.2.2011.

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

3.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 58/59

ANNEX II

List of persons referred to in Articles 5(1)(b)

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud	Position: Armed Forces Commander	3rd in command of Armed Forces. Significant role in Military Intelligence.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Position: Head Counter- Terrorism, External Security Organisation Date of Birth: 1952 Place of Birth: Tripoli, Libya	Prominent Revolutionary Committee member. Close associate of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
3.	ABU SHAARIYA	Position: Deputy Head, External Security Organisation	Prominent member of regime. Brother- in-law of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Position: Deputy Director, Military Intelligence	Senior member of regime.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Position: Head, Revolutionary Committees Movement Place of Birth: Sirte, Libya	Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.	28.2.2011
6.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Date of Birth: 1952 Place of Birth: Egypt	Cousin of Muammar QADHAFI. Since 1995, he is believed to have had command of an elite army battalion in charge of Qadhafi's personal security and to have a key role in External Security Organisation. He has been involved in planning operations against Libyan dissidents abroad and was directly involved in terrorist activity.	28.2.2011
7.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Date of birth: 1952 Place of birth: Al Bayda, Libya	Wife of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.	28.2.2011
8.	SALEH, Bachir	Date of birth: 1946 Place of birth: Traghan	Head of Cabinet of the Leader. Closeness of association with regime.	28.2.2011
9.	General TOHAMI, Khaled	Date of birth: 1946 Place of birth: Genzur	Director of Internal Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011
10.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Date of birth: 1 July 1949 Place of birth: Al-Bayda	Director of intelligence in External Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011



Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

L 58/60

EN

Official Journal of the European Union

3.3.2011

ANNEX III

List of persons and entities referred to in Articles 6(1)(a)

1. QADHAFI, Aisha Muammar  
Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Daughter of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
2. QADHAFI, Hannibal Muammar  
Passport number: B/002210. Date of birth: 20.9.1975. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
3. QADHAFI, Khamis Muammar  
Date of birth: 1978. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
4. QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar  
Date of birth: 1942. Place of birth: Sirte, Libya.  
Leader of the Revolution, Supreme Commander of Armed Forces. Responsibility for ordering repression of demonstrations, human rights abuses.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
5. QADHAFI, Mutassim  
Date of birth: 1976. Place of birth: Tripoli, Libya.  
National Security Adviser. Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.  
Date of UN designation: 26.2.2011.
6. QADHAFI, Saif al-Islam  
Director, Qadhafi Foundation. Passport number: B014995. Date of birth: 25.6.1972. Place of birth: Tripoli, Libya.  
Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Inflammatory public statements encouraging violence against demonstrators.  
Date of UN designation: 26.2.2011.

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

3.3.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 58/61

ANNEX IV

List of persons and entities referred to in Articles 6(1)(b)

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	ABDULHAFIZ, Colonel Mas'ud	Position: Armed Forces Commander	3rd in command of Armed Forces. Significant role in Military Intelligence.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Position: Head Counter-Terrorism, External Security Organisation Date of Birth: 1952 Place of Birth: Tripoli, Libya	Prominent Revolutionary Committee member. Close associate of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
3.	ABU SHAARIYA	Position: Deputy Head, External Security Organisation	Prominent member of regime. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Position: Deputy Director, Military Intelligence	Senior member of regime.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Position: Head, Revolutionary Committees Movement Place of Birth: Sirte, Libya	Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.	28.2.2011
6.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Position: Head of the Liaison Office of the Revolutionary Committees Passport No: B010574 Date of Birth: 01/07/1950	Revolutionary Committees involved in violence against demonstrators.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Position: Head of Muammar QADHAFI's personal security Date of Birth: 1946 Place of Birth: Houn, Libya	Responsibility for regime security. History of directing violence against dissidents.	28.2.2011
8.	DORDA, Abu Zayd Umar	Position: Director, External Security Organisation	Regime loyalist. Head of external intelligence agency.	28.2.2011
9.	JABIR, Major General Abu Bakr Yunis	Position: Defence Minister Date of Birth: 1952 Place of Birth: Jalo, Libya	Overall responsibility for actions of armed forces.	28.2.2011
10.	MATUQ, Matuq Mohammed	Position: Secretary for Utilities Date of Birth: 1956 Place of Birth: Khoms	Senior member of regime. Involvement with Revolutionary Committees. Past history of involvement in suppression of dissent and violence.	28.2.2011
11.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Date of Birth: 1952 Place of Birth: Egypt	Cousin of Muammar QADHAFI. Since 1995, he is believed to have had command of an elite army battalion in charge of Qadhafi's personal security and to have a key role in External Security Organisation. He has been involved in planning operations against Libyan dissidents abroad and was directly involved in terrorist activity.	28.2.2011

Службен весник на РМ, бр. 78 од 9.6.2011 година

L 58/62



Official Journal of the European Union

3.3.2011

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
12.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Date of Birth: 1948 Place of Birth: Sirte, Libya	Cousin of Muammar QADHAFI. In the 1980s, Sayyid was involved in the dissident assassination campaign and allegedly responsible for several deaths in Europe. He is also thought to have been involved in arms procurement.	28.2.2011
13.	QADHAFI, Mohammed Muammar	Position: Chairman of Libya's General Post and Telecommunications Company Date of Birth: 1970 Place of Birth: Tripoli, Libya	Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.	28.2.2011
14.	QADHAFI, Saadi	Position: Commander Special Forces Passport No. 014797 Date of Birth: 25/05/1973 Place of Birth: Tripoli, Libya	Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime. Command of military units involved in repression of demonstrations.	28.2.2011
15.	QADHAFI, Saif al-Arab	Date of Birth: 1982 Place of Birth: Tripoli, Libya	Son of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.	28.2.2011
16.	AL-SENUSSI, Colonel Abdullah (Al-Megrahi)	Position: Director Military Intelligence Date of Birth: 1949 Place of Birth: Sudan	Military Intelligence involvement in suppression of demonstrations. Past history includes suspicion of involvement in Abu Selim prison massacre. Convicted in absentia for bombing of UTA flight. Brother-in-law of Muammar QADHAFI.	28.2.2011
17.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Date of birth: 1952 Place of birth: Al Bayda, Libya	Wife of Muammar QADHAFI. Closeness of association with regime.	28.2.2011
18.	SALEH, Bachir	Date of birth: 1946 Place of birth: Traghen	Head of Cabinet of the Leader. Closeness of association with regime.	28.2.2011
19.	General TOHAMI, Khaled	Date of birth: 1946 Place of birth: Genzur	Director of Internal Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011
20.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Date of birth: 1 July 1949 Place of birth: Al-Bayda	Director of intelligence in External Security Office. Closeness of association with regime.	28.2.2011

**22.**

Брз основа на член 6, став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр.36/2011), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 20.09.2011 година, донесе

**О Д Л У К А**  
**ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНАТА МЕРКА СОГЛАСНО ОДЛУКАТА**  
**2011/301/ЗНБП НА СОВЕТОТ ОД 23 МАЈ 2011 ГОДИНА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ**  
**НА ОДЛУКАТА 2011/639/ЗНБП ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ ПРОТИВ**  
**ОДРЕДЕНИ СЛУЖБЕНИ ЛИЦА ОД БЕЛОРУСИЈА**

**Член 1**

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивните мерки со оглед на состојбата во Белорусија согласно Одлуката за спроведување 2011/301/ЗНБП на Советот од 23 мај 2011 година за спроведување на Одлука 2011/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против одредени службени лица од Белорусија.

**Член 2**

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриктивни мерки:

- ембарго на стоки и услуги;
- ембарго на оружје;
- забрана за влез во Република Македонија и
- финансиски мерки

**Член 3**

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за надворешни работи, Министерството за финансии и Министерството за економија за надлежни органи за спроведување на рестриктивната мерка.

**Член 4**

Надлежните органи од член 3 на оваа одлука вршат надзор над спроведувањето на рестриктивните мерки.

**Член 5**

Спроведувањето на рестриктивната мерка се врши на начин утврден со Одлука за спроведување 2011/301/ЗНБП на Советот од 23 мај 2011 година за спроведување на Одлука 2011/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против одредени службени лица од Белорусија.

**Член 6**

Одлуката за спроведување 2011/301/ЗНБП на Советот од 23 мај 2011 година за спроведување на Одлуката 2011/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против одредени службени лица од Белорусија и Одлуката 2011/639/ЗНБП за

рестриктивни мерки против одредени службени лица од Белорусија, во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик се дадени во прилог на оваа одлука и се нејзин составен дел.

#### Член 7

Рестриктивната мерка против одредени службени лица од Белорусија се воведува на неодредено време.

#### Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 51-4562/1  
20 септември 2011 година  
Скопје

Заменик на претседателот  
Владата на Република  
Македонија,  
м-р **Владимир Пешевски**, с.р.

## ОДЛУКА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ 2011/301/ЗНБП НА СОВЕТОТ

од 23 мај 2011 година

за спроведување на Одлука 2010/639/ЗНБП за рестриktivни мерки  
против одредени службени лица од

**Белорусија**

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европска унија, а особено член 31(2) од истиот,

имајќи ја предвид Одлуката 2010/639/ЗНБП на Советот од 25 октомври 2010 година за рестриktivни мерки против одредени службени лица од Белорусија<sup>1</sup>, а особено член 31(2) од истата,

со оглед на тоа што:

(1) На 25 октомври 2010 година, Советот ја донесе Одлуката 2010/639/ЗНБП за рестриktivни мерки против одредени службени лица од Белорусија.

Со оглед на сериозноста на состојбата во Белорусија, дополнителни лица треба да се додадат во списокот на лица кои се подложени на рестриktivни мерки, како што е утврдено во Анекс IIIА кон Одлука 2010/639/ЗНБП,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

### *Член 1*

Лицата наведени во Анексот кон оваа одлука треба да се додадат во списокот утврден во Анекс IIIА кон Одлука 2010/639/ЗНБП.

### *Член 2*

Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното донесување.

Брисел, 23 мај 2011 година

*За Советот*

*Претседател*

К. ЕШТОН

<sup>1</sup> Сл. весник L 280, 26.10.2010 година, стр. 18

АНЕКС

ЛИЦА НАВЕДЕНИ ВО ЧЛЕН 1

	Имиња Транскрипција од белоруски правопис Транскрипција од руски правопис	Имиња (Белорус ки правопи с)	Имиња (Руски правопис)	Место и датум на раѓање	Позиција
1.	Шикароу Уладислау (Shykarou, Uladzislau) Шикаров Владислав (Shikarov, Vladislav)	Шыкароу Уладзісла у	Шикар ов Владис лав		Судија во окружен суд Железнодрожни во Витебск Гој осуди неколку протестанти во текот на жалбената постапка и покрај фактот што тие не биле прогласени за виновни од Првостепениот суд.
2.	Меркул Наталиа Виктарауна (Merkul, Natalia Viktarauna) Меркул Наталиа Викторовна (Merkul, Natalia Viktorovna) (Merkul, Natalya Viktorovna)	Меркул ь Наталл я Вктара уна	Меркул ь Наталья Викторо вна	Датум на раѓање: 13.11.1964	Директор на средно училиште во градот Талков, округ Пуковичи. На 27 јануари 2011 година таа ја отпушти Наталија Илинич, високо почитувана професорка во средното училиште поради нејзината политичка определба и поради нејзиното учество во настаните на 19 декември 2010 година.
3.	Акулич Свиатлана Растиславауна (Akulich, Sviatlana Rastislavauna) Окулич Светлана Ростиславовна (Okulich, Svetlana Rostislavovna)	Акуліч Святлана Раацславаун а	Окулич Светлана Ростиславовн а	Датум на раѓање: 27.8.1948 година или 1949 година	Судија во окружен суд Пуковичи. Таа незаконски го одби барањето на Наталиа Илинич за да ја врати на нејзината позиција како професор во средното училиште во градот Талков.

4.	<p>Пикина Наталиа (Pukina, Natallia) Пикина Наталиа (Pukina, Natalia (Pukina, Natalya)</p>	<p>Пыкі на Натал ля</p>	<p>Пыки на Ната ля</p>	<p>Судија во окружен суд Партизански кој одлучуваше во случајот Ликовид. Таа го осуди г. Ликовид, активист на „Движењето за слобода“ на казна затвор од три и пол години со строг режим.</p>
5.	<p>Мазоука Снархеи (Mazouka, Siarhei) Мазовка Сергеи Mazovka, Sergei (Мазовко Сергеи, Mazovko, Sergey)</p>	<p>Мазо ука Сярге й</p>	<p>Мазовка Сергей/Маз овко Сергей</p>	<p>Обвинител во случајот Дашкевич-Лобов. Дмитри Дашкевич и Едуард Лобов, активисти на Младиот фронт беа осудени на неколку години затвор поради „хулиганство“. Вистинската причина за нивното затворање беше тоа што двајцата активно учествуваа во изборната кампања во декември 2010 година, поддржувајќи еден од кандидатите на опозицијата.</p>
6.	<p>Аликсандрау Дзмитри Пиатрович (Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich)  Александров Дмитри Петрович (Aleksandrov, Dmitri Petrovich)</p>	<p>Аляксандр ау  Дзмпрый  Пятровіч</p>	<p>Александро в  Дмитрий  Петрович</p>	<p>Судија во Врховен економски суд. Тој ја прифати забраната за независната станица „Ауторадио“ („Ауторадио“ беше забрането поради „емитување повици за масовни нереди во текот на претседателската кампања во декември 2010 година“. Врз основа на важечки договор, радиото ја емитуваше изборната програма на г. Саников, еден од опозициските кандидати, велејќи</p>



7	Вакулчик Валери (Vakulchuk, Valery) Вакулчик Валери (Vakulchik, Valeri)	Вакуль чък Валеры й	Вакуль чък Валеры й	Шеф на аналитичкиот центар на претседателската администрација одговорен за телекомуникации, вклучувајќи и набљудување, прочистување, прслушување, контролирање и посредување на разни комуникациски канали, на пример интернет.
8	Чатвиарткова Наталиа (Chatviartkova, Natallia) Четверткова Наталиа (Chetvertkova, Natalia) (Chetvertkova, Natalya)	Чатвјарт кова Наталля	Четверт кова Наталья	Судија во окружен суд Партизански во Минск. Таа одлучуваше во судењето на бившиот претседателски кандидат Андреј Саников, активист на граѓанскиот сектор Илиа Василевич, Федор Мирцојанов, Олег Гнедчик и Владимир Јериоменок. Нејзиниот начин на водење на постапката е јасно повредување на Законот за казнена постапка. Таа ги прифати доказите и сведочењата неважни за обвинетите лица против нив.
9	Булаш Ала (Bulash, Ala) Булаш Ала (Bulash, Alla)	Булаш Ала	Булаш Алла	Судија во окружен суд Октабврски (Кастричнитски) во Минск. Таа одлучуваше во случајот на Павел Виноградов, Димитри Дрожд, Алес Киркевич, Андреј Протасениа, Владимир Хомиченко. Нејзиниот начин на водење на постапката е јасно повредување на Законот за казнена постапка. Таа ги прифати доказите и сведочењата неважни за обвинетите лица против

<p>1 0</p> <p>Бароуски Александр Генадзевитх (Barovski Aliaksandr Genadzevich) Боровски Александр Генадиевич (Borovski Aleksandr Gennadievich)</p>	<p>Бароўск і Аляксандр Генадзевіч</p>	<p>Боровски й Алексан др Геннадие вич</p>	<p>Јавен обвинител во окружен суд Октабврски (Кастричнитски) во Минск. Тој одлучуваше во случајот на Павел Виноградов, Димитри Дрожд, Алес Киркевич, Андреј Протасениа, Владимир Хомиченко. Обвинението презентирано од негова страна има јасна и еминентна политичка мотивација и е јасно прекршување на Законот за казнена постапка. Се заснова на погрешна класификација на настаните од 19 декември 2010 година, не поткрепена со докази и сведочења на сведоци.</p>
<p>1 1</p> <p>Симаноуски Дмитри Валеревич (Simanouski Dmitri Valerevich) Симановски Дмитри Валеревич (Simanovski Dmitri Valerievich)</p>	<p>Сmanoў ск Дмі трый Валерев іч</p>	<p>Симановски й Дмитрий Валериевич</p>	<p>Јавен обвинител во окружен суд Первoмајски во Минск. Тој одлучуваше во случајот со Димитри Бондаренко. Обвинението презентирано од негова страна има јасна и еминентна политичка мотивација и е јасно прекршување на Законот за казнена постапка. Се заснова на погрешна класификација на настаните од 19 декември 2010 година, не поткрепено со докази и сведочења на сведоци.</p>

<p>1 Брисина                  2 Зхана                  . (Brysina,                  Zhanna)                  Брисина                  Жана                  (Brysina,                  Zhanna)                  (Brisina,                  Zhanna)</p>	<p>Брысі                  на                  Жанн                  а</p>	<p>Брысина                  Жанна/Брис                  ина Жанна</p>	<p>Судија во окружен суд                  Заводској во Минск, кој                  одлучување во случајот на                  Калип Ирина, Марцелев                  Сергеј, Северинец Павел,                  истакнати претставници на                  граѓанскиот сектор.                  Нејзиниот начин на водење                  на постапката е јасно                  повредување на Законот за                  казнена постапка. Таа ги                  прифати доказите и                  сведочењата неважни за                  обвинетите лица против                  нив.</p>
<p>1 Жуковски                  3 Сергеи                  . Константино                  вич                  (Zhukovski,                  Sergei                  Konstantynov                  ych)</p>	<p>Жукоусы                  Сяргей                  Канстанши                  авіч</p>	<p>Жуковский,                  Сергей                  Константин                  ович</p>	<p>Јавен обвинител во окружен                  суд Заводској во Минск, кој                  одлучуваше во случајот на                  Калип Ирина, Марцелев                  Сергеј, Северинец Павел,                  истакнати претставници на                  граѓанскиот сектор.                  Обвинението презентирано                  од негова страна има јасна и                  еминентна политичка                  мотивација и е јасно                  прекршување на Законот за                  казнена постапка. Се                  заснова на погрешна                  класификација на настаните                  од 19 декември 2010                  година, не поткрепено со                  докази и сведочења на                  сведоци.</p>

24.5.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 136/87

**COUNCIL IMPLEMENTING DECISION 2011/301/CFSP**

**of 23 May 2011**

**implementing Decision 2010/639/CFSP concerning restrictive measures against certain officials of Belarus**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

*Article 1*

The persons listed in the Annex to this Decision shall be added to the list set out in Annex IIIA to Decision 2010/639/CFSP.

Having regard to Council Decision 2010/639/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against certain officials of Belarus <sup>(1)</sup>, and in particular Article 4(1) thereof,

*Article 2*

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Whereas:

(1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/639/CFSP concerning restrictive measures against certain officials of Belarus.

Done at Brussels, 23 May 2011.

(2) In view of the gravity of the situation in Belarus, additional persons should be included in the list of persons subject to restrictive measures as set out in Annex IIIA to Decision 2010/639/CFSP,

*For the Council*  
*The President*  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> OJ L 280, 26.10.2010, p. 18.

ANNEX

PERSONS REFERRED TO IN ARTICLE 1

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
1.	Shykarou, Uladzislau Shikarov, Vladislav	Шыкароў Уладзіслаў	Шикаров Владислав		Judge of the Zheleznodorozhny District Court of Vitebsk. He sentenced several protesters during the appeal trial, despite the fact that they were not found guilty by the Court of First Instance.
2.	Merkul, Natallia Viktarauna Merkul, Natalia Viktorovna (Merkul, Natalya Viktorovna)	Меркуль Наталля Віктараўна	Меркуль Наталья Викторовна	Date of birth: 13.11.1964	Director of the Secondary School in Talkov City, Pukhovichi District. On 27 January 2011 she fired Natalia Ilinich, a highly regarded teacher of the secondary school for her political views and for her participation at the 19 December 2010 events.
3.	Akulich, Sviatlana Rastislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	Акуліч Святлана Расціславаўна	Окулич Светлана Ростиславовна	Date of birth: 27.08.1948 or 1949	Judge of the Pukhovichi District Court. She unlawfully rejected the motion of Natalia Ilinich to restore her position as teacher of the Secondary School in Talkov City.
4.	Pykina, Natallia Pykina, Natalia (Pykina, Natalya)	Пыкіна Наталля	Пыкина Наталья		Judge of the Partizanski District Court dealing with Likhovid's case. She sentenced Mr. Likhovid, an activist of 'The Movement for Freedom', to 3 and a half year in prison of strict regime.
5.	Mazouka, Siarhei Mazovka, Sergei (Mazovko, Sergey)	Мазоўка Сяргей	Мазовка Сергей/Мазовко Сергей		Prosecutor of the Dashkevich-Lobov case. Dmitri Dashkevich and Eduard Lobov, activists of the Young Front, were sentenced to several years of imprisonment for 'hooliganism'. The real reason for their imprisonment was that both actively participated in the electoral campaign in December 2010, supporting one of the candidates of the opposition.
6.	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich	Аляксандраў Дзмітрый Пятровіч	Александров Дмитрий Петрович		Judge of the Supreme Economic Court. He sustained the ban of the independent 'Autoradio' station. (The 'Autoradio' was banned for 'having broadcasted calls for mass disturbances during the presidential campaign in December 2010'. Upon a contract in force, the radio was transmitting the electoral program of Mr. Sannikov, one of the opposition candidates, saying 'the future will be decided not in the kitchens, but on the square!').

24.5.2011

EN

Official Journal of the European Union

L 136/89

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
7.	Vakulchik, Valery Vakulchik, Valeri	Вакульчык Валерый	Вакульчик Валерий		Chief of the Analytical Center of the Presidential Administration, responsible for telecommunication, including monitoring, filtering, bugging, controlling and intervening different communication channels, for example the internet.
8.	Chatviartkova, Natalia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)	Чатвярткова Наталля	Четверткова Наталья		Judge of the Partizanski District Court of Minsk. She dealt with the trial of ex presidential candidate Andrei Sannikov, civil society activist Ilya Vasilevich, Fedor Mirzoianov, Oleg Gnedchik and Vladimir Yeriomenok. Her way of conducting the trial is a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidences and testimonies irrelevant to the accused persons against them.
9.	Bulash, Ala Bulash, Alla	Булаш Ала	Булаш Алла		Judge of the Oktiabrski (Kastrichnitski) District Court of Minsk. She dealt with the case of Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Andrei Protasenia, Vladimir Homichenko. Her way of conducting the trial is a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidences and testimonies irrelevant to the accused persons against them.
10.	Barovski Aliaksandr Genadzevich Borovski Aleksandr Gennadievich	Бароўскі Аляксандр Генадзевіч	Боровский Александр Геннадиевич		Public Prosecutor of the Oktiabrski (Kastrichnitski) District Court of Minsk. He dealt with the case of Pavel Vinogradov, Dmitri Drozd, Ales Kirkevich, Vladimir Homichenko. The accusation presented by him has a clear and imminent political motivation and it is a clear violation of the Code of Penal Procedure. It is based on wrong classification of the events of 19th December 2010, not sustained by evidences, proofs and testimonies of witnesses.
11.	Simanouski Dmitri Valerevich Simanovski Dmitri Valerievich	Сіманоўскі Дмітрый Валер'евіч	Симановский Дмитрий Валериевич		Public Prosecutor of the Pervomaiski District Court of Minsk. He dealt with the case of Dmitri Bondarenko. The accusation presented by him has a clear and imminent political motivation and it is a clear violation of the Code of Penal Procedure. It is based on wrong classification of the events of 19th December 2010, not sustained by evidences, proofs and testimonies of witnesses.

L 136/90

EN

Official Journal of the European Union

24.5.2011

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
12.	Brysina, Zhanna Brysina, Zhanna (Brisina, Zhanna)	Брысіна Жанна	Брысіна Жанна/Брисина Жанна		Judge of the Zavodskoi District Court of Minsk dealing with the case of Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, outstanding civil society representatives. Her way of conducting the trial is a clear violation of the Code of Penal Procedure. She sustained the use of evidences and testimonies irrelevant to the accused persons against them.
13.	Zhukovski, Sergei Konstantynovich	Жукоўскі Сяргей Канстанцінавіч	Жуковский, Сергей Константинович		Public Prosecutor of the Zavodskoi District Court of Minsk dealing with the case of Khalip Irina, Martselev Sergei, Severinets Pavel, outstanding civil society representatives. The accusation presented by him has a clear and imminent political motivation and it is a clear violation of the Code of Penal Procedure. It is based on wrong classification of the events of 19th December 2010, not sustained by evidences, proofs and testimonies of witnesses.

## ОДЛУКА 2010/639/ЗНБП НА СОВЕТОТ

од 25 октомври 2010 година

за рестриктивни мерки против одредени службеници на Белорусија

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено член 29 од истиот,

со оглед на тоа што:

(1) На 10 април 2006 година, Советот ја донесе Одлуката 2006/276/ЗНБП за рестриктивни мерки против одредени службеници на Белорусија<sup>(1)</sup>.

(2) Со Заеднички став 2009/314/ЗНБП од 6 април 2009 за изменување на Заедничкиот став 2006/276/ЗНБП<sup>(2)</sup>, рестриктивните мерки беа продолжени до 15 март 2010 година. Меѓутоа, ограничувањата за патување наметнати врз некои водечки личности во Белорусија, со исклучок на оние кои се инволвирани во исчезнувањата кои се случија во 1999 и 2000 година и на претседателот на Централната изборна комисија, беа прекинати до 15 декември 2009 година.

(3) На 15 декември 2009 година Советот ја донесе Одлуката 2009/969/ЗНБП на Советот<sup>(3)</sup> со која ги продолжи и рестриктивните мерки и прекинувањата на ограничувањата за патување до 31 октомври 2010 година.

(4) Врз основа на преиспитување на Заедничкиот став 2006/276/ЗНБП, рестриктивните мерки треба да се обноват до 31 октомври 2011 година, а исто така до истиот датум треба да се обнови и прекинувањето на ограничувањата за патување.

(5) Мерките за спроведување на Унијата се утврдени во Регулативата (ЕЗ) бр. 765/2006 од 18 мај 2006 година за рестриктивните мерки против претседателот Лукашенко и некои службеници на Белорусија<sup>(4)</sup>,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

### *Член 1*

1. Земјите-членки ги преземаат сите неопходни мерки за да спречат влегување или транзит низ нивната територија на лицата, кои се одговорни:

(а) за започнување на независна истрага и гонење, што не беше направено, за наводните кривични дела и оние кои со извештајот на Пургуридес се смета дека се клучните актери во исчезнувањето на четирите познати лица во Белорусија во 1999/2000 година и последователното прикривање на нивната очигледна опструкција на правдата, како што се наведени во Анекс I;

<sup>1</sup> Сл. весник L 101, 11.4.2006 год., стр. 5.

<sup>2</sup> Сл. весник L 93, 7.4.2009 год., стр. 21.

<sup>3</sup> Сл. весник L 332, 17.12.2009 год., стр. 76.

<sup>4</sup> Сл. весник L 134, 20.5.2006 год., стр. 1.



(б) за лажираните избори и референдумот во Белорусија од 17 октомври 2004 година и оние кои се одговорни за сериозните прекршувања на човековите права со репресија на мирни демонстранти по изборите и референдумот во Белорусија, како што се наведени во Анекс II;

(в) за прекршување на меѓународните изборни стандарди на претседателските избори во Белорусија на 19 март 2006 година, и преземање насилни мерки врз граѓанското општество и демократската опозиција, наведени во Анекс III.

2. Став 1 не ја обврзува земјата-членка да ги одбие своите државјани за влез на нејзина територија.

3. Став 1 не се однесува на случаите кога некоја земја-членка е обврзана со меѓународното право, имено:

(i) како земја-домаќин на меѓународна меѓувладина организација;

(ii) како земја-домаќин на меѓународната конференција свикана од или под покровителство на Обединетите нации;

(iii) во рамките на мултилатералниот договор пренесува привилегии и имунитети; или

(iv) според Договорот за помирување од 1929 година (Латерански договор) склучен помеѓу Светата столица (државата Ватикан) и Италија.

4. Став 3 се смета за применлив и во случаите кога некоја земја-членка е земја-домаќин на Организацијата за безбедност и соработка во Европа (ОБСЕ).

5. Советот е навремено информиран во сите случаи кога една земја-членка одобрува исклучок во согласност со ставовите 3 и 4.

6. Земјите-членки може да одобрат исклучоци од мерките кои се воведени во став 1, доколку патувањето е оправдано врз основа на итна хуманитарна потреба, или врз основа на присуство на меѓувладини состаноци, вклучувајќи ги и оние кои ги промовира Унијата, или на коишто е домаќин земја-членка која претседава со ОБСЕ, каде што се спроведува политички дијалог што директно ја унапредува демократијата, човековите права и владеењето на правото во Белорусија.

7. Земја-членка која сака да даде исклучок како што е наведено во став 6 го известува Советот во писмена форма. Исклучокот се смета за одобрен, освен ако еден или повеќе од членовите на Советот поднесат писмен приговор во рок од два работни дена од добивањето на известувањето за предложениот исклучок. Ако еден или повеќе од членовите на Советот поднесат приговор, Советот, постапувајќи со квалификувано мнозинство може да одлучи да го одобри предложениот исклучок.

8. Во случаи кога во согласност со ставовите 3, 4, 6 и 7, една земја-членка дозволи влез, или транзит низ нејзината територија, на лицата наведени во Анексите I, II и III, одобриеното се ограничува на целта за која се дава истото и на лицата засегнати со тоа.

## Член 2

~~1. Се замрзнуваат сите средства и економските ресурси кои им припаѓаат, се во сопственост, се задржани или се контролирани од страна на лицата кои се одговорни за нарушувањето на меѓународните изборни стандарди на претседателските избори во~~

Белорусија на 19 март 2006 година и преземањето насилни мерки врз граѓанското општество и демократската опозиција, и оние физички или правни лица, субјекти или тела поврзани со нив, како што се наведени во Анекс IV.

2. Никакви средства или економски ресурси нема да бидат директно или индиректно достапни во корист на лицата кои се наведени во Анекс IV.

### Член 3

1. Надлежниот орган на земјата-членка може да дозволи ослободување на одредени замрзнатите средства или економски ресурси или ставање на располагање на одредени средства или економски ресурси, под услови кои ги смета за соодветни, откако ќе утврди дека предметните средства или економски ресурси се:

(а) потребни за задоволување на основните потреби на лицата наведени во Анекс IV и членовите на нивните семејства што ги издржуваат, вклучително и плаќањата за прехранбените производи, кирија или хипотека, лекови и медицински услуги, даноци, премии за осигурување и јавни комунални давачки;

(б) наменети исклучиво за плаќање на разумни професионални давачки и надомест на направените трошоци поврзани со обезбедување на правни услуги;

(в) наменети исклучиво за плаќање на давачки или надоместоци за услуги за рутинско одржување или одржување на замрзнатите средства или економски ресурси, или

(г) неопходни за вонредни трошоци, доколку надлежниот орган известил за основата врз која тој смета дека треба да се даде посебно овластување на други надлежни органи и на Комисијата најмалку две недели пред добивањето на овластувањето.

Земјите-членки ги известуваат другите земји-членки и Комисијата за секое овластување дадено во согласност со овој член.

2. Член 2 (2) не се однесува на додатокот за замрзнатите сметки на:

(а) камати или други приходи на тие сметки; или

(б) плаќања според договори, спогодби или обврски што биле склучени или произлегле пред датумот на кој тие сметки станале предмет на одредбите од Заедничкиот став 2006/276/ЗНБП

и под услов секој таков интерес, други примања и плаќања да продолжат да бидат предмет на член 2 (1) од оваа одлука.

### Член 4

1. Со оглед на политичките случувања во Белорусија, Советот постапувајќи по предлог на земја-членка или на Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика, донесува измени на списоците содржани во анексите I, II, III и IV.“

~~2. Советот ја испраќа својата одлука, вклучувајќи ги и причините за наведување, до засегнатото лице директно доколку адресата е позната или преку објавување на оглас, обезбедувајќи му на лицето можност да ги презентира забелешките.~~

3. Онаму каде се доставуваат забелешки или каде се доставени значајни нови докази, Советот ја разгледува својата одлука и го информира лицето за тоа.

*Член 5*

Со цел да го зголеми влијанието на горенаведените мерки, Унијата треба да ги охрабри третите земји да донесат рестриктивни мерки слични на оние кои се содржани во оваа одлука.

*Член 6*

Заедничкиот став 2006/276/ЗНБП се укинува.

*Член 7*

1. Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното донесување.
2. Оваа одлука се применува до 31 октомври 2011 година. Одлуката постојано се разгледува. Истата се обновува или изменува како што е соодветно, доколку Советот смета дека нејзините цели не се исполнети.
3. Мерките наведени во член 1 (1) (б), кога се применуваат на г. Јури Николаевич ПОДОБЕД, како и мерките наведени во член 1(1)(в) се прекинуваат до 31 октомври 2011 година.

Луксембург, 25 октомври 2010 година.

*За Комисијата  
Претседателот  
К. ЕШТОН*

*АНЕКС I*

**Список на лица наведени во член 1(1)(а)**

1. СИВАКОВ, ЈУРИ (ЈУРИЈ) Леонидович / SIVAKOV, YURY (YURIJ) Leonidovich, поранешен министер за туризам и спорт на Белорусија, роден на 5 август 1946 година, во регионот Сахалин, поранешна Руска Советска Федеративна Социјалистичка Република.
2. ШЕЈМАН ШЕИМАН, ВИКТОР Владимирович / SHEYMAN (SHEIMAN), VICTOR Vladimirovich, Државен секретар на Советот за безбедност на Белорусија, роден на 26 мај 1958 година, во регион Гродно.
3. ПАВЛИЧЕНКО (ПАВЛУЧЕНКО), ДМИТРИ (Дмитри) Валеријевич / PAVLICHENKO (PAVLUCHENKO), DMITRI (Dmitry) Valeriyevich, Шеф на Специјална единица за брзо распоредување во Министерството за внатрешни работи (СОБР) на Белорусија, роден во 1966 година во Витебск.
4. НАУМОВ, ВЛАДИМИР Владимирович / NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovich, Министер за внатрешни работи, роден во 1956 година.

*АНЕКС II*

**Список на лица наведени во член 1(1)(б)**

1. Лидија Михајловна ЈЕРМОШИНА / Lydia Mihajlovna YERMOSHINA, Претседавач на Централната изборна комисија на Белорусија, родена на 29 јануари 1953 година во Слутск (регион Минск).
2. Јури Николаевич ПОДОБЕД / Yuri Nikolaevich PODOBED, Потполковник на милиција, Единица за специјални цели (ОМОН), Министерство за внатрешни работи, роден на 5 март 1962 година во Слутск (регион Минск).

АНЕКС  
Список на лица наведени во член 1(1)(в)

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
Лукашенко Александар Григорьевич (Лукашенка Александр Григорьевич) / Lukashenko, Aleksandr Grigorievich (Lukashenka, Aleksandr Grigorievich)	Лукашенка Александр Григорьевич	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Копиш, област Витебск			Претседател
Невиглас Геннадий Николаевич (Нігвіглас Генадзі Мікалаевіч) / Neviglas, Genadii Nikolaevich (Nievuglas, Genadz Mikalaevich)	Невиглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВИГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Парахонек, област Пинск			Шеф на администрацијата на Претседателот
Петкевич, Наталија Владимировна (Пяткевіч Наталія Уладзіміраўна) / Petkevich, Nataliia Vladimirovna (Piatkevich, Nataliia Vladimirovna)	Пяткевіч Наталія Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Минск			Заменик шеф на администрацијата на Претседателот
Рубинов, Анатолий Николаевич (Рубінаў Анатоль Мікалаевіч) / Rubinov, Anatolii Nikolaevich (Rubinau, Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Моглев			Заменик шеф одговорен за медиуми и идеологија, администрацијата на Претседателот
Пролесковски, Олег Витольдович / Proleskovski, Oleg Vitol'dovich (Pralaskouski, Aleh)	Праласкоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИ И Олег Витольдович	1.10.1963	Загорск (Русија, сегашен Сергијев Посад)			Помошник и шеф на Главниот идеолошки оддел, администрацијата на Претседателот
Радков, Александар Михайлович (Рацкоў, Аляксандар Міхайлавіч) / Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Alaksandr Mikhailovich)	Радзькоў Аляксандар Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Ботниа, Вотна Быховского района Могилевской области			Министер за образование
Русакевич, Владимир Васильевич (Rusakevich Vladimir Vasilievich (Rusakevich Uładzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Витоноши, Брестская область			Министер за информирање
Голованов, Виктор Григорьевич (Галаванаў, Віктар Грыгор’евіч) / Golovanov, Viktor Grigorievich (Halavanau, Viktor Grigorievich)	Галаванаў Віктар Грыгор’евіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Борисов			Министер за правда

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
Зимовски, Александар Леонидович / Зимовски Александар / Zimovski, Aleksandr Leonidovich / (Zimovski Aleksandr Leonidovich; Zimovskij Aleksandr Leonidovich)	Зимовски Александр Леонидович	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Германија			Член на Горниот дом на Парламентот; Шеф на националната радио-телевизија
Копонлицев, Владимир Николаевич / Копонлицев Владимир / Koponlicev, Vladimir Nikolaevich / (Koponlicev, Vladimir Nikolaevich)	Копонлицев Владимир Миколаевич	КОПОНЛИЦЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954				Претседател на Дојниот дом на Парламентот
Чергинец, Николај Иванович / Чергинец Миколај Иванович / Chernigets, Nikolai Ivanovich / (Chernigets, Nikolai Ivanovich)	Чергинец Миколај Иванович	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Минск			Претседател на Комитетот за надворешни работи на Горниот дом
Костјан, Сергеј Иванович / (Костјан, Сергеј Иванович) / Kostian, Sergei Ivanovich / (Kostsian, Siarhie Ivanovich)	Костјан Сергеј Иванович	КОСТЈАН Сергей Иванович	15.1.1941	Усохи, Могилевска област Усохи Кличевского района Могилевской области			Претседател на Комитетот за надворешни работи на Дојниот дом
Орда, Миколај Сергеевич / (Орда, Миколај Сергеевич)	Орда Миколај Сергеевич	ОРДА Миколај Сергеевич	28.9.1966	Дятлово, област Гродно, Дятловска Гродненской области			Член на Горниот дом, лидер на БРСМ
Лозовиќ, Николај Иванович / Лазовиќ, Миколај Иванович / Lozovik, Nikolai Ivanovich / (Lazavik, Mikalai Ivanovich)	Лазавиќ Миколај Иванович	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Невниязин, област Минск Невниязин Вилейского р-на Минской обл			Заменик на ЦЕД
Миколашевиќ, Петар Петровиќ / Миколашевиќ Петар / Petrovich, Mikashevich, Petar / (Miklashevich, Petar)	Миколашевиќ Петар Петровиќ	МИКОЛАШЕВИЧ Петр Петровиќ	1954	Косуца област Минск Косуца Минской области			Главен јавен обвинител
Слижевски, Олег Леонидович / (Слижевски Олег Леонидович)	Слижевски Олег Леонидович	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Шеф на Одделот за социјални организации, партии, и НВО, Министерство за правда
Харитон, Александар / (Харитон, Александар) / Khartton Aleksandr / (Khariton Aleksandr)	Харитон Александар	ХАРИТОН Александр					Консултант на Одделот за социјални организации, партии, и НВО, Министерство за правда

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
Смирнов, Евгений Александрович / Smirnov, Evgenii Aleksandrovich (Smitnov, Ushchen Aleksandrovich)	Смирноў Яўген Александравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Област Рязань, Русија			Прв заменик на претседателот на Економскиот суд
Ревуцкаја Надежда Заловна (Рауцкаја Надежда Заловна) / Revutskaia, Nadezhda Zalovna (Ravutskaia, Nadezija Zalovna)	Ревуцкаа Надежа Залавна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Судија на Московската област на Минск
Трубников Николай Александрович / (Трубников, Николај Александрович) /	Трубнікаў Мікалай Александровіч	ТРУБНИКОВ Николай Александрович					Судија на Партизанската област на Минск
Курпьянов Николай Михайлович (Курпьянов, Николај Михайлович) / Kurpjanov, Nikolai Mikhailovich (Kurpjanov, Mikalai Mikhailovich)	Курпьянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Заменик главен јавен обвинител
Сухоренко Степан Николаевич (Сукаренка, Сцяпан Николаевич) / Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Suklarenka, Stsiapan Mikalaevich)	Сухаренка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Здучинчи, Светлогорск регион област Гомель Здучинчи Светлогорского района Гомельской области			Претседател на КГБ
Дементев Василий Иванович (Дементев, Васил Иванович) / Dementiev, Vasil Ivanovich (Dzemiantsiev, Vasil Ivanavich)	Демянцев Василь Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Прв заменик, КГБ
Козик, Леонид Петрович / Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leonid Petrovich)	Козік Леонід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Борисов			Претседател на Федерацијата на синдикатите
Колета, Александр Михайлович (Калета, Александр Михайлович) / Koleda, Aleksandr Mikhailovich (Kaleda, Aleksandr Mikhailovich)	Калета Александр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Претседател на Изборна комисија на областа Брест
Михасев, Владимир Ильич (Михасев, Уладзімір Ільіч) / Mikhashev Vladimir Il'ich (Mikhasiov Uladzimir Il'ich)	Міхасев Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Претседател на ЦЕЦ на Гомельска област



Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на پاسош	Функција
Лучина, Леонид Александрович / Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучина Леонид Александрович	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Округ Минск			Претседател на ЦЕЦ на областа Гродно
Карпенко, Игор Васильевич (Карпенка, Игор Васильевич) (Karpenko, Igor Vasilevich)	Карпенка Игор Васильевич	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Новокузнецк, Русија Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Претседател на ЦЕЦ на град Минск
Курлович, Владимир Анатолевич (Курлович Уладзімір Анатоліевіч) / Kurlovich, Vladimir Anatolievich (Kurlovich, Uadzimir Anatolievich)	Курлович Уладзімір Анатоліевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатолевич					Претседател на ЦЕЦ на областа Минск
Метелица Николай Тимофеевич (Miatseitsa, Nikolai Timoferovich) (Miatseitsa, Mikalai Tsimafevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Претседател на ЦЕЦ на областа Могилев
Пишчуленок, Михаил Васильевич (Pishchulonenk, Mikhail Vasilevich) (Pishchulenenk, Mikhail Vasilevich) (Pishchulenenk, Mikhail Vasilevich) / Рыбаков Алексей /	Пишчуленак Міхаіл Васильевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Ul. Jesenina 31-1-104, Минск		Претседател на ЦЕЦ на областа Витебск
Бортник Сергей Александрович / Bortnik, Sergei Aleksandrovich	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Минск	Ul. Surgalovo 80-263, Минск	MR0469554	Судија во судот на Московскиот реон во Минск
Ласинович, Леонид Станиславович (Lashovich, Leonid Stanislavovich)	Ласіновіч Леанід Станіслававіч	ЛАСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Бучани, област Витебск	Ul. Gogolova 4-104, Минск	MR0515811	Судија во Централниот окружен суд во Минск
Мигун, Андрей Аркадьевич (Migun, Andrei Arkadevich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадьевич	5.2.1978	Минск	Ul. Gogol'skogo Maksima 53-16, Минск	MR1313262	Јавен обвинител

АНЕКС IV  
Список на лица наведени  
во член 2

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
Лукашенко Александар Григорович (Лукашенка Александр Григорович) / Lukasheiko, Aleksandr Grigorievich (Лукашенка, Aleksandr Grigorievich)	Лукашенка Александр Григорович	ЛУКАШЕНКО Александр Григорович	30.8.1954	Копил, област Витебск			Претседател
Невиглас Геннад Николаевич (Невиглас Генад Николаевич) / Neviglias, Genadii Nikolaevich (Невиглас, Геннадий Николаевич)	Невиглас Геннад Николаевич	НЕВИГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Парахонск, област Пинск			Шеф на администрацијата на Претседателот
Петкевич Наталија Владимировна (Петкевич Наталиа Владимировна) / Petkevich, Natalya Vladimirovna	Петкевич Наталиа Владимировна	ПЕТКЕВИЧ Наталиа Владимировна	24.10.1972	Минск			Заменик шеф на администрацијата на Претседателот
Рубинов Анатоли Николаевич (Рубинов, Анатоли Николаевич) / Rubinov, Anatolii Nikolaevich (Рубинов, Анатолий Николаевич)	Рубинов Анатоли Николаевич	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Могилев			Заменик шеф одговорен за Медиуми и идеологијата, администрацијата на Претседателот
Пролетковски Олег Витольдович (Пролетковски, Олег Витольдович) / Proletkovskii, Oleg Vitol'dovich	Пролетковски Олег Витольдович	ПРОЛЕТКОВСКИ Олег Витольдович	1.10.1963	Загорск (Русија, сегашен Сергиев Посад)			Помошник и шеф на Главниот идеолошки оддел, (администрација на Претседателот)
Радкоу Александар Микаилович (Радкоу, Александар Микаилович) / Radkov, Aleksandr Mikhailovich (Radzkou, Aleksandr Mikhailovich)	Радкоу Александар Микаилович	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Богина, Војна Быховского района Могилевской области			Министер за образование
Русакевич Владимир Василевич (Русакевич Vladimir Vasilievich) / Rusakevich Vladimir Vasilievich	Русакевич Владимир Василевич	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Виновоичи, Вилновоичи, Брестская область			Министер за информирање
Голованов Виктор Григорович (Головану Виктор Григорович) / Golovanov, Viktor Grigorievich	Голованов Виктор Григорович	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорович	1952	Берисов			Министер за правда
Зимовски Александр Леонидович (Зимовски Александр Леонидович) / Zimovskii, Aleksandr Leonidovich (Zimovski, Aleksandr Leonidovich)	Зимовски Александр Леонидович	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Германија			Член на Горниот дом на Парламентот; Шеф на националната радиотелевизија
Копилев Владимир Николаевич (Копилеу Владимир Николаевич) / Kopilev, Vladimir Nikolaeovich	Копилев Владимир Николаевич	КОПОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Акулиши, Акулиши Могилевского района			Претседател на Долниот дом на Парламентот

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
Чергиниц, Николај Иванович (Чергиниц, Микалај Иванович) / Cherginits, Nikolai Ivanovich (Charginits, Mikalai Ivanovich)	Чаргиниц Микалај Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Минск			Претседател на Комитетот за надзорешни работи на Горниот дом
Костјан, Сергеј Иванович (Касцјан, Сергеј Иванович) / Kostjan, Sergei Ivanovich (Kastjan, Siasthei Ivanovich)	Касцјан Сергеј Іванавіч	КОСТЈАН Сергей Иванович	15.1.1941	Усохи, Могилевска област Усохи Кличевског района Могилевској области			Претседател на Комитетот за надзорешни работи на Долниот дом
Орда Михаил Сергеевич (Орда, Михаил Сергеевич) / Orda, Mikhail Sergeevich (Orda, Mikhaii Siergievich)	Орда Міхаіл Сяргеєвіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Дятлово, област Гродно Дятлово Гродненској области			Член на Горниот дом, лидер на БРСМ
Лозовик, Николај Иванович (Лозавік, Мікалај Іванавіч) / Lozovik, Nikolai Ivanovich (Lozavik, Mikalai Ivanovich)	Лозавік Мікалај Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Невнинаи, област Минск Невнина, Вилейског р- на Минской обл			Заменик на ЦЕЦ
Миклашевич, Петар Петрович (Микалашевіч, Пётр Пятровіч) / Miklashevich, Petar Petrovich	Микалашевіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петрович	1954	Косага, област Минск Косага Минской области			Главен јавен обвинител
Слижеуски, Олег Леонидович (Слижеускі, Алег Леанідавіч)	Слижеускі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Шеф на Одделот за социјални организации, партии, и НВО, Министерство за правда
Харитон, Александар (Харитон, Аляксандр) / Khariton, Aleksandr	Харитон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Консултант на Одделот за социјални организации, партии, и НВО, Министерство за правда
Смирнов, Евгениј Александрович (Смирноў, Аляксандравіч) / Smirnov, Eugene Alexandrovich (Smirnov, Aleksandr Ivanovich)	Смирноў Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Област Рязань, Рунжа			Прв заменик на претседателот на Економскиот суд
Рутскаја Надежда Залауна (Рутскаја, Надзежда Залаўна) / Rutskaia, Nadezhda Zalovna (Rutskaia, Nadzeia)	Рутскаја Надзея Залаўна	РУТСКАЯ Надежда Заловна					Судија на московската област на Минск
Трубников, Николај Александрович (Трубніков, Мікалај Аляксеевіч) / Trubnikov, Nikolai Aleksievich (Trubnikau, Mikalai Alaksievich)	Трубніков Мікалај Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Судија на Партизанската област на Минск
Куприянов, Микалај Миколаевич (Купрыянau, Мікалај Міхайлавіч) / Kupriyanov, Mikalai Mikhailovich	Купрыянau Мікалај Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Заменик главен јавен обвинител

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
Сухоренко, Степан Николаевич (Sukharenka, Stefan Nikolaevich / Sukhorenko, Stepan Nikolaevich (Sukharenka, Stsiapan Mikhaevich))	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч Іс	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Зучинич, околу Здучичи Светлогорского района Гомельской области			Претседател на КГБ
Дементев Василиј Иванович (Дементаев, Васил Иванович) (Dementiev, Vasil Ivanovich / Dementiev, Vasil Ivanovich)	Дэмянтэў Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Прв. заменик, КГБ
Козик, Леонид Петрович / Kozik, Leonid Petrovich (Kozik, Leonid Petrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Борисов			Претседател на Федерацијата на синдикатите
Колета, Александар Михайлович (Калада, Александар Михайлович) (Koloda, Aleksandar Mikhaïlovich / Kalada, Aleksandar Mikhaïlovich)	Калэда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Претседател на Изборна комисија на округот Брест
Михасев, Владимир Ильич (Михасев Уладзімір Ільіч / Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhaev Uładzimir Ilich))	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Претседавач на ЦЕЦ на Гомельска област
Лущина, Леонид Александрович / Lushina, Leonid Aleksandrovich	Луцына Леанід Аляксандравіч	ЛУЩИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Округ Минск			Претседател на ЦЕЦ на областа Гродно
Карпенко, Игор Васильевич (Карпенка, Ігар Васільевіч) (Karpenko, Igor Vasilievich (Karpenka, Igar Vasilievich))	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Новокузнецк, Рунія Новокузнецк, Кемеровской области, Россия			Претседател на ЦЕЦ на град Минск
Курлович, Владимир Анатольевич (Курлович Уладзімір Анатольевіч) (Kurlovich, Vladimir Anatolevich (Kurlovich, Uładzimir Anatolevich))	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Претседател на ЦЕЦ на областа Минск
Метелица Николай Тимофеевич (Мяцелица Мікалай Цімафеевіч) (Metelitsa, Nikolai Timofeevich (Miatseletsia, Mikalai Timofeevich))	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Претседавач на ЦЕЦ на областа Могилев
Пищуленок, Михаил Васильевич (Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч) (Pishchulенок, Mikhail Vasilievich (Pishchulenaok, Mikhaïl Vasilievich))	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Претседател на ЦЕЦ на областа Витебск

Име (англиска транскрипција)	Име (белоруски правопис)	Име (руски правопис)	Датум на раѓање	Место на раѓање	Адреса	Број на пасош	Функција
ШЕИМАН Виктор Владимирович (Sheiman, VICTOR Vladimirovich)			26.5.1958	Регион Городно			Секретар на Советот за безбедност
Павличенко Дмитри Валериевич (Pavlichenko, Dmitri Valerievich)			1966	Витебск			Началник на Специјалната единица за брзо распоредување во Министерството за внатрешни работи (СОБР)
Нумов, Владимир Владимирович (Numov, Vladimirovich)			7.2.1956				Министерство за внатрешни работи
Јермошина Лидија Михајловна / (Yermoshina Lydia Mihajlovna)			29.1.1953	Слутск ( регион Минск)			Претседател на централна изборна комисија
Полобед, Јури Николаевич / (Polobed Yuri Nikolaevich)			5.3.1962	Слутск (регион Минск)			Потполковник на Единицата за специјални цели (СОМОН), Министерството за внатрешни работи
Рыбаков Алексј / (Rybakov, Aleksei)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ул. Jesepiina 31-1-104, Минск		Судија во судот на Московскиот реон во Минск
Бортник, Сергеј Александрович / (Bortnik, Sergei Aleksandrovich)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Минск	Ул. Sursapovo 80-263, Минск	MP0469554	Јавен обвинител
Јасинович, Леонид Станиславович / (Iasinovich, Leonid Stanislavovich)	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Бучани, област Витебск	Ул. Gogovitsa 4-104, Минск	MP0515811	Судија во Централниот окружен суд во Минск
Мигун, Андреј Аркадиевич / (Migun, Andrei Arkadievich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Минск	Ул. Gotskovo Maksima 53-16, Минск	MP1313262	Јавен обвинител

COUNCIL DECISION 2010/639/CFSP  
of 25 October 2010

concerning restrictive measures against certain officials of Belarus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 10 April 2006, the Council adopted Common Position 2006/276/CFSP concerning restrictive measures against certain officials of Belarus <sup>(1)</sup>.
- (2) By Common Position 2009/314/CFSP of 6 April 2009 amending Common Position 2006/276/CFSP <sup>(2)</sup> the restrictive measures were extended until 15 March 2010. However, the travel restrictions imposed on certain leading figures in Belarus, with the exception of those involved in the disappearances which occurred in 1999 and 2000 and of the President of the Central Electoral Commission, were suspended until 15 December 2009.
- (3) On 15 December 2009, the Council adopted Council Decision 2009/969/CFSP <sup>(3)</sup> extending both the restrictive measures and the suspension until 31 October 2010.
- (4) On the basis of a re-examination of Common Position 2006/276/CFSP, the restrictive measures should be renewed until 31 October 2011, whilst the suspension of the travel restrictions, should also be renewed until the same date.
- (5) The Union implementing measures are set out in Regulation (EC) No 765/2006 of 18 May 2006 concerning restrictive measures against President Lukashenko and certain officials of Belarus <sup>(4)</sup>,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of persons, who are responsible:

(a) for, but failed to start, the initiation of independent investigation and prosecution of the alleged crimes and those who are considered by the Pourgourides Report to be key actors in the disappearances of four well-known persons in Belarus in 1999/2000 and the following cover-up, in view of their apparent obstruction of justice, as listed in Annex I;

(b) for the fraudulent elections and referendum in Belarus on 17 October 2004 and those who are responsible for severe human rights violations in the repression of peaceful demonstrators in the aftermath of the elections and referendum in Belarus, as listed in Annex II;

(c) for the violations of international electoral standards in the presidential elections in Belarus on 19 March 2006, and the crackdown on civil society and democratic opposition, as listed in Annex III.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:

(i) as a host country of an international intergovernmental organisation;

(ii) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;

(iii) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities;

or

(iv) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.

<sup>(1)</sup> OJ L 101, 11.4.2006, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ L 93, 7.4.2009, p. 21.

<sup>(3)</sup> OJ L 332, 17.12.2009, p. 76.

<sup>(4)</sup> OJ L 134, 20.5.2006, p. 1.

4. Paragraph 3 shall be considered as applying also in cases where a Member State is host country of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).

26.10.2010

EN

Official Journal of the European Union

L 280/19

5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraphs 3 or 4.

6. Member States may grant exemptions from the measures imposed in paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending inter-governmental meetings, including those promoted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes democracy, human rights and the rule of law in Belarus.

7. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

8. In cases where pursuant to paragraphs 3, 4, 6 and 7, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of persons listed in Annexes I, II and III, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given and to the persons concerned thereby.

#### Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by persons who are responsible for the violations of international electoral standards in the Presidential elections in Belarus on 19 March 2006 and the crackdown on civil society and democratic opposition, and those natural or legal persons, entities or bodies associated with them, as listed in Annex IV shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of such persons listed in Annex IV.

#### Article 3

1. The competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

(a) necessary to satisfy the basic needs of the persons listed in Annex IV and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;

(b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;

(c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources; or

(d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted to the other competent authorities and the Commission at least two weeks prior to the authorisation.

Member States shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this Article.

2. Article 2(2) shall not apply to the addition to frozen accounts of:

(a) interest or other earnings on those accounts; or

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the provisions of Common Position 2006/276/CFSP

and provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to Article 2(1) of this Decision.

#### Article 4

1. The Council, acting upon a proposal by a Member State or the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, shall adopt amendments to the lists contained in Annexes I, II, III and IV as required by political developments in Belarus.

2. The Council shall communicate its decision, including the grounds for listing, to the person concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person with an opportunity to present observations.

3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person concerned accordingly.

#### Article 5

In order to maximise the impact of the abovementioned measures, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those contained in this Decision.

#### Article 6

Common Position 2006/276/CFSP is hereby repealed.

#### Article 7

1. This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

2. This Decision shall apply until 31 October 2011. It shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

3. The measures referred to in Article 1(1)(b), insofar as they apply to Mr Yuri Nikolaevich PODOBED, as well as the measures referred to in Article 1(1)(c) shall be suspended until 31 October 2011.

Done at Luxembourg, 25 October 2010.

For the Council  
The President  
C. ASHTON

ANNEX I

List of persons referred to in Article 1(1)(a)

1. SIVAKOV, YURY (YURI) Leonidovich, ex-Minister of Tourism and Sports of Belarus, born on 5 August 1946, in Sakhalin Region, former Russian Socialist Federative Soviet Republic.
2. SHEYMAN (SHEIMAN), VICTOR Vladimirovich, State Secretary of the Security Council of Belarus, born on 26 May 1958, in Grodno region.
3. PAVLICHENKO (PAVLIUCHENKO), DMITRI (Dmitry) Valeriyevich, Head of the Special Response Group at the Ministry of the Interior (SOBR) of Belarus, born in 1966 in Vitebsk.
4. NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovich, Minister of the Interior, born in 1956.

ANNEX II

List of persons referred to in Article 1(1)(b)

1. Lydia Mihajlovna YERMOSHINA, Chairwoman of the Central Election Commission of Belarus, born on 29 January 1953 in Slutsk (Minsk Region).
2. Yuri Nikolaevich PODOBED, Lieutenant-Colonel of Militia, Unit for Special Purposes (OMON), Ministry of Internal Affairs, born on 5 March 1962 in Slutsk (Minsk Region).



26.10.2010

EN

Official Journal of the European Union

L 280/21

ANNEX III

List of persons referred to in Article 1(1)(c)

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Aleksandr Ryhoravič)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopyts, Vitebsk district			President
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nevyglas Hienadz Mikalaevič)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinsk district			Head of President's Administration
Petkevich Natalya Vladimirovna (Petkevich Natalya Uladzimiravna)	Петкевіч Наталля Уладзіміравна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Deputy Head of President's Administration
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevič)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilyov			Deputy Head in charge of Media and Ideology, PA
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavič)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Russia, now Sergijev Posad)			Aide and Head of the Main Ideological Department, PA
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Aleksandr Mikhailevič)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Bykovojskogo rajona Mогилёвскай абласці			Minister of Education
Rusakevich Vladimir Vasiljevich (Rusakevich Uladzimir Vasiljevīč)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vurpnoščki, Выголоншчкі, Брэстская абласць			Minister of Information
Golovanov Viktor Grigorievich (Halavanau Viktor Ryhoravič)	Галаванав Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Votison			Minister of Justice

L 280/22

EN

Official Journal of the European Union

26.10.2010

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Zimovskiy Alexander Leonidovich (Zimovski Aleksandr Leonidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germany			Member of the Upper House of the Parliament; Head of the national state tele-radio company
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Konarplou Vladzimir Mikalaevich)	Канопліў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЁВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulitsny, д. Акулины Мотиле- вского района			Chairman of the Lower House of the Parliament
Cheriginets Nikolai Ivanovich (Charhinets Mikalai Ivanavich)	Чарцінец Міхалай Іванавіч	ЧЕРТИНЦЕ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Upper House
Kostyan Sergei Ivanovich (Kaastian Siarhiej Ivanavich)	Кастян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Mogilev district, Усохи Кличевского района Могилевской области			Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Lower House
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhievich)	Орда Міхал Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, Grodno district, Дятлово Гродненской области			Member of the Upper House, leader of BRSM
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Міхалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevyuzhny, Minsk district, Невюзяны Вилейского р-на Минской обл			Deputy of the CEC
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Pietrovich)	Міклашевіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minsk district, Косута Минской области			Prosecutor General
Slizhevskiy Oleg Leonidovich (Slizhevskiy Alhi Leonidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Head of the Division of Social Organisations, Parties and NGOs, Ministry of Justice
Chariton Aleksandr (Charyton Aleksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Consultant of the Division of Social Organisations, Parties and NGOs of the Ministry of Justice

26.10.2010

EN

Official Journal of the European Union

L 280/23

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnov Yauhen Aleksandrovich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Ryazandistrict, Russia			First Deputy of the Chairman of the Economic Court
Reutskaia Nadzha Zolovna (Ravutskaia Nadzieja Zolovna)	Равуцкая Надзея Заловна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Judge of the Moscow district of Minsk
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Judge of the Partizanskiy district of Minsk
Kurpianov Nikolai Mikhailovich (Kurpianau Mikalai Mikhaïlovich)	Курпянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИАНОВ Николай Михайлович					Deputy Prosecutor General
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukhatenka Sisiaran Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zhdidichi, Meghlevdistrict, Zhdudichi, Svetlogorskogo rayona Tomelskoy oblasti			Chairman of KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzementiansiei Vasil Ivanovich)	Дзёмінцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					First deputy, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leonid Piatrovich)	Козік Леанід Петравіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Volgovo			Head of the Federation of Trade Unions
Kolada Alexander Mikhailovich (Kalada Aleksandr Mikhaïlovich)	Калода Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Chairman of the Elections Commission of the Brest district
Mikhashev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Vladzimir Ilich)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Chairman of the CEC of the Gomel district

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучина Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk district			Chairman of the CEC of the Grodno district
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия			Chairman of the CEC of the Minsk City
Kurlovich Vladimir Anatolevich (Kurlovich Uladzimir Anatolevich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Chairman of the CEC of the Minsk district
Metalisa Nikolai Timofeevich (Matsteltisa Mikalai Tsimafevich)	Машчэліса Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИСА Николай Тимофеевич					Chairman of the CEC of the Mogilev district
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenaik Mikhail Vasilievich)	Пішчупэнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Chairman of the CEC of the Vitebsk district
Rubakov Alexei	Рубакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		Judge of the Minsk Moskovsky District Court
Vortnik Sergej Aleksandrovich	Вортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	Public Prosecutor
Yasinovich Leonid Stanislavovich	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchany, Vitebsk district	Ul. Gorovtva 4-104, Minsk	MP0515811	Judge of the Minsk Tsentralny District Court
Migun Andrej Arkadevich	Мігун Андрэй Аркадеевіч	МИГУН Андрей Аркадеевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Public Prosecutor

ANNEX IV

List of persons referred to in Article 2

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Aleksandr Ryhoravich)	Лукашенка Александр Григорьевич	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopyn, Vitebsk district			President
Nevydas Genriady Nikolaevich (Nevydas Henadz Mikalaevich)	Невыдас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫДАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinsk district			Head of President's Administration
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Vladzimirauna)	Петкевич Наталья Владимировна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Deputy Head of President's Administration
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev			Deputy Head in charge of Media and Ideology, PA
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Russia, now Sergijev Posad)			Aide and Head of the Main Ideological department, PA
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzou Aleksandr Mikhailavich)	Радыкоў Александр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Volpa, Volyn Byelovskogo rajona Mогилевскай области			Minister of Education
Rusakovich Vladimir Vasiljevich (Rusakovich Vladzimir Vasiljevich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Yugonoshchi, Vitebskaya oblast			Minister of Information
Golovanov Viktor Grigorievich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванав Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Bobrov			Minister of Justice
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Aleksandr Ljeanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Germany			Member of the Upper House of the Parliament; Head of the national state tele-radio company
Konoplev Vladimir Nikolaevich (Kanapleŭ Vladzimir Mikalaevich)	Каноплеў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulitsy, p. Aulinitsy Mогилевскаго раёна			Chairman of the Lower House of the Parliament

L 280/26

EN

Official Journal of the European Union

26.10.2010

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Cherhinec Nikolai Ivanovich (Cherhinec Mikalai Ivanavich)	Чарцінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРЦИНЕЦ Иванович	17.10.1937	Minsk			Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Upper House
Kostyan Sergei Ivanovich (Kaastian Siarhiei Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Иванович	15.1.1941	Usokli, Mogilev district, Усоха Клічэскага раёна Могілёўскай абласці			Chairman of the Foreign Affairs Committee of the Lower House
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhievich)	Орда Міхайл Сяргеевіч	ОРДА Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, Grodno district, Дятлава Гродзенскай обласці			Member of the Upper House, leader of ERSM
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Нікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Иванович	18.1.1951	Nevalyany, Minsk district, Неваліяны Віцебскага р- на Мінскай обл.			Deputy of the CEC
Miklashевич Ivet Petrovich (Miklashевич Iveta Petrovich)	Міхлашэвіч Івет Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петровна	1954	Kosuta, Minsk district, Косуца Мінскай абласці			Prosecutor General
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizhevski Oleh Leonidavich)	Сліжэўскі Олег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонович					Head of the Division of Social Organisations, Parties and NGOs, Ministry of Justice
Khartou Alexander (Kharuton Aleksandr)	Харитон Александр	ХАРИТОН Александр					Consultant of the Division of Social Organisations, Parties and NGOs of the Ministry of Justice
Smirnov Yury Aleksandrovich (Smirnov Yurien Aleksandravich)	Смірноў Юрый Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Ryazan district, Russia			First Deputy of the Chairman of the Economic Court
Reutskaia Nadezhda Zabolna (Ravutskaia Nadezja Zabolna)	Рэўцкай Надзея Забoлна	РЕУТСКАЯ Надежда Заволна					Judge of the Moscow district of Minsk
Trubnikov Nikolai Aleksievich (Trubnikau Mikalai Alakseievich)	Трубнікoў Нікалай Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Judge of the Partizanskiy district of Minsk
Kurpialov Nikolai Mikhailovich (Kurpialau Mikalai Mikhalavich)	Курп'ялоў Нікалай Мікалай Міхайлавіч	КУРП'ЯЛОВ Николай Михайлович					Deputy Prosecutor General

26.10.2010

EN

Official Journal of the European Union

L 280/27

Names (English transcription)	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukhorenka Stepan Nikolaevich)	Сухоренка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudich, Mogilev district, Зудичи Спелюперскаго района Гомельскай обласці			Chairman of KGB
Dementsi Vasily Ivanovich (Dzemiantsiei Vasil Ivanovich)	Дэмяніцкі Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					First deputy, KGB
Kozak Leonid Petrovich (Kozik Leonid Petrovich)	Козік Леанід Петравіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Ворысов			Head of the Federation of Trade Unions
Koleda Aleksandr Mikhailovich (Kalada Aleksandr Mikhailovich)	Калода Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Chairman of the Elections Commission of the Brest district
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiov Uikdzimir Ilich)	Міхасев Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Chairman of the CEC of the Gomel district
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minsk district			Chairman of the CEC of the Grodno district
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Igar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской обласці, Россия			Chairman of the CEC of the Minsk City
Kurlovich Vladimir Anatolevich (Kurlovich Uldzimir Anatolevich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Chairman of the CEC of the Minsk district
Metelitsa Mikhail Timofeevich (Matselitsa Mikalai Tsimafevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Chairman of the CEC of the Mogilev district
Fishchulenok Mikhail Vasilievich (Fishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчурэнак Міхайл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					Chairman of the CEC of the Vitebsk district

Names (English transcription)	Names (Bulgarian spelling)	Names (Russian spelling)	Date of birth	Place of birth	Address	Passport number	Position
Sheyman (Sheyman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Grodno region			State Secretary of the Security Council
Pavlichenko (Pavlichenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966	Vitebsk			Head of the Special Response Group at the Ministry of the Interior (SOBR)
Naumov, Vladimir Vlasimirovich			7.2.1956				Minister of the Interior
Yermoshina Lydia Milajovna			29.1.1953	Slutsk (Minsk Region)			Chairwoman of the Central Election Commission
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962	Slutsk (Minsk Region)			Lieutenant Colonel of Militia, Unit for Special Purposes (OMON), Ministry of Internal Affairs
Rybakov Alexei	Рыбаков Алексей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jescina 31-1-104, Minsk		Judge of the Minsk Moskovsky District Court
Bortnik Serge Aleksandrovich	Бортник Сергей Александрович	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Sugaonovo 80-263, Minsk	MP0469354	Public Prosecutor
Yashovich Leonid Stanislavovich	Яшинович Леонид Станиславович	ЯШИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Vuchany Vitebsk district	Ul. Gorovitsa 4-104, Minsk	MP0515811	Judge of the Minsk Tselnalny District Court
Migun Andrei Arkadevich	Мигун Андрей Аркадьевич	МИГУН Андрей Аркадьевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Public Prosecutor



www.sivesnik.com.mk  
contact@sivesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје  
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски фах 51.  
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.  
Телефон: +389-2-55 12 400.  
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2011 година изнесува 10.100,00 денари.  
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.  
Рок за рекламации: 15 дена.  
Жиро-сметка: 300000000188798.  
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.  
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



201136